

Uputstvo za upotrebu

TOGNANA aparat za kafu Apple

 **Tognana**
la tua idea di casa



Cenoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

<https://cenoteka.rs/p/tognana-aparat-za-kafu-apple/>

Tognana

 **IRIDEA**



Cod. D2DCM05IRRO - D2DCM05IRRA



Cod. D2DCM05IRVE - D2DCM05IRVA

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'Utilisateur - Manual de usuario

Benutzerhandbuch - Korisnički priručnik - Uporabniški priročnik

Uputstvo za upotrebu - Uputstvo za korišćenje - Használati útmutató



<i>B</i>	
Bosanski	92
<i>D</i>	
Deutsch	54
<i>E</i>	
English	16
Español	41
<i>F</i>	
Français	28
<i>H</i>	
Hrvatski	68
<i>I</i>	
Italiano	3
<i>M</i>	
Magyar	116
<i>S</i>	
Srpski	104
Slovenščina	80

Gentile Cliente,

grazie per aver scelto il la nostra macchina del caffè destinata esclusivamente per preparare il caffè espresso e cappuccino per il consumo domestico, utilizzando caffè macinato o cialde. Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Manuale d'uso" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

SIMBOLI PRESENTI NEL MANUALE/PRODOTTO E LORO SIGNIFICATO

	Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente questo manuale prima dell'utilizzo. Porre particolare attenzione alle indicazioni sulla sicurezza. Conservare con cura il presente manuale in quanto parte integrante del prodotto.
	PERICOLO: la parola indica un potenziale pericolo imminente con un elevato livello di rischio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	AVVERTIMENTO: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, ha l'alta probabilità di provocare lesioni gravi o morte
	ATTENZIONE: la parola indica un potenziale pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, potrebbe portare a lesioni minori o moderate.
	ATTENZIONE – SUPERFICIE CALDA!: La temperatura superficiale della zona cui è applicato può raggiungere valori pericolosi e per questo motivo deve essere evitato il contatto diretto con la pelle e con tessuti/materiali sensibili al calore.
	Classe I: questo simbolo indica che la protezione dell'apparecchio non si basa unicamente sull'isolamento principale, ma necessita di una misura di sicurezza supplementare.
	NOTA IMPORTANTE: le parole indicano informazioni utili al corretto utilizzo del prodotto.
	Questo simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.
	Questo simbolo indica che l'apparecchio è conforme ai requisiti di sicurezza previsti da regolamenti/direttive comunitarie europee.



Questo simbolo indica che i MOCA (materiali e oggetti a contatto con gli alimenti) sono idonei al contatto alimentare.

SICUREZZA DEL PRODOTTO



NOTE IMPORTANTI SULL'UTILIZZO CORRETTO

1. Questo apparecchio è destinato esclusivamente per preparare il caffè espresso e cappuccino per il consumo domestico, utilizzando caffè macinato o cialde.
2. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - *aree di cucina del personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - *agriturismi;
 - *clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - *ambienti tipo bed and breakfast.
3. Questo prodotto non è un giocattolo.
4. Utilizzare il prodotto per il solo scopo per cui è stato progettato. Il produttore non è responsabile per danni o ferite causati da un utilizzo scorretto.
5. Riparazioni o modifiche non autorizzate invalideranno la garanzia.
6. Non utilizzare all'aperto.
7. Non lasciare mai l'apparecchio acceso incustodito.
8. Non collocare sopra o vicino a fornelli a gas o elettrici caldi o in un forno caldo.
9. Prima dell'utilizzo, collocare l'apparecchio su una superficie solida, piana e orizzontale.
10. Per spegnere manualmente l'apparecchio, premere il pulsante di accensione/spegnimento.
11. Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.
12. Utilizzare solo accessori e parti di ricambio originali o raccomandati dal costruttore.



PERICOLO

PRODOTTO

1. Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione, verificare che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione della propria abitazione. Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente dotata di efficiente messa a terra. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali incidenti causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto.

2. Non lasciare parti dell'imballo (buste di plastica, polistirolo espanso, ecc.) a portata di mano di bambini o persone non autosufficienti, poiché questi oggetti sono potenziali fonti di pericolo (es: rischio di soffocamento).
3. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purchè sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
4. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
5. Non utilizzare l'apparecchio senza acqua nel serbatoio o senza serbatoio vuoto.
6. Lasciare uno spazio di almeno 3 cm tra la macchina da caffè ed eventuali pareti laterali o posteriori e lasciare uno spazio di almeno 15 cm sopra la macchina da caffè.
7. Non riempire l'apparecchio oltre il limite massimo o al di sotto del limite minimo indicati. Se l'apparecchio è troppo pieno, potrebbe fuoriuscire liquido bollente.
8. Scollegare l'apparecchio dalla presa quando non è in uso, mentre lo si riempie, durante gli spostamenti.
9. Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.
10. L'utilizzo scorretto del prodotto può causare danni o ferite.
11. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il corpo del prodotto in acqua o altri liquidi.
12. Evitare di bagnare o spruzzare liquidi sulla macchina da caffè. In caso di contatto con liquidi, scollegare immediatamente il cavo dalla presa elettrica e asciugare accuratamente.
13. Non utilizzare detergenti aggressivi o oggetti taglienti per pulire la macchina da caffè.
14. Non apportare modifiche all'apparecchio.
15. Non tentare mai di spegnere una fiamma/incendio con acqua: spegnere l'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente e coprire la fiamma con un coperchio o con una coperta ignifuga.
16. Non posizionare l'apparecchio vicino a rubinetti o lavandini.
17. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso. Non toccare fino a completo raffreddamento

dell'apparecchio.

18. Questo apparecchio non contiene parti riparabili. Non cercare di ripararlo da solo. Far eseguire la manutenzione da un centro assistenza qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza del prodotto.
19. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti ad alta temperatura, molto umidi, bagnati o nelle vicinanze di materiale infiammabile.
20. Non utilizzare se l'apparecchio è caduto o è stato in qualche modo danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.

CAVO E SPINA

1. Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa elettrica AC (corrente domestica standard). Non utilizzare altre prese elettriche.
2. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio, fare sostituire la presa con altra di tipo adeguato da personale qualificato. È sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple, e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse necessario, utilizzare esclusivamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo attenzione a non superare il limite di potenza marcato sull'adattatore e/o prolunga.
3. Non utilizzare il cavo di alimentazione se danneggiato.
4. Utilizzare solamente il cavo di alimentazione presente all'interno della confezione.
5. Al fine di evitare scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
6. Il cavo di alimentazione deve essere utilizzato in un luogo asciutto e pulito. L'impiego in ambienti umidi o sporchi può dar luogo a rischi di incendi, scosse elettriche o folgorazione.
7. Non toccare il cavo o la spina di alimentazione con le mani bagnate.
8. Non far penzolare il cavo dal piano di lavoro.
9. Attenzione a non tirare o inciampare nel cavo di alimentazione. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oggetti caldi o fiamme libere.
10. Scollegare il cavo dalla rete elettrica prima della pulizia e quando non è utilizzato. Per scollegare, spegnere l'apparecchio, quindi rimuovere la spina dalla presa a muro. Non tirare il cavo ma afferrare la spina.
11. Collegare sempre prima la spina all'apparecchio, quindi collegare il cavo alla presa a muro. Accertarsi che il cavo sia completamente

esteso.

12. Il cavo non deve essere attorcigliato o avvolto attorno all'apparecchio.
13. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato. Non tentare la riparazione da soli. Contattare il rivenditore per la riparazione/sostituzione, se in garanzia, oppure l'assistenza clienti.
14. Non utilizzare cordoni prolungatori, ciabatte elettriche o dispositivi timer.



PERICOLO SCOTTATURE!

1. Non toccare le parti calde dell'apparecchio per evitare ustioni (Vedi 1 e 2 di Fig. 1)

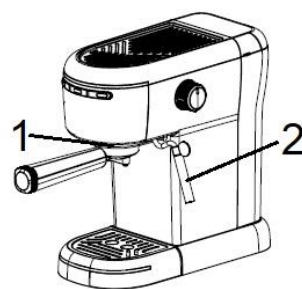


Fig. 1

2. La macchina da caffè genera calore e produce acqua calda e vapore durante il funzionamento.
3. Non toccare il ripiano scaldavvance durante il funzionamento.
4. Per evitare spruzzi, non sganciare mai il portafiltro mentre la macchina è in erogazione ed attendere sempre qualche secondo dopo l'erogazione.

CONFORMITÀ DEL PRODOTTO

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Macchina del caffè espresso Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Macchina del caffè espresso Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere adoperato entro taluni limiti di tensione.

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Macchina del caffè espresso Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 21 ottobre 2009, relativa all'istituzione di un quadro per l'elaborazione di specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia

Il produttore Tognana Porcellane S.p.A. dichiara che il prodotto Macchina del caffè espresso Mod. Iridea è conforme alla Direttiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 8 giugno 2011 e successiva Direttiva Delegata 2015/863 della Commissione, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

DATI TECNICI

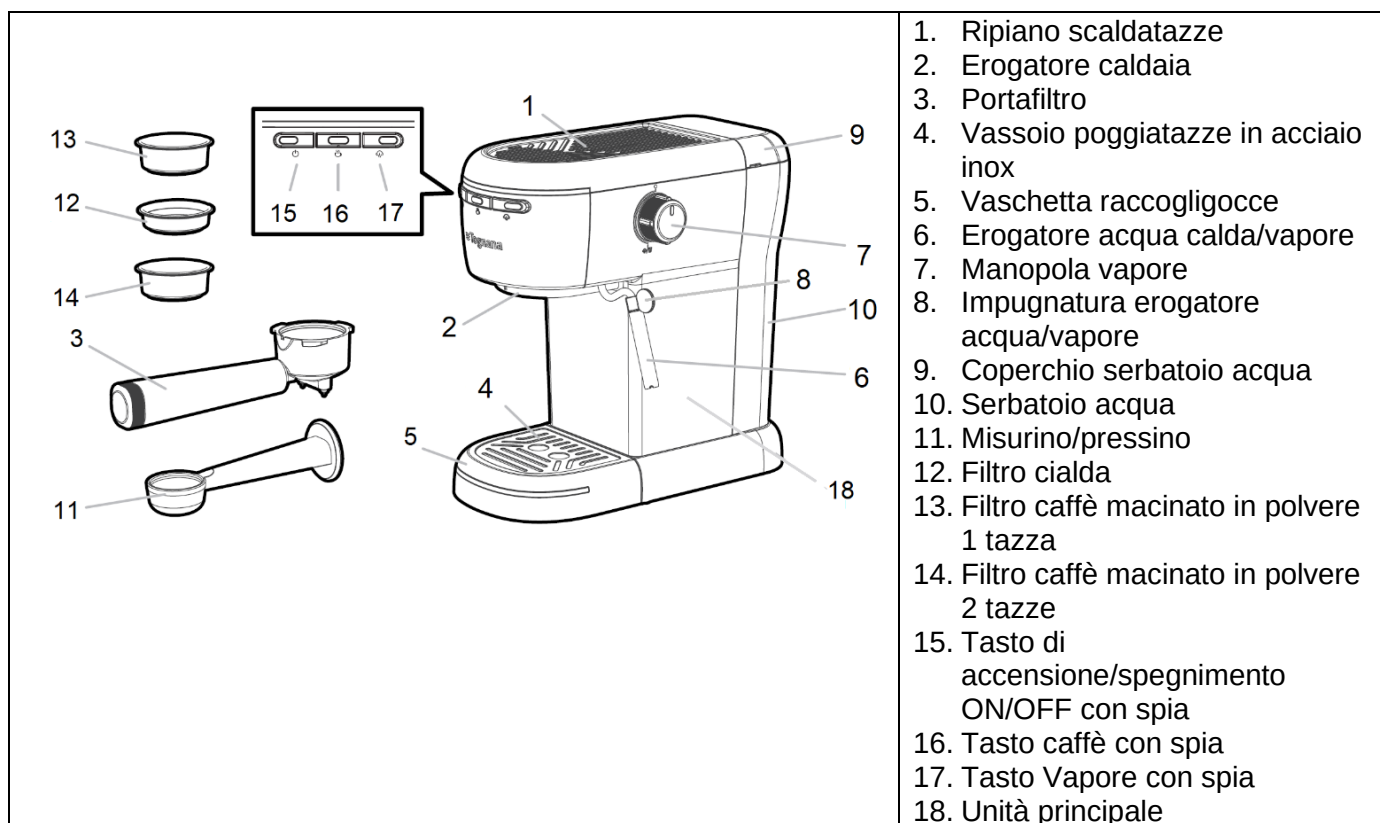
- Capacità: 1200 ml
- Potenza: 1400W
- Tensione di ingresso: 220-240Vac ~ 50-60Hz; 16A
- Dimensioni: 18 x 30 x 31 cm
- Peso netto: 2700 g

CONSUMO ENERGETICO

Informazioni sul prodotto per il consumo di energia e il tempo massimo per raggiungere la modalità di spegnimento applicabile.

Modalità off	<0.3 W
Tempo massimo necessario affinché il forno a microonde raggiunga automaticamente la modalità di spegnimento.	25 minuti

COMPONENTI



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Estrarre dall'imballo i diversi componenti, assicurarsi della loro integrità e completezza, rimuovere con delicatezza eventuali protezioni ed etichette. La confezione contiene:
 - N. 1 Unità principale
 - N. 1 Serbatoio acqua
 - N. 1 Vaschetta raccogli gocce
 - N. 1 Vassoio poggiategge in acciaio
 - N. 1 Misurino/pressino
 - N. 1 Portafiltro

- N. 1 Filtro cialda ESE
 - N. 1 Filtro caffè macinato in polvere 1 tazza
 - N. 1 Filtro caffè macinato in polvere 2 tazze
 - N. 1 Manuale d'uso
2. Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate correttamente e in posizione prima dell'uso.
 3. Lavare tutte le parti a contatto con gli alimenti, seguendo le indicazioni del paragrafo "PULIZIA E MANUTENZIONE".
 4. Sfilare il serbatoio tirandolo verso l'alto (10).
 5. Rimuovere il tappo rosso di protezione posto sulla valvola situata sul fondo del serbatoio.
 6. Riempire il serbatoio (10) con acqua fresca e pulita direttamente sotto al rubinetto o utilizzando una caraffa, facendo attenzione a non superare il livello massimo MAX indicato sul serbatoio o al di sotto del livello minimo MIN.

E' preferibile usare acqua minerale naturale in bottiglia con una durezza media, controllando che il residuo fisso indicato nella tabella non sia troppo elevato (l'ideale è un valore compreso tra 75mg/l e 250 mg/l) e considerando che la totale mancanza di minerali priva il caffè del suo caratteristico sapore.



PRIMO UTILIZZO

1. Accendere l'apparecchio premendo il tasto ON/OFF (15): le spie dei tre tasti (15), (16) e (17) si accendono per qualche secondo.
2. Assicurarsi che la manopola vapore sia in posizione ●.
3. Le spie (16) e (17) lampeggiano per indicare che si sta raggiungendo la temperatura preimpostata. La macchina da caffè è pronta all'uso appena le spie diventano fisse.
4. Premere il tasto vapore (17).
5. Non appena la spia diventa fissa, posizionare un contenitore sotto all'erogatore acqua calda/vapore (6).
6. Ruotare la manopola vapore (7) in posizione ☉ ed erogare acqua calda finché non esce vapore.
Questa operazione dovrà essere effettuata anche qualora il serbatoio dovesse rimanere senza acqua durante il funzionamento.
7. Quindi richiudere la manopola portandola in posizione ●.

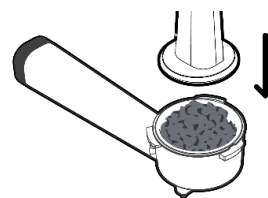


FUNZIONAMENTO

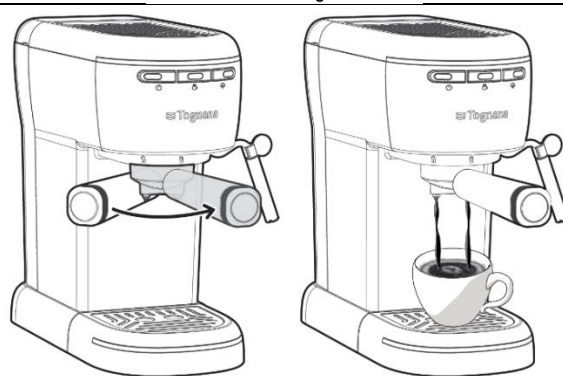
ESPRESSO CON CAFFE' MACINATO

1. Inserire il filtro per caffè macinato da una o due tazze nel portafiltro (sotto ad ogni filtro è impresso il numero corrispondente 1-CUP/2-CUP).	
2. Riempire il filtro con un misurino raso di caffè macinato se si vuole preparare un solo caffè, altrimenti riempire il filtro con 2 misurini rasi se si desidera preparare 2 caffè.	

3. Premere il caffè macinato utilizzando il pressino (11).
4. Togliere il caffè macinato in eccesso dal bordo del portafiltro.



5. Agganciare il portafiltro allineando il manico al simbolo  e ruotandolo verso destra fino alla posizione .
6. Posizionare la tazza o le tazze sotto i beccucci del portafiltro e premere il tasto erogazione .



7. Raggiunta la quantità di caffè desiderato, premere nuovamente il tasto erogazione .
8. Togliere la/le tazzina/e e servire.
9. Per preparare altri caffè, sganciare il portafiltro ruotando l'impugnatura verso sinistra, svuotare il filtro dalla polvere di caffè già utilizzata e riempire nuovamente con caffè macinato.

Suggerimenti utili:

- Per ottenere un caffè forte, premere molto il caffè macinato con il pressino.
- Per ottenere un caffè leggero, premere poco il caffè macinato con il pressino.
- Dopo l'accensione, per i primi caffè suggeriamo di preriscaldare adeguatamente le tazzine prima di preparare il caffè.



PERICOLO SCOTTATURE!

Per evitare spruzzi, non sganciare il portafiltro durante l'erogazione, ma attendere qualche secondo ad erogazione completata.



PERICOLO

Non lasciare la macchina incustodita durante la preparazione.

ESPRESSO CON CIALDA

1. Inserire il filtro per il caffè in cialda nel portafiltro, posizionandolo correttamente.
2. Inserire la cialda centrandola il più possibile all'interno del filtro.
3. Agganciare il portafiltro allineando il manico al simbolo  e ruotandolo verso destra fino alla posizione .
4. Posizionare la tazza o le tazze sotto i beccucci del portafiltro e premere il tasto erogazione .
5. Raggiunta la quantità di caffè desiderato, premere nuovamente il tasto erogazione .
6. Togliere la/le tazzina/e e servire.
7. Per preparare altri caffè, sganciare il portafiltro ruotando l'impugnatura verso sinistra, svuotare il filtro dalla polvere di caffè già utilizzata e riempire nuovamente con caffè macinato.

PREPARARE IL CAPPUCCINO

1. Preparare il caffè espresso utilizzando tazze grandi.
2. Premere il tasto  e la spia lampeggia.
3. Riempire un contenitore con circa 100 grammi di latte parzialmente scremato o latte intero freddo per ogni cappuccino che si desidera preparare. Si consiglia un bricco di diametro non inferiore a 70 mm e assicurarsi che l'altezza del bricco sia sufficiente in quanto il latte raddoppia di volume,
4. Quando la spia diventa fissa, posizionare un recipiente vuoto sotto all'erogatore vapore (6) e aprire la manopola vapore (7) in posizione  per spurgare l'eventuale acqua presente e quindi richiudere la manopola.
5. Posizionare il contenitore con il latte sotto all'erogatore (6) immergendolo leggermente nel latte. Ruotare la manopola vapore (7) in posizione  e muovere lentamente il contenitore dal basso verso l'alto per ottenere una schiuma più cremosa.
6. Una volta raddoppiato il volume del latte, immergere l'erogatore vapore in profondità e riscaldare il latte. Fermare l'erogazione ruotando la manopola vapore in senso orario.
7. Versare il latte nelle tazze con il caffè espresso. Dolcificare a piacere e, se lo si desidera, spolverare la spuma con un po' di cacao in polvere.
8. L'erogatore vapore può essere utilizzato per montare il latte, erogare acqua calda o preparare cioccolata calda.
9. Dopo aver prodotto il vapore, è possibile premere immediatamente il pulsante "Caffè" (16) per erogare nuovamente il caffè.



PERICOLO SCOTTATURE!

Assicurarsi di operare con cautela. Il vapore può provocare ustioni o lesioni. Pulire l'erogatore del vapore con una spugna bagnata subito dopo che il vapore smette di fuoriuscire facendo attenzione a non scottarsi!

EROGARE ACQUA CALDA

1. Accendere la macchina utilizzando l'interruttore ON/OFF e attendere che le spie di erogazione caffè siano fisse.
2. Posizionare un recipiente sotto all'erogatore vapore (6).
3. Ruotare la manopola vapore in posizione  per far uscire l'acqua calda.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

- Se non viene selezionata alcuna operazione dopo 29 minuti dall'accensione, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
- Se non viene selezionata alcuna operazione dopo 90 secondi dall'erogazione di acqua calda, la pompa si arresterà automaticamente.
- Se non viene selezionata alcuna operazione dopo 180 secondi dalla schiumatura del latte, la pompa si fermerà automaticamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di procedere con la pulizia, scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente.



PERICOLO

Non immergere la macchina da caffè in acqua o altri liquidi

La pulizia dell'apparecchio risulterà più facile se eseguita subito dopo l'uso.

a) Pulire l'esterno della macchina

Pulire spesso il corpo della macchina, il serbatoio dell'acqua, il vassoio poggiatezze e la vaschetta raccogli gocce con una spugna umida, quindi asciugarli.

b) Pulizia dei filtri del caffè

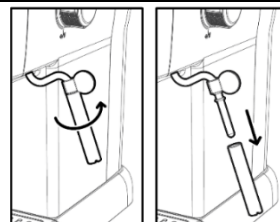
Pulire i filtri del caffè regolarmente sotto l'acqua corrente. Se i fori risultano ostruiti pulirli con uno spillo o una spazzola.

c) Pulizia dell'erogatore dopo aver schiumato il latte

Pulire l'erogatore immediatamente dopo l'uso:

1. Ruotare la manopola vapore per far fuoriuscire un pò di vapore e far defluire il latte rimasto al suo interno.
2. Spegnerla macchina premendo l'interruttore ON/OFF.

3. Tenere fermo il tubo dell'erogatore tramite l'apposita impugnatura (8) e con l'altra ruotare l'erogatore sfilando l'ugello verso il basso.



4. Lavare accuratamente l'ugello con acqua tiepida.
5. Inserire nuovamente l'ugello all'interno del tubo dell'erogatore infilandolo verso l'alto e ruotandolo in senso antiorario.

d) Pulizia erogatore caldaia

L'erogatore caldaia va risciacquata ogni 200 caffè o almeno una volta al mese erogando circa 500 ml di acqua premendo il tasto caffè senza inserire il caffè macinato in polvere o la cialda.

e) Pulizia del serbatoio dell'acqua

Pulire il serbatoio dell'acqua circa una volta al mese con un panno umido e detergente delicato.



PERICOLO! Non mettere il corpo motore e la base in lavastoviglie o immergere in liquidi.

NOTA IMPORTANTE 💡 : Non usare detersivi chimici, lana d'acciaio o detersivi abrasivi per la pulizia.

f) Decalcificazione

Per garantire un funzionamento efficiente alla macchina del caffè, per pulire le tubature interne e per preservare il sapore del caffè, la macchina da caffè deve essere periodicamente decalcificata, pulita e sottoposta a manutenzione.

Dopo circa 500 cicli, verrà visualizzato un avviso di decalcificazione: tutti gli indicatori lampeggeranno 5 volte, che significa che è necessario eseguire le operazioni di decalcificazione della macchina. L'avviso di decalcificazione continuerà ad ogni avvio finché non sarà eseguito.

1. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua e decalcificante fino al livello MAX. La proporzione dell'acqua e del decalcificante è di 4:1, fare riferimento alle istruzioni sul decalcificante. Si prega di utilizzare "decalcificante domestico").
2. Premere una volta il pulsante "Caffè" per avviare il ciclo di erogazione. Erogare circa 100 ml di acqua. Quindi spegnere l'apparecchio e lasciare la soluzione decalcificante nell'apparecchio per 5 minuti.
3. Accendere l'apparecchio e ripetere il passaggio precedente altre 3 volte.
4. Successivamente, ripetere questo processo utilizzando solo ACQUA DI RUBINETTO pulita 2 volte (senza decalcificante).
5. Al termine, è necessario annullare la decalcificazione premendo e tenendo premuti contemporaneamente i pulsanti Caffè (16) e Vapore (17) per 3 secondi.

g) Conservazione

- Lasciar raffreddare completamente l'apparecchio prima di riporlo o di avvolgere il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che tutte le parti siano pulite e asciutte prima di riporle.
- Non riporre mai l'apparecchio quando è ancora bagnato.
- Si consiglia di conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e lontano da umidità e polvere.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Perdite d'acqua dal fondo della macchina	C'è acqua in eccesso nella vaschetta raccogliogocce. Svuotare il vassoio antigoccia	Svuotare il vassoio antigoccia
	La macchina non funziona correttamente	Si prega di contattare il rivenditore oppure l'assistenza clienti
L'acqua fuoriesce dal lato del filtro	E' presente del caffè sul bordo del filtro	Pulire il filtro
	Il caffè macinato è stato conservato a lungo in un luogo caldo e umido	Utilizzare caffè macinato fresco adatto per macchine da caffè espresso, o conservare il caffè macinato inutilizzato in un luogo fresco e asciutto. Dopo aver aperto una confezione di caffè macinato, richiuderla ermeticamente e conservarla in frigorifero per mantenerne la freschezza
La macchina ha smesso di funzionare	Il cavo di alimentazione non è collegato bene	Collegare correttamente il cavo di alimentazione in una presa a muro, se l'apparecchio continua a non funzionare, contattare il rivenditore oppure l'assistenza clienti.
L'erogatore acqua/vapore non funziona	La spia del tasto (17) non è accesa	L'erogatore può essere utilizzato per schiumare solo quando la spia è accesa
	La brocca è troppo grande o la forma non è adatta	Usare una brocca alta e stretta
	E' stato utilizzato latte scremato	Utilizzare latte intero o latte parzialmente scremato
L'indicatore del caffè (16) lampeggia velocemente	La manopola vapore non è stata resettata dopo l'erogazione di acqua calda o vapore	Portare la manopola vapore (17) in posizione ●

L'indicatore del vapore (17) lampeggia rapidamente.	La manopola non è stata reimpostata dopo 180 secondi di produzione di vapore.	Portare la manopola vapore (17) in posizione ●
L'indicatore del caffè (16) lampeggia velocemente	La temperatura della caldaia è troppo alta	Ruotare la manopola vapore (17) in posizione ☞, eseguire l'operazione di raffreddamento.
TUTTI gli indicatori lampeggiano contemporaneamente 5 volte.	E' necessario rimuovere i depositi di calcare	Eseguire le operazioni di decalcificazione
La crema del caffè è chiara e fuoriesce velocemente dal beccuccio	Il caffè macinato è poco pressato	Pressare maggiormente il caffè
	La quantità del caffè macinato è scarsa	Aumentare la quantità del caffè
	La macinatura del caffè è grossa	Utilizzare solo caffè macinato adatto per macchina da caffè espresso.
	Qualità del caffè macinato non corretta	Cambiare il tipo di caffè macinato.
La crema del caffè è scura e fuoriesce lentamente dal beccuccio	Il caffè macinato è stato pressato	Pressare meno il caffè
	La quantità del caffè macinato è eccessiva	Diminuire la quantità di caffè
	L'erogatore caldaia o il filtro sono ostruiti	Pulire la doccia e il filtro
Caffè non caldo	Inattività della macchina per un tempo prolungato	Erogare acqua calda nella stessa tazza in cui si preparerà il caffè in modo da scaldare la tazza.
Il problema non si risolve	Rivolgersi al rivenditore o all'assistenza clienti.	

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

PRODOTTO



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)", la presenza del simbolo del bidone barrato indica che questo apparecchio non è da considerarsi rifiuto urbano: il suo smaltimento deve pertanto essere effettuato mediante raccolta separata. Lo smaltimento effettuato in maniera non separata può costituire un potenziale danno per l'ambiente e per la salute. Tale prodotto può essere restituito al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.

Lo smaltimento improprio dell'apparecchio costituisce condotta fraudolenta ed è soggetto a sanzioni da parte dell'Autorità di Pubblica Sicurezza. Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'amministrazione locale competente in materia ambientale.

IMBALLO

Per informazioni su come smaltire correttamente gli imballi che proteggono questo prodotto e le sue parti e/o accessori, seguire le indicazioni riportate nel packaging.

GARANZIA PICCOLI ELETTRODOMESTICI A MARCHIO "TOGNANA"

La Società **Tognana Porcellane S.p.A.** ringrazia i suoi Clienti per la scelta e garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

La presente garanzia trova applicazione unicamente per gli apparecchi piccoli elettrodomestici contraddistinti dal marchio "Tognana" e vale come garanzia convenzionale ai sensi dell'art.135-quinquies del Codice del consumo italiano (D.lgs. 6 settembre 2005, n.206). Con la presente garanzia non vengono in alcun modo pregiudicati i diritti espressamente previsti a favore del consumatore dalla normativa sulle vendite dei beni mobili di consumo, italiana o del Paese di residenza del consumatore: il consumatore potrà quindi sempre far valere i suoi diritti nei confronti del rivenditore presso il quale ha acquistato l'apparecchio, alle condizioni e nei termini previsti da tale normativa.

Ai sensi della presente garanzia, l'apparecchio è coperto dalla garanzia convenzionale per il periodo di **due**

anni dalla data di acquisto da parte del primo utente.

Spetta al consumatore - attraverso un documento di consegna rilasciato dal rivenditore (o dalla stessa Tognana Porcellane S.p.A., nel caso di acquisto compiuto dal consumatore direttamente nello shop online di questa) oppure da altro documento probante (ad esempio, ricevuta fiscale, scontrino di cassa o similari, ordine di acquisto, ecc.), che riporti il nominativo del rivenditore e la data in cui è stata effettuata la vendita - dimostrare che la presente garanzia risulti ancora valida al momento della presentazione del reclamo di difettosità dell'apparecchio.

Nel caso di difettosità dell'apparecchio, ai sensi della presente garanzia, il consumatore potrà evidenziare tale difettosità rivolgendosi al rivenditore dell'apparecchio oppure contattando direttamente Tognana Porcellane S.p.A. all'indirizzo e-mail **support@tognana.com**, o al numero di telefono **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantisce la **riparazione** o **sostituzione gratuita** dell'apparecchio e/o di suoi componenti che presentino difetti per accertate cause di fabbricazione e/o malfunzionamenti, in modo diretto o tramite centri di assistenza convenzionati (verificare gli eventuali contatti nel sito di Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale o simile (ovvero che presenti caratteristiche funzionali ed estetiche analoghe a quelle dell'apparecchio acquistato), senza che il consumatore possa, in questa seconda ipotesi, contestare la scelta compiuta da Tognana Porcellane S.p.A.

Il consumatore, nella presentazione del reclamo, oltre a specificare il difetto riscontrato, fornendo pure documentazione fotografica, se indispensabile ai fini dell'accertamento della difettosità dell'apparecchio, dovrà comunicare i propri dati personali - nome e cognome, indirizzo di residenza, e-mail e numero di telefono - per ogni successivo contatto. Per il buon fine della sostituzione o riparazione dell'apparecchio, il consumatore sarà comunque tenuto a seguire le istruzioni fornite al riguardo dagli addetti di Tognana Porcellane S.p.A. o del centro di assistenza incaricato.

Tutti i costi di riparazione e di consegna dell'apparecchio in sostituzione o di componenti privi di difetti saranno interamente sostenuti da Tognana Porcellane S.p.A., la quale si farà pure carico dei costi di restituzione dell'apparecchio o del componente difettoso, qualora espressamente richiesto al consumatore.

Si precisa che, a seguito dell'avvenuta sostituzione o riparazione dell'apparecchio, la decorrenza della presente garanzia rimane quella del primo acquisto: pertanto, la prestazione eseguita in forza della garanzia non prolunga il periodo di sua validità.

Ai fini dell'efficacia della presente garanzia, viene specificato che: l'apparecchio è stato progettato e costruito per un **impiego esclusivamente domestico**, facendo di conseguenza venir meno la presente garanzia un qualsivoglia altro differente utilizzo. Inoltre, l'apparecchio non potrà mai venir considerato difettoso qualora dovesse essere adattato o modificato per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore nel Paese del consumatore, se al di fuori dell'Unione Europea.

In ogni caso, la **presente garanzia non copre**:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- la negligenza o trascuratezza nell'uso dell'apparecchio (es. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio);
- l'uso professionale dell'apparecchio;
- i difetti dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software/BIOS/firmware non eseguita da personale autorizzato Tognana Porcellane S.p.A.;
- riparazioni o interventi eseguiti da personale non autorizzate da Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipolazioni di componenti dell'apparecchio o, ove applicabile, del software;
- altre circostanze che, comunque, non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

Tognana Porcellane S.p.A. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possono, direttamente o indirettamente, derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni e concernenti specialmente le avvertenze in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Ulteriori rivendicazioni, in particolare se relative a richieste di indennizzo, sono escluse, fatto salvo il caso in cui la responsabilità derivi da espressa previsione di legge. Al termine del periodo di validità della presente garanzia, o per beni che non siano coperti dalla stessa, Tognana Porcellane S.p.A. resta a disposizione del cliente per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito internet:

www.tognana.com.

Dear Customer,

Thank you for choosing our coffee machine designed exclusively to prepare espresso coffee and cappuccinos for domestic consumption, using ground coffee or pods. Tognana Porcellane S.p.A. shall not be held liable for any damage that may be caused directly or indirectly to persons, property or pets as a result of failure to observe all the instructions set out in the operating Manual regarding installation, operation and maintenance of the appliance.

SYMBOLS USED THE MANUAL/ITEM AND THEIR MEANINGS

	This symbol indicates that the manual must be read carefully before use. Pay special attention to the safety precautions. Keep this manual in a safe place as it is an integral part of the product itself.
	HAZARD: this indicates a potential imminent hazard with a high level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or even loss of life
	WARNING: this indicates a potential hazard with a medium level of risk which, if not prevented, is highly likely to result in severe injury or loss of life
	CAUTION: this indicates a potential hazard with a low level of risk which, if not prevented, may result in minor or moderate injury.
	CAUTION – HOT SURFACE!: The surface of the area where the symbol is applied may reach dangerously high temperatures. Therefore, direct contact of the surface with the skin and with heat-sensitive fabrics/materials must be avoided.
	Class I: this symbol indicates that the appliance protection does not rely on basic insulation only, but requires an additional safety measure.
	IMPORTANT NOTE: this indicates useful information for the correct use of the item.
	This symbol on the item or on the packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its life for proper treatment and recycling purposes.
	This symbol indicates that the device complies with the essential safety requirements of European Community regulations/directives.
	This symbol indicates that the MOCA (materials and objects intended for contact with food) are suitable for contact with food.

PRODUCT SAFETY



IMPORTANT NOTES ON CORRECT USE

1. This appliance is designed exclusively to prepare espresso coffee and cappuccinos for domestic consumption, using ground coffee or pods.
2. This appliance is intended for domestic use and similar applications, such as:
 - *staff kitchens of shops, offices, and other work environments;
 - *agritourisms;
 - *guests of hotels, pensions, and other residential type environments;
 - *bed and breakfast type environments.
3. This product is not a toy.
4. Use the product for the sole purpose for which it has been designed. The manufacturer is not liable for damage or injury caused by improper use.
5. Unauthorised repairs or changes shall void the warranty.
6. Do not use outdoors.
7. Never leave the appliance on unattended.
8. Do not position it above or near hot gas or electric burners, or in a heated oven.
9. Before use, place the appliance on a solid, flat, and horizontal surface.
10. To manually turn the appliance off, press the on/off button.
11. Never put the appliance or the base in the dishwasher.
12. Use only original accessories and spare parts, or those recommended by the manufacturer.



HAZARD

ITEM

1. Before connecting the appliance to the power, check that the voltage shown on the appliance corresponds to your household voltage. Connect the appliance to a properly earthed power socket. The manufacturer disclaims all liability for any accidents due to unearthed electrical installations.
2. Do not leave parts of the packaging (plastic bags, polystyrene foam, etc.) within reach of children or dependent persons as these objects are potential sources of danger (e.g. risk of suffocation).

3. The appliance can be used by children at least 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience or the necessary knowledge, provided they are supervised or have received instructions on how to safely use the appliance and understand the inherent dangers. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance under the user's responsibility must not be performed by unattended children.
4. Supervise children in order that they do not play with the appliance.
5. Do not use the appliance without water in the tank or with the tank empty.
6. Leave a clearance of about 3 cm between the coffee machine and any side or rear walls and leave a clearance of at least 15 cm above the coffee machine.
7. Do not fill the appliance above the indicated maximum limit or below the indicated minimum limit. If the appliance is overfilled, boiling liquid may spill out.
8. Disconnect the appliance from the socket when not in use, when filling it, and when moving it.
9. Leave the appliance to cool before cleaning.
10. Improper use of the product may cause damage or injury.
11. To avoid electric shocks, do not submerge the body of the product in water or other liquids.
12. Do not wet or spray liquids onto the coffee machine. In case of contact with liquids, immediately disconnect the power cord from the power socket and dry thoroughly.
13. Do not use aggressive detergents or sharp objects to clean the coffee machine.
14. Do not make changes to the appliance.
15. Never attempt to extinguish a flame/fire with water: turn the appliance off, remove the plug from the power socket and cover the flame with a lid or fireproof blanket.
16. Do not place the appliance near taps or sinks
17. The surface of the heating element is subject to residual heat after use. Do not touch it until the appliance has fully cooled down.
18. This appliance does not contain repairable parts. Do not try to repair it by yourself. Arrange for maintenance to be performed by a qualified service centre using only identical spare parts. This will ensure the continued safety of the product.
19. Do not use the appliance in very hot, humid or wet environments, or near flammable materials.

20. Do not use if the appliance has been dropped or damaged in any way. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.

PLUG AND CORD

1. The power cord must be connected to an AC power outlet (standard household current). Do not use other power outlets.
2. In case of incompatibility between the power socket and the plug of the appliance, have the socket replaced with another suitable type by qualified personnel. It is not recommended to use adapters, power strips and/or extension cords. Should their use become necessary, use only single or multiple adapters and extension cords that comply with current safety standards, making sure not to exceed the power limit marked on the adapter and/or extension cord.
3. Do not use the power cord if damaged.
4. Use only the power cord included in the packaging.
5. To avoid electric shocks, do not submerge the power cord in water or other liquids.
6. The power cord must be used in a dry and clean place. Use of the appliance in wet or dirty environments may give rise to the risk of fire, electric shocks or electrocution.
7. Do not touch the power cord or plug with wet hands.
8. Do not let the cord hang over the counter.
9. Be careful not to pull or trip on the power cord. Keep the cord far from sources of heat, hot objects and open flames.
10. Disconnect the cord from the mains before cleaning and when it is not in use. To disconnect the appliance, turn it off and then remove the plug from the wall socket. Do not pull on the cord, but rather grab the plug.
11. Always connect the plug to the appliance first, then connect the cord to the wall socket. Check that the cord is fully unwound.
12. The cord must not be twisted or wrapped around the appliance.
13. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Do not attempt to repair it yourself. Contact the retailer for repair/replacement, if under warranty, or call customer support.
14. Do not use extension cords, power strips or timer devices.



BURN HAZARD!

1. Do not touch the hot parts of the appliance to avoid burns (See 1 and 2 of Fig. 1)

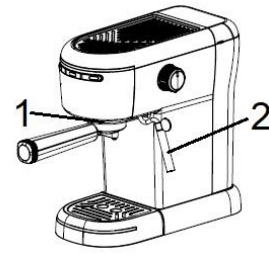


Fig.1

2. The coffee machine generates heat and produces hot water and steam during operation.
3. Do not touch the cup warmer shelf during operation.
4. To avoid splashes, never release the filter holder while the machine is dispensing and always wait a few seconds after dispensing.

PRODUCT CONFORMITY

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Espresso coffee machine Mod. Iridea complies with Directive 2014/30/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Espresso coffee machine Mod. Iridea complies with Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council, of 26th February 2014, on the harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits.

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Espresso coffee machine Mod. Iridea Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council, of 21st October 2009, on establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products

The manufacturer Tognana Porcellane S.p.A. declares that the product Espresso coffee machine Mod. Iridea complies with Directive 2011/65/EU of the Parliament and of the Council, of 8th June 2011 and subsequent Commission Delegated Directive 2015/863, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

TECHNICAL DATA

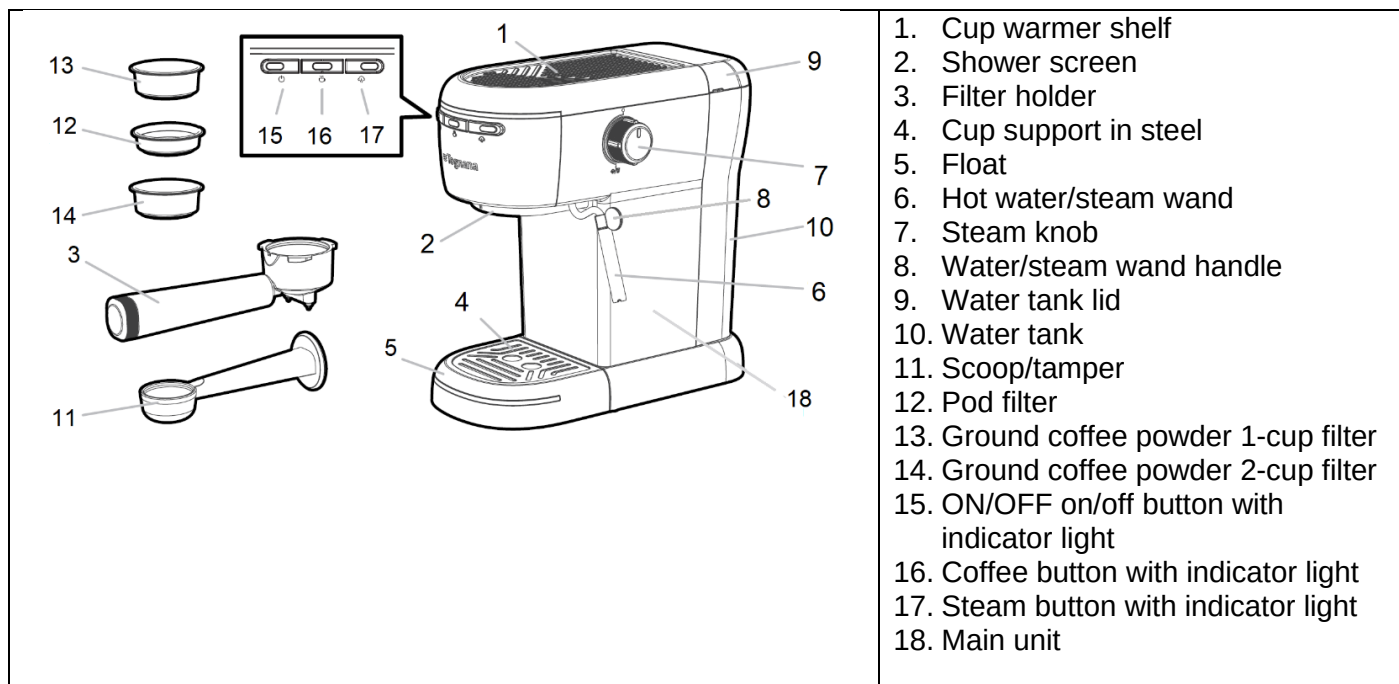
- Capacity: 1200 mL
- Power: 1400W
- Input voltage: 220-240Vac ~ 50-60Hz; 16A
- Dimensions: 18 x 30 x 31 cm
- Net weight: 2700 g

ENERGY CONSUMPTION

Product information for energy consumption and maximum time to reach the applicable off mode.

Off mode	<0.3 W
Maximum time required for the microwave oven to automatically reach the off mode	25 minutes

COMPONENTS



BEFORE FIRST USE

1. Extract the various components from the packaging, check that they are intact and complete, gently remove any protections and labels. The packaging includes:
 - N. 1 Main unit
 - N. 1 Water tank
 - N. 1 Float
 - N. 1 Cup support in steel
 - N. 1 Scoop/tamper
 - N. 1 Filter Holder
 - N. 1 Pod filter
 - N. 1 Ground coffee powder 1-cup filter
 - N. 1 Ground coffee powder 2-cup filter
 - N.1 User Manual
2. Check that all parts are assembled correctly and in place before use.
3. Wash all parts in contact with food, following the instructions in the "CLEANING AND MAINTENANCE" paragraph.
4. Remove the tank by pulling it upwards (10).
5. Remove the red protective cap placed on the valve located on the bottom of the tank.
6. Fill the tank (10) with fresh, clean water directly under the tap or using a carafe, taking care not to exceed the maximum MAX level indicated on the tank or below the minimum MIN level.

It is preferable to use bottled natural mineral water with medium hardness, checking that the fixed residue indicated in the table is not too high (the ideal is a value between 75mg/l and 250 mg/l) and considering that the total lack of minerals deprives the coffee of its characteristic flavour.



FIRST USE

1. Turn on the appliance by pressing the ON/OFF button (15): the lights of the three buttons (15), (16) and (17) come on for a few seconds.
2. Make sure the steam knob is in the position ●.
3. The lights (16) and (17) flash to indicate that the preset temperature is being reached. The coffee machine is ready for use as soon as the lights become steady.
4. Press the steam button (17).
5. As soon as the light become steady, place a container under the hot water/steam wand (6).
6. Turn the steam knob (7) to the position ☞ and dispense hot water until steam comes out.
This operation must also be carried out if the tank runs out of water during operation.
7. Then close the knob back to position ●.



OPERATION

ESPRESSO WITH GROUND COFFEE

1. Insert the one or two cup ground coffee filter into the filter holder (the corresponding number 1-CUP/2-CUP is stamped under each filter).	
2. Fill the filter with a level measure of ground coffee if you want to prepare just one coffee, otherwise fill the filter with 2 level measures if you want to prepare 2 coffees.	
3. Press the ground coffee using the pusher (11). 4. Remove the excess ground coffee from the edge of the filter holder.	
5. Attach the filter holder by aligning the handle with the symbol  and turning it to the right to the position  .	
6. Place the cup or cups under the filter holder spouts and press the dispensing button  .	

7. After reaching the desired amount of coffee, press the release button again .
8. Remove the cup(s) and serve.
9. To prepare more coffees, detach the filter holder by turning the handle to the left, empty the filter of the already used coffee powder and refill it with ground coffee.

Helpful tips:

- To obtain a strong coffee, press the ground coffee hard with the tamper.
- To obtain a light coffee, lightly press the ground coffee with the tamper.
- After switching on, for the first coffees, we suggest preheating the cups adequately before preparing the coffee.



BURN HAZARD!

To avoid splashes, do not release the filter holder during dispensing, but wait a few seconds after dispensing is complete.



HAZARD!

Do not leave the machine unattended during preparation

ESPRESSO WITH POD

1. Insert the coffee filter pod into the filter holder, positioning it correctly.
2. Insert the pod, centering it as much as possible inside the filter.
3. Attach the filter holder by aligning the handle with the symbol  and turning it to the right to the position .
4. Place the cup or cups under the filter holder spouts and press the dispensing button .
5. Once the desired quantity of coffee has been reached, press the delivery button again .
6. Remove the cup(s) and serve.
7. To prepare more coffees, release the filter holder by turning the handle to the left, empty the filter of any coffee powder already used and refill with ground coffee.

PREPARE THE CAPPUCCINO

1. Prepare espresso using large cups.
2. Press the key  and the light flashes.
3. Fill a container with about 100 grams of semi-skimmed milk or cold whole milk for each cappuccino you wish to prepare. We recommend a jug with a diameter of no less than 70 mm and make sure that the height of the jug is sufficient as the milk doubles in volume.
4. When the light becomes steady, place an empty container under the steam wand (6) and open the steam knob (7) to position  to purge any water present and then close the knob.
5. Place the container with the milk under the dispenser (6) dipping it slightly in the milk. Turn the steam knob (7) to the position  and slowly move the container from bottom to top to obtain a creamier froth.
6. Once the volume of the milk has doubled, immerse the steam wand deeply and heat the milk. Stop delivery by turning the steam knob clockwise.
7. Pour the milk into the cups with the espresso. Sweeten to taste and, if desired, sprinkle the foam with a little cocoa powder.
8. The steam wand can be used to froth milk, dispense hot water or prepare hot chocolate.
9. After producing steam, you can immediately press the "Coffee" button (16) to dispense coffee again.



BURN HAZARD!

Be sure to operate with caution. Steam can cause burns or injury.

Clean the steam outlet with a wet sponge immediately after the steam stops coming out, being careful not to burn yourself!

DISPENSE HOT WATER

1. Turn on the machine using the ON/OFF switch and wait for the coffee dispensing lights to stay on.
2. Place a container under the steam wand (6).
3. Turn the steam knob to the position  to let the hot water come out.

AUTO SHUT OFF FUNCTION

- If no operation is selected after 29 minutes after turning on the power, the unit will turn off automatically.
- If no operation is selected after 90 seconds of hot water delivery, the pump will stop automatically.
- If no operation is selected after 180 seconds of frothing the milk, the pump will stop automatically.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before proceeding with cleaning, always unplug the appliance from the socket and allow it to cool completely.



HAZARD

Do not immerse the coffee machine in water or other liquids

Cleaning the appliance will be easier if done immediately after use.

a) Clean the outside of the machine

Frequently clean the body of the machine, the water tank, the cup tray and the drip tray with a damp sponge, then dry them.

b) Cleaning the coffee filters

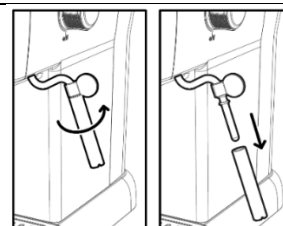
Clean the coffee filters regularly under running water. If the holes are blocked, clean them with a pin or brush.

c) Cleaning the dispenser after frothing the milk

Clean the dispenser immediately after use:

1. Turn the steam knob to let out a little steam and let the milk left inside flow out.
2. Turn off the machine by pressing the ON/OFF switch

3. Hold the dispenser tube still using the handle provided (8) and with the other rotate the dispenser by pulling the nozzle downwards.



4. Thoroughly wash the nozzle with warm water.
5. Insert the nozzle back into the dispenser tube by inserting it upwards and turning it counterclockwise.

d) Cleaning the boiler dispenser

The boiler dispenser must be rinsed every 200 coffees or at least once a month by dispensing around 500 ml of water by pressing the coffee button without inserting the ground coffee or the pod.

e) Cleaning the water tank

Clean the water tank about once a month with a damp cloth and mild detergent.



HAZARD!

Do not put the motor unit and base in the dishwasher or immerse in liquids.

IMPORTANT NOTE  : Do not use chemical cleaners, steel wool or abrasive cleaners for cleaning.

f) Decalcification

To ensure efficient operation of the coffee machine, to clean the internal pipes and to preserve the flavor of the coffee, the coffee machine must be periodically descaled, cleaned and maintained.

After approximately 500 cycles, a descaling warning will appear: all indicators will flash 5 times, which means that the machine needs to be descaled. The descaling warning will continue at each start up until it is done.

1. Fill the water tank with water and descaler up to the MAX level. The proportion of water and descaler is 4:1, refer to the instructions on the descaler. Please use "household descaler").
2. Press the "Coffee" button once to start the brewing cycle. Dispense about 100 ml of water. Then switch off the appliance and leave the descaling solution in the appliance for 5 minutes.
3. Turn on the appliance and repeat the previous step 3 more times.
4. Subsequently, repeat this process using only clean TAP WATER 2 times (without descaler).
5. At the end, it is necessary to cancel descaling by pressing and holding down the Coffee (16) and Steam (17) buttons simultaneously for 3 seconds.

g) Storage

- Let the appliance cool down completely before storing it or wrapping up the power cord.
- Make sure all parts are clean and dry before storing.
- Never store the appliance when it is still wet.
- It is recommended to store the device in a dry, clean place away from humidity and dust.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Water leaks from the bottom of the machine	There is excess water in the drip tray. Empty the drip tray	Empty the drip tray
	The machine is not working properly	Please contact your retailer or customer support.
Water flows out the side of the filter	There is coffee on the edge of the filter	Clean the filter
	The ground coffee has been stored in a warm and humid place for a long time	Use fresh ground coffee suitable for espresso machines, or store unused ground coffee in a cool, dry place. After opening a package of ground coffee, close it tightly

		and store it in the refrigerator to maintain its freshness
The machine stopped working	The power cord is not connected properly	Properly plug the power cord into a wall outlet, if the appliance still does not work, contact your retailer or customer support.
The water/steam wand does not work	The light of the button (17) is not on	The dispenser can only be used to froth when the light is on
	The jug is too big or the shape is not suitable	Use a tall, narrow pitcher
	Skimmed milk was used	Use whole milk or semi-skimmed milk
The coffee indicator (16) flashed quickly	The steam knob has not been reset after dispensing hot water or steam	Turn the steam knob (17) to position ●
The steam indicator (17) flashes rapidly.	The knob has not been reset after 180 seconds of steam production.	Turn the steam knob (17) to position ●
The coffee indicator (16) flashes quickly	The boiler temperature is too high	Turn the steam knob (17) to the position, ☞ carry out the cooling operation.
All indicators flash 5 times simultaneously.	Limescale deposits need to be removed	Carry out the descaling operations
The cream of the coffee is clear and out quickly since spout	The ground coffee is lightly pressed	Press harder
	The amount of ground coffee is small	Increase the quantity of coffee
	The coffee grind is coarse	Only use coffee ground suitable for espresso coffee machines.
	Ground coffee quality not correct	Change the type of coffee.
The cream of the coffee is dark and slowly comes out of spout	The ground coffee has been pressed	Press the coffee less
	The amount of ground coffee is too much	Decrease the amount of coffee
	The boiler spout or filter is clogged	Clean the shower and filter
Not hot coffee	Machine inactivity for a prolonged time	Dispense hot water into the same cup in which you will prepare the coffee in order to warm the cup.
The problem is not solved	Contact your retailer or customer support.	

INFORMATION ON DISPOSAL

ITEM



Pursuant to Art. 26 of Legislative Decree No. 49 of 14 March 2014 “Implementation of Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE)”, the crossed-out bin symbol indicates that this appliance is not to be considered municipal waste. Disposing of it must therefore be carried out by separate waste collection. Failure to dispose of the appliance as separate waste may constitute a potential hazard to the environment and human health. Said product can be returned to the distributor upon purchase of a new appliance.

Improper disposal of the appliance constitutes fraudulent conduct and is subject to sanctions by the Police Authority. For further information, contact the local administration responsible for environmental management.

PACKAGING

For information on how to correctly dispose of the packaging used to protect this product and its parts and/or accessories, follow the instructions in the packaging.

"TOGNANA" SMALL APPLIANCES WARRANTY

The Company **Tognana Porcellane S.p.A.** thanks its Customers for their choice and guarantees that its appliances are the result of the latest technologies and research.

This warranty applies only to small appliances marked with the "Tognana" brand and is valid as a conventional warranty pursuant to Article 135-quinquies of the Italian Consumer Code (Legislative Decree 206 of 6 September 2005). This warranty does not in any way affect the rights expressly provided for in favour of the consumer by the regulations on the sale of consumer movable goods, whether Italian or of the consumer's country of residence: the consumer can therefore always assert his rights against the retailer from which he purchased the appliance, under the conditions and within the terms provided for by these regulations.

Under this warranty, the appliance is covered by the conventional warranty for a period of **two years** from the date of purchase by the first user.

It is up to the consumer - through a delivery document issued by the retailer (or by Tognana Porcellane S.p.A. itself, in the case of a purchase made by the consumer directly in the online shop of the latter) or by another evidentiary document (for example, tax receipt, cash receipt or similar, purchase order, etc.), which shows the name of the retailer and the date on which the sale was made - to demonstrate that this warranty is still valid at the time of filing the complaint of defect of the appliance.

In the event of a defect in the appliance, pursuant to this warranty, the consumer may highlight this defect by contacting the appliance dealer or by contacting Tognana Porcellane S.p.A. directly at the e-mail **address support@tognana.com**, or at the telephone number **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. guarantees the **free repair or replacement** of the appliance and/or its components that have defects due to ascertained causes of manufacture and/or malfunctions, directly or through affiliated service centres (check any contacts on the Tognana Porcellane S.p.A. website: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. reserves the right to completely replace the appliance, if repairability is impossible or too expensive, with another identical or similar appliance (or one that has functional and aesthetic characteristics similar to those of the purchased appliance), without the consumer being able, in this second hypothesis, to contest the choice made by Tognana Porcellane S.p.A.

The consumer, in the presentation of the complaint, in addition to specifying the defect found, also providing photographic documentation, if indispensable for the purpose of ascertaining the defect of the appliance, must communicate their personal data - name and surname, residence address, email and telephone number - for each subsequent contact. For the successful replacement or repair of the appliance, the consumer will in any case be required to follow the instructions provided in this regard by the employees of Tognana Porcellane S.p.A. or the service centre in charge.

All costs of repair and delivery of the replacement appliance or defect-free components will be entirely borne by Tognana Porcellane S.p.A., which will also bear the costs of returning the defective appliance or component, if expressly requested by the consumer.

It should be noted that, following the replacement or repair of the appliance, the effective date of this warranty remains that of the first purchase: therefore, the service performed under the warranty does not extend the period of its validity.

For the purposes of the effectiveness of this warranty, it is specified that: the appliance has been designed and built for **exclusively domestic use**, consequently terminating this warranty for any other different use. In addition, the appliance can never be considered defective if it has to be adapted or modified to comply with national or local safety and/or technical standards, in force in the consumer's country, if outside the European Union.

In any case, **this warranty does not cover:**

- parts subject to wear and tear, nor those that require periodic replacement and/or maintenance;
- negligence or carelessness in the use of the appliance (e.g. failure to comply with the operating instructions of the appliance);
- professional use of the appliance;
- defects due to incorrect installation, configuration, updating of software/BIOS/firmware not performed by authorized personnel Tognana Porcellane S.p.A.;
- repairs or interventions carried out by personnel not authorised by Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulations of components of the appliance or, where applicable, of the software;
- other circumstances that, in any case, cannot be traced back to manufacturing defects in the appliance.

Tognana Porcellane S.p.A. declines all responsibility for any damage that may, directly or indirectly, result to people, property and pets as a result of failure to comply with all the requirements indicated in the specific instruction booklet and concerning especially the warnings regarding installation, use and maintenance of the device.

Further claims, in particular if they relate to claims, are excluded, unless the liability arises from express provision of law. At the end of the period of validity of this warranty, or for goods that are not covered by it, Tognana Porcellane S.p.A. remains available to the customer for any questions or information. Further information is available on the website: www.tognana.com.

*Cher Client,
merci d'avoir choisi notre machine à café destinée exclusivement à préparer du café expresso et du cappuccino pour la consommation domestique, en utilisant du café moulu ou des dosettes. Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant survenir directement ou indirectement aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « Manuel d'utilisation » approprié en matière d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.*

SYMBOLES PRÉSENTS DANS LE MANUEL/PRODUIT ET LEUR SIGNIFICATION

	Ce symbole indique qu'il faut lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Prêter une attention particulière aux instructions de sécurité. Conserver ce manuel avec précaution car il fait partie intégrante du produit.
	DANGER : le mot indique un danger potentiel imminent avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort
	AVERTISSEMENT : le mot indique un danger potentiel avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, est susceptible de causer des blessures graves ou la mort
	ATTENTION : indique un danger présentant un faible niveau de risque qui peut entraîner des blessures mineures ou modérées s'il n'est pas évité.
	ATTENTION – SURFACE CHAUDE ! : La température superficielle de la zone sur laquelle il est posé peut atteindre des valeurs dangereuses et qu'il faut par conséquent éviter le contact direct avec la peau et avec des tissus/matériaux sensibles à la chaleur.
	Classe I : ce symbole indique que la protection de l'appareil ne se base pas uniquement sur l'isolation principale, mais qu'il requiert une mesure de sécurité supplémentaire.
	REMARQUE IMPORTANTE: les mots indiquent des informations utiles pour une utilisation correcte du produit.
	Ce symbole sur le produit ou l'emballage indique que l'appareil doit être collecté séparément des autres déchets en fin de vie afin de permettre un traitement et un recyclage adéquats.
	Ce symbole indique que l'appareil est conforme aux exigences de sécurité prévues par les règlements/directives communautaires européens.
	Ce symbole indique que les MOCA (matériaux et objets en contact avec les aliments) sont aptes au contact alimentaire.

SÉCURITÉ DU PRODUIT



REMARQUES IMPORTANTES SUR L'UTILISATION CORRECTE

1. Cet appareil est destiné exclusivement à préparer du café expresso et du cappuccino pour la consommation domestique, en utilisant du café moulu ou des dosettes.
2. Cet appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires, telles que :
 - * les cuisines du personnel des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - * les gîtes de vacances ;
 - * les clients des hôtels, des pensions de famille et d'autres environnements de type résidentiel ;
 - * les environnements de type « chambre d'hôtes ».
3. Ce produit n'est pas un jouet.
4. N'utilisez le produit que pour l'usage pour lequel il a été conçu. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou des blessures causés par une utilisation incorrecte.
5. Les réparations ou modifications non autorisées annuleront la garantie.
6. N'utilisez pas le produit à l'extérieur.
7. Ne laissez jamais l'appareil allumé sans surveillance.
8. Ne pas placer sur ou près de cuisinières à gaz ou électriques chaudes ou dans un four chaud.
9. Avant toute utilisation, placer l'appareil sur une surface solide, plane et horizontale.
10. Pour éteindre manuellement l'appareil, appuyer sur le bouton marche/arrêt.
11. Ne mettez jamais l'appareil ou la base au lave-vaisselle.
12. N'utiliser que des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou recommandés par le fabricant.



DANGER

PRODUIT

1. Avant de brancher l'appareil à l'alimentation, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension de l'habitation. Branchez l'appareil à une prise de courant dotée d'une mise à la terre efficace. Le fabricant ne peut pas être considéré responsable en cas

- d'accidents provoqués par l'absence de mise à la terre du circuit.
2. Ne laissez pas des pièces d'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, etc.) à la portée des enfants ou des personnes non autonomes, car ces objets sont des sources potentielles de danger (ex. : risque d'étouffement).
 3. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ou sans les connaissances nécessaires, à condition qu'ils soient surveillés ou après que ces personnes ont reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil et à la compréhension des dangers afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
 4. Surveiller les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
 5. N'utilisez pas l'appareil sans eau dans le réservoir ou sans réservoir vide.
 6. Laissez un espace d'au moins 3 cm entre la machine à café et des cloisons latérales ou arrière et laissez un espace d'au moins 15 cm au-dessus de la machine à café.
 7. Ne remplissez pas l'appareil au-delà de la limite maximale ou en dessous de la limite minimale indiquées. Si l'appareil est trop plein, du liquide bouillant pourrait déborder.
 8. Débranchez l'appareil de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé, lors de son remplissage, durant les déplacements.
 9. Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer.
 10. Une utilisation incorrecte du produit peut entraîner des dommages ou des blessures.
 11. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le corps du produit dans de l'eau ou d'autres liquides.
 12. Évitez de mouiller ou de pulvériser des liquides sur la machine à café. En cas de contact avec des liquides, débranchez immédiatement le câble de la prise électrique et séchez soigneusement.
 13. N'utilisez pas de détergents agressifs ou des objets coupants pour nettoyer la machine à café.
 14. N'apportez pas de modifications à l'appareil.
 15. Ne tentez jamais d'éteindre une flamme/un incendie avec de l'eau : éteignez l'appareil, retirez la fiche de la prise électrique et couvrez la flamme avec un couvercle ou avec une couverture ignifuge.
 16. Ne placez pas l'appareil à proximité de robinets ou d'éviers

17. La surface de l'élément chauffant est soumise à chaleur résiduelle après utilisation. Ne pas toucher jusqu'au refroidissement complet de l'appareil.
18. Cet appareil ne contient aucune pièce réparable. N'essayez pas de le réparer vous-même. Faites-le réviser par un centre de service qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra de conserver la sécurité du produit.
19. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements à haute température, très humides ou mouillés ou à proximité de matériaux inflammables.
20. Ne pas utiliser si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.

CÂBLE ET FICHE

1. Le câble d'alimentation doit être connecté à une prise électrique AC (courant domestique standard). Ne pas utiliser d'autres prises électriques.
2. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, faites remplacer la prise par un autre type plus adéquat, par un personnel qualifié. L'utilisation d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges est déconseillée. Si leur utilisation devient nécessaire, utilisez exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur, en faisant attention à ne pas dépasser la limite de puissance marquée sur l'adaptateur et/ou la rallonge.
3. Ne pas utiliser le câble d'alimentation si celui-ci est endommagé.
4. Utiliser uniquement le câble d'alimentation à l'intérieur de l'emballage.
5. Afin d'éviter les chocs électriques, ne pas plonger le câble d'alimentation dans de l'eau ou d'autres liquides.
6. Le câble d'alimentation doit être utilisé dans un endroit sec et propre. L'utilisation dans des environnements humides ou sales peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou d'électrocution.
7. Ne pas toucher le câble d'alimentation ou la fiche avec les mains mouillées.
8. Ne faites pas pendre le câble du plan de travail.
9. Veillez à ne pas tirer ou trébucher sur le cordon d'alimentation. Tenez le câble à l'écart des sources de chaleur, des objets chauds ou des flammes nues.

10. Débranchez le câble du secteur avant de nettoyer l'appareil et lorsqu'il n'est pas utilisé. Pour déconnecter, éteignez l'appareil, puis retirez la fiche de la prise murale. Ne tirez pas sur le câble mais saisissez la fiche.
11. Branchez toujours la fiche avant l'appareil, puis branchez le câble à la prise murale. Assurez-vous que le câble est entièrement déployé.
12. Le câble ne doit pas être tordu ou enroulé autour de l'appareil.
13. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. N'essayez pas de le réparer vous-même. Contacter le revendeur pour la réparation/remplacement, si sous garantie, ou le service à la clientèle.
14. N'utilisez pas de rallonges, de prises multiples ou de temporisateurs.



DANGER BRÛLURES !

1. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil pour éviter les brûlures (Voir 1 et 2 de la Fig. 1).

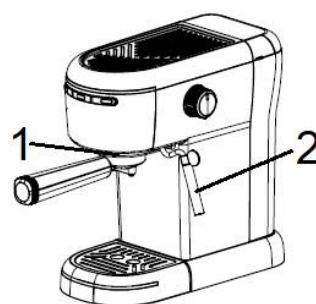


Fig. 1

2. La machine à café génère de la chaleur et produit de l'eau chaude et de la vapeur pendant le fonctionnement.
3. Ne touchez pas l'étagère chauffe-tasses pendant le fonctionnement.
4. Pour éviter les éclaboussures, ne relâchez jamais le porte-filtre pendant la distribution et attendez toujours quelques secondes après la distribution.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Capacité : 1200 ml
- Puissance : 1400W
- Tension d'entrée : 220-240Vca ~ 50-60Hz ; 16A
- Dimensions : 18 x 30 x 31 cm
- Poids net : 2700 g

CONSOMMATION D'ÉNERGIE

Informations sur le produit concernant la consommation d'énergie et le temps maximal pour atteindre le mode d'arrêt applicable..

Mode éteint	<0.3 W
Temps maximum nécessaire pour que le four à micro-ondes atteigne automatiquement le mode arrêt.	25 minutes

CONFORMITÉ DU PRODUIT

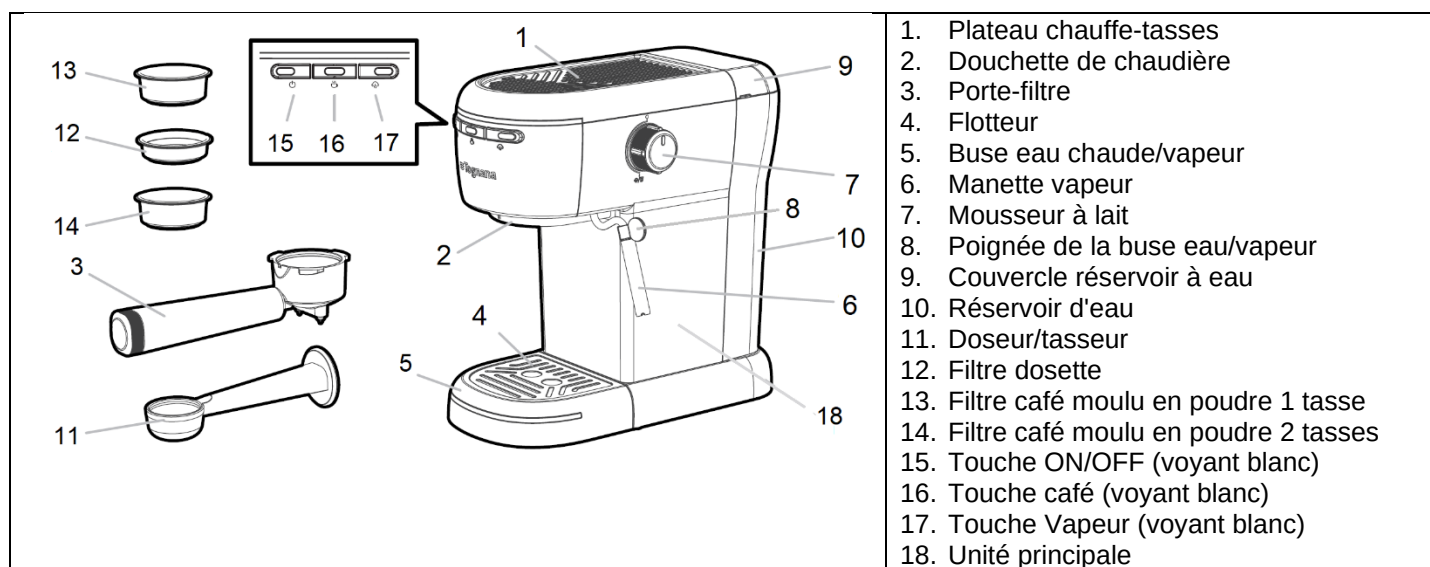
Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Machine à café expresso Mod. Iridea est conforme à la Directive 2014/30/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives la compatibilité électromagnétique.

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Machine à café expresso Mod. Iridea est conforme à la directive 2014/35/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres relatives à la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Machine à café expresso Mod. Iridea est conforme à la directive 2009/125/CE du Parlement Européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant un cadre pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie

Le fabricant Tognana Porcellane S.p.A. déclare que le produit Machine à café expresso Mod. Iridea est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 et à la Directive Déléguée ultérieure 2015/863 de la Commission relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

COMPOSANTS



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Sortez les différents composants de l'emballage, vérifiez leur intégrité et leur exhaustivité, retirez délicatement les éventuelles protections et étiquettes. Le paquet contient:
 - N. 1 Unité principale
 - N. 1 Réservoir d'eau
 - N. 1 Flotteur
 - N. 1 Appui-tasses en acier
 - N. 1 Filtre dosette
 - N. 1 Porte-filtre
 - N. 1 Filtre dosette
 - N. 1 Filtre café moulu en poudre 1 tasse
 - N. 1 Filtre café moulu en poudre 2 tasses
 - N. 1 Manuel de l'Utilisateur
2. Assurez-vous que toutes les pièces sont assemblées correctement et en place avant utilisation.

3. Lavez toutes les pièces en contact avec les aliments en suivant les instructions du paragraphe "NETTOYAGE ET ENTRETIEN".
4. Retirez le réservoir en le tirant vers le haut (10).
5. Retirez le capuchon de protection rouge placé sur la valve située au fond du réservoir.
6. Remplir le réservoir (10) d'eau fraîche et propre directement sous le robinet ou à l'aide d'une carafe en veillant à ne pas dépasser le niveau maximum MAX indiqué sur le réservoir ni en dessous du niveau minimum MIN.

Il est préférable d'utiliser de l'eau minérale naturelle en bouteille de dureté moyenne, en vérifiant que le résidu fixe indiqué dans le tableau n'est pas trop élevé (l'idéal est une valeur comprise entre 75 mg/l et 250 mg/l) et en considérant que l'absence totale de minéraux prive le café de sa saveur caractéristique.



PREMIÈRE UTILISATION

1. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche ON/OFF (15) : les voyants des trois touches (15), (16) et (17) s'allument pendant quelques secondes.
2. Assurez-vous que le bouton vapeur est en position ●
3. Les voyants (16) et (17) clignotent pour indiquer que la température pré réglée est atteinte. La machine à café est prête à l'emploi dès que les voyants deviennent fixes.
4. Appuyez sur le touche vapeur (17).
5. Dès que la lumière devient fixe, placez un récipient sous la buse eau chaude/vapeur (6).
6. Tournez le bouton vapeur (7) sur la position ☂ et versez de l'eau chaude jusqu'à ce que de la vapeur sorte.
Cette opération doit également être effectuée si le réservoir manque d'eau pendant le fonctionnement.
7. Fermez ensuite le bouton en le ramenant à la position ●.



OPÉRATION

ESPRESSO AVEC CAFÉ MOULU

1. Insérez le filtre à café moulu pour une ou deux tasses dans le porte-filtre (le numéro correspondant 1-CUP/2-CUP est estampé sous chaque filtre).	
2. Remplissez le filtre avec une mesure rase de café moulu si vous souhaitez préparer un seul café, sinon remplissez le filtre avec 2 mesures rases si vous souhaitez préparer 2 cafés.	
3. Appuyez sur le café moulu à l'aide du poussoir (11). 4. Retirez l'excédent de café moulu du bord du porte-filtre.	

5. Fixez le porte-filtre en alignant la poignée avec le symbole  et en la tournant vers la droite jusqu'à la position .
6. Placez la ou les tasses sous les becs du porte-filtre et appuyez sur le bouton de distribution .



7. Une fois la quantité de café souhaitée atteinte, appuyez à nouveau sur le bouton de distribution .
8. Retirez la ou les tasses et servez.
9. Pour préparer plus de cafés, décrochez le porte-filtre en tournant la poignée vers la gauche, videz le filtre de la poudre de café déjà utilisée et remplissez de café moulu.

Conseils utiles:

- a. Pour obtenir un café fort, appuyez fort sur le café moulu avec le tamper.
- b. Pour obtenir un café léger, appuyez légèrement sur le café moulu avec le tamper.
- c. Après la mise en marche, pour les premiers cafés, nous suggérons de préchauffer suffisamment les tasses avant de préparer le café.



DANGER BRÛLURES !

Pour éviter les éclaboussures, ne relâchez pas le porte-filtre pendant la distribution, mais attendez quelques secondes une fois la distribution terminée.



DANGER !

Pour éviter les éclaboussures, ne relâchez pas le porte-filtre pendant la distribution, mais attendez quelques secondes une fois la distribution terminée.

ESPRESSO AVEC DOSETTE

1. Insérez la dosette de filtre à café dans le porte-filtre en la positionnant correctement.
2. Insérez la dosette en la centrant le plus possible à l'intérieur du filtre.
3. Fixez le porte-filtre en alignant la poignée avec le symbole  et en la tournant vers la droite jusqu'à la position .
4. Placez la ou les tasses sous les becs du porte-filtre et appuyez sur le bouton de distribution .
5. Une fois la quantité de café souhaitée atteinte, appuyez à nouveau sur le bouton de distribution. .
6. Retirez la ou les tasses et servez.
7. Pour préparer plus de cafés, décrochez le porte-filtre en tournant la poignée vers la gauche, videz le filtre de la poudre de café déjà utilisée et remplissez de café moulu.

PRÉPARER LE CAPPUCCINO

1. Préparez un expresso dans de grandes tasses.
2. Appuyez sur la touche  et le voyant clignote.
3. Remplissez un récipient avec environ 100 grammes de lait demi-écrémé ou de lait entier froid pour chaque cappuccino que vous souhaitez préparer. Nous recommandons un pot d'un diamètre d'au moins

70 mm et veillons à ce que la hauteur du pot soit suffisante car le lait double de volume.

4. Lorsque le voyant devient fixe, placez un récipient vide sous la buse vapeur (6) et ouvrez le bouton vapeur (7) en position  pour purger toute eau présente, puis fermez le bouton.
5. Placez le récipient avec le lait sous le distributeur (6) en le trempant légèrement dans le lait. Tournez la manette vapeur (7) sur la position  et déplacez lentement le récipient de bas en haut pour obtenir une mousse plus crémeuse.
6. Une fois que le volume de lait a doublé, plongez profondément la buse vapeur et chauffez le lait. Arrêtez la distribution en tournant le bouton vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Versez le lait dans les tasses avec l'espresso. Sucrez au goût et, si vous le souhaitez, saupoudrez la mousse d'un peu de poudre de cacao.
8. La buse à vapeur peut être utilisée pour faire mousser du lait, distribuer de l'eau chaude ou préparer du chocolat chaud.
9. Après avoir produit de la vapeur, vous pouvez immédiatement appuyer sur le bouton "Café" (16) pour distribuer à nouveau du café



DANGER BRÛLURES !

Assurez-vous d'opérer avec prudence. La vapeur peut provoquer des brûlures ou des blessures.

Nettoyez la sortie de vapeur avec une éponge humide immédiatement après l'arrêt de la vapeur, en faisant attention de ne pas vous brûler !

DISTRIBUER DE L'EAU CHAUDE

1. Allumez la machine à l'aide de l'interrupteur ON/OFF et attendez que les voyants de distribution de café restent allumés.
2. Placez un récipient sous la buse vapeur (6).
3. Tournez le bouton vapeur sur la position  pour laisser sortir l'eau chaude

FONCTION D'ARRÊT AUTOMATIQUE

- Si aucune opération n'est sélectionnée 29 minutes après la mise sous tension, l'appareil s'éteindra automatiquement.
- Si aucune opération n'est sélectionnée après 90 secondes de distribution d'eau chaude, la pompe s'arrêtera automatiquement.
- Si aucune opération n'est sélectionnée après 180 secondes de moussage du lait, la pompe s'arrêtera automatiquement.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de procéder au nettoyage, débranchez toujours l'appareil de la prise et laissez-le refroidir complètement.



DANGER

Ne plongez pas la machine à café dans l'eau ou d'autres liquide
Le nettoyage de l'appareil sera plus facile s'il est effectué
immédiatement après utilisation.

a) Nettoyer l'extérieur de la machine

Nettoyez fréquemment le corps de la machine, le réservoir d'eau, le bac à tasses et le bac d'égouttage avec une éponge humide, puis séchez-les.

b) Nettoyer les filtres à café

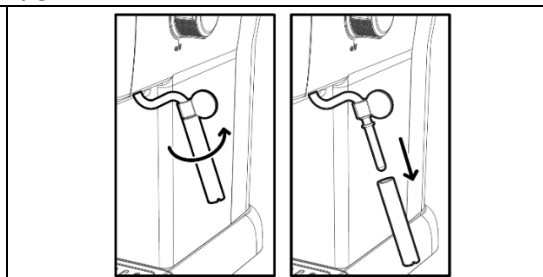
Nettoyez régulièrement les filtres à café sous l'eau courante. Si les trous sont obstrués, nettoyez-les avec une épingle ou une brosse.

c) Nettoyer le distributeur après avoir fait mousser le lait

Nettoyez le distributeur immédiatement après utilisation :

1. Tournez la manette vapeur pour faire sortir un peu de vapeur et laisser s'écouler le lait restant à l'intérieur.
2. Éteignez la machine en appuyant sur l'interrupteur ON/OFF.

3. Maintenez le tube distributeur immobile à l'aide de la poignée fournie (8) et de l'autre faites tourner le distributeur en tirant la buse vers le bas.



4. Lavez soigneusement la buse à l'eau tiède.
5. Réinsérez la buse dans le tube distributeur en l'insérant vers le haut et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

d) Nettoyage du distributeur de la chaudière

Le distributeur de la chaudière doit être rincé tous les 200 cafés ou au moins une fois par mois en versant environ 500 ml d'eau en appuyant sur le bouton café sans insérer le café moulu ou la dosett.

e) Nettoyage du réservoir d'eau

Nettoyez le réservoir d'eau environ une fois par mois avec un chiffon humide et un détergent doux.

 **DANGER! Ne mettez pas le bloc moteur et la base au lave-vaisselle et ne les plongez pas dans des liquides.**

REMARQUE IMPORTANTE  : N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques, de laine d'acier ou de nettoyeurs abrasifs pour le nettoyage.

f) Détartrage

Pour assurer un fonctionnement efficace de la machine à café, nettoyer les tuyaux internes et préserver la saveur du café, la machine à café doit être périodiquement détartrée, nettoyée et entretenue.

Après environ 500 cycles, un avertissement de détartrage apparaît : tous les voyants clignotent 5 fois, ce qui signifie que la machine doit être détartrée. L'avertissement de détartrage continuera à chaque démarrage jusqu'à ce qu'il soit terminé.

1. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau et du détartrant jusqu'au niveau MAX. La proportion d'eau et de détartrant est de 4:1, reportez-vous aux instructions sur le détartrant. Veuillez utiliser "détartrant ménager").

2. Appuyez une fois sur le bouton "Café" pour démarrer le cycle d'infusion. Distribuer environ 100 ml d'eau. Éteignez ensuite l'appareil et laissez la solution de détartrage dans l'appareil pendant 5 minutes.
3. Allumez l'appareil et répétez l'étape précédente 3 fois de plus.
4. Par la suite, répétez ce processus en utilisant uniquement de l'EAU DU ROBINET propre 2 fois (sans détartrant).
5. A la fin, il faut annuler le détartrage en appuyant simultanément sur les boutons Café (16) et Vapeur (17) pendant 3 secondes.

g) Conservation

- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le ranger ou d'enrouler le cordon d'alimentation.
- Assurez-vous que toutes les pièces sont propres et sèches avant de les ranger.
- Ne rangez jamais l'appareil lorsqu'il est encore humide.
- Il est recommandé de ranger l'appareil dans un endroit sec et propre à l'abri de l'humidité et de la poussière.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause	Solution
Fuites d'eau par le bas de la machine	Il y a trop d'eau dans le bac d'égouttage. Vider le bac d'égouttage	Vider le bac d'égouttage
	La machine ne fonctionne pas correctement	Veuillez contacter your retailer or customer support.
L'eau s'écoule par le côté du filtre	Il y a du café sur le bord du filtre	Nettoyer le filtre
	Le café moulu a été conservé longtemps dans un endroit chaud et humide	Utilisez du café fraîchement moulu adapté aux machines à expresso ou stockez le café moulu non utilisé dans un endroit frais et sec. Après avoir ouvert un paquet de café moulu, fermez-le hermétiquement et conservez-le au réfrigérateur pour conserver sa fraîcheur
La machine a cessé de fonctionner	Le cordon d'alimentation n'est pas correctement branché	Branchez correctement le cordon d'alimentation dans une prise murale, si l'appareil ne fonctionne toujours pas, contactez your retailer or customer support.
La buse eau/vapeur ne fonctionne pas	Le voyant du bouton (17) n'est pas allumé	Le distributeur ne peut être utilisé pour mousser que lorsque la lumière est allumée
	Le pot est trop grand ou la forme ne convient pas	Utilisez une cruche haute et étroite
	Du lait écrémé a été utilisé	Utilisez du lait entier ou du lait demi-écrémé
L'indicateur de café (16) a clignoté rapidement	Le bouton de vapeur n'a pas été réinitialisé après la distribution d'eau chaude ou de vapeur	Tourner la manette vapeur (17) en position ●
L'indicateur de vapeur (17) clignote rapidement.	Le bouton n'a pas été réinitialisé après 180 secondes de production de vapeur.	Tourner la manette vapeur (17) en position ●
Le voyant café (16) clignote rapidement	La température de la chaudière est trop élevée	Tourner la manette vapeur (17)

		sur la position  , effectuer l'opération de refroidissement.
TOUS les voyants clignotent 5 fois simultanément.	Les dépôts de calcaire doivent être éliminés	Effectuer les opérations de détartrage
La crème du café est clair et dégagé rapidement depuis bec	Le café moulu est légèrement pressé	Appuyez plus fort café
	La quantité de café moulu est faible	Augmenter la quantité de café
	La mouture du café est grossière	N'utiliser que du café moulu adapté aux machines à café expresso
	Qualité du café moulu non correct	Changer le type de café sol.
La crème du café est sombre et sort lentement de bec	Le café moulu a été pressé	Appuyez moins sur le café
	La quantité de café moulu est trop importante	Diminuer la quantité de café
	Le bec ou le filtre de la chaudière est bouché	Nettoyer la douche et le filtre
Pas de café chaud	Inactivité de la machine pendant un période prolongée	Versez de l'eau chaude dans la même tasse dans laquelle vous préparerez le café afin de le réchauffer tasse.
Le problème n'est pas résolu	Contact your retailer or customer support.	

INFORMATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION

PRODUIT



Aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif n° 49 du 14 mars 2014 « Mise en œuvre de la Directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) », la présence du symbole de la poubelle barrée indique que cet appareil ne doit pas être considéré comme un déchet domestique : son élimination doit donc être effectuée par collecte séparée. Une élimination effectuée de manière non sélective peut constituer un dommage potentiel pour l'environnement et la santé. Ce produit peut être retourné au distributeur lors de l'achat d'un nouvel appareil.

L'élimination inappropriée de l'appareil constitue un comportement frauduleux et est passible de sanctions de la part de l'Autorité de sécurité publique. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre administration locale compétente en matière d'environnement.

EMBALLAGE

Pour plus d'informations sur la façon d'éliminer correctement les emballages qui protègent ce produit et ses parties et/ou accessoires, suivre les indications figurant sur l'emballage.

GARANTIE DES PETITS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS DE MARQUE « TOGNANA »

La société **Tognana Porcellane S.p.A.** remercie ses clients pour leur choix et garantit que ses appareils sont le fruit des dernières technologies et recherches.

Cette garantie s'applique uniquement aux petits appareils électroménagers portant la marque « Tognana » et constitue une garantie conventionnelle au sens de l'article 135 quinquies du Code de la consommation italien (décret législatif 6 septembre 2005, n° 206). La présente garantie ne porte en aucun cas atteinte aux droits expressément prévus en faveur du consommateur par la législation sur les ventes de biens de consommation mobiliers, italienne ou du pays de résidence du consommateur : le consommateur pourra donc toujours faire valoir ses droits à l'encontre du revendeur auprès duquel il a acheté l'appareil, dans les conditions et délais prévus par cette législation.

En vertu de la présente garantie, l'appareil est couvert par la garantie conventionnelle pour la période de **deux ans** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.

Il appartient au consommateur - au moyen d'un document de livraison délivré par le revendeur (ou par Tognana

Porcellane S.p.A. elle-même, dans le cas d'un achat effectué par le consommateur directement dans la boutique en ligne de celle-ci) ou d'un autre document probant (par exemple, un reçu fiscal, un ticket de caisse ou similaire, un bon de commande, etc.), indiquant le nom du revendeur et la date à laquelle la vente a été effectuée - de démontrer que la présente garantie est toujours valable au moment de la présentation de la réclamation pour défaut de l'appareil.

En cas de défaut de l'appareil, conformément à la présente garantie, le consommateur peut mettre en évidence ce défaut en contactant le revendeur de l'appareil ou en contactant directement Tognana Porcellane S.p.A. à **l'adresse e-mail support@tognana.com**, ou au numéro de téléphone **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantit la **réparation** ou le **remplacement gratuit** de l'appareil et/ou de ses composants présentant des défauts dus à des causes de fabrication avérées et/ou à des dysfonctionnements, directement ou par l'intermédiaire de centres d'assistance partenaires (vérifier les éventuels contacts sur le site de Tognana Porcellane S.p.A. : www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. se réserve le droit d'effectuer le remplacement intégral de l'appareil, si la réparabilité s'avère impossible ou trop onéreuse, par un autre appareil identique ou similaire (c'est-à-dire présentant des caractéristiques fonctionnelles et esthétiques similaires à celles de l'appareil acheté), sans que le consommateur puisse, dans cette deuxième hypothèse, contester le choix fait par Tognana Porcellane S.p.A.

Le consommateur, lors de la présentation de la réclamation, en plus de spécifier le défaut constaté, en fournissant également une documentation photographique, si nécessaire aux fins de la constatation du défaut de l'appareil, devra communiquer ses données personnelles - nom et prénom, adresse de résidence, e-mail et numéro de téléphone - pour chaque contact ultérieur. Pour la bonne fin du remplacement ou de la réparation de l'appareil, le consommateur sera toujours tenu de suivre les instructions fournies à cet égard par les employés de Tognana Porcellane S.p.A. ou du centre de service en charge.

Tous les frais de réparation et de livraison de l'appareil de remplacement ou de composants exempts de défauts seront entièrement pris en charge par Tognana Porcellane S.p.A., qui prendra également en charge les frais de retour de l'appareil ou du composant défectueux, si expressément demandé au consommateur.

Il est précisé qu'à la suite du remplacement ou de la réparation de l'appareil, la date d'effet de la présente garantie reste celle du premier achat : par conséquent, la prestation effectuée en vertu de la garantie ne prolonge pas la durée de sa validité.

Aux fins de l'efficacité de la présente garantie, il est précisé que : l'appareil a été conçu et construit pour un **usage exclusivement domestique**, la présente garantie n'étant pas applicable à toute autre utilisation différente. En outre, l'appareil ne pourra jamais être considéré comme défectueux s'il devait être adapté ou modifié pour se conformer aux normes de sécurité et/ou techniques nationales ou locales, en vigueur dans le pays du consommateur, s'il se trouve en dehors de l'Union européenne.

En tout état de cause, la **présente garantie ne couvre pas**:

- les pièces sujettes à l'usure ou à l'usage, ni celles qui nécessitent un remplacement et/ou un entretien périodique ;
- la négligence ou la négligence dans l'utilisation de l'appareil (par exemple, le non-respect des instructions pour le fonctionnement de l'appareil) ;
- l'utilisation professionnelle de l'appareil ;
- les défauts dus à une mauvaise installation, configuration, mise à jour du logiciel/BIOS/micrologiciel non effectuée par du personnel autorisé Tognana Porcellane S.p.A. ;
- réparations ou interventions effectuées par du personnel non autorisé par Tognana Porcellane S.p.A. ;
- manipulations de composants de l'appareil ou, le cas échéant, du logiciel ;
- d'autres circonstances qui, en tout état de cause, ne peuvent être attribuées à des défauts de fabrication de l'appareil.

Tognana Porcellane S.p.A. décline toute responsabilité pour tout dommage pouvant, directement ou indirectement, être causé aux personnes, aux biens et aux animaux domestiques en raison du non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le manuel d'instructions et concernant en particulier les avertissements concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

D'autres réclamations, en particulier celles relatives aux demandes d'indemnisation, sont exclues, sauf dans le cas où la responsabilité découle d'une disposition expresse de la loi. À la fin de la période de validité de la présente garantie, ou pour les biens qui ne sont pas couverts par celle-ci, Tognana Porcellane S.p.A. reste à la disposition du client pour toute question ou information. De plus amples informations sont disponibles sur le site internet : www.tognana.com.

Estimado Cliente:

gracias por elegir nuestra cafetera destinada exclusivamente para preparar el café espresso y cappuccino para el consumo doméstico, utilizando café molido o cápsulas. Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por cualquier daño que pueda derivarse directa o indirectamente a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia de la inobservancia de todas las prescripciones indicadas en el "Manual del usuario" relativas a la instalación, uso y mantenimiento del aparato.

SÍMBOLOS EN EL MANUAL/PRODUCTO Y SU SIGNIFICADO

	Este símbolo indica que se debe leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato. Prestar especial atención a las instrucciones de seguridad. Conservar este manual con cuidado, ya que forma parte integrante del producto.
	PELIGRO: la palabra indica un peligro potencial inminente con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte
	ADVERTENCIA: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo medio que, si no se evita, tiene una alta probabilidad de causar lesiones graves o la muerte
	PRECAUCIÓN: la palabra indica un peligro potencial con un nivel de riesgo bajo que, si no se evita, tiene la probabilidad de provocar lesiones leves o moderadas.
	ATENCIÓN – ¡SUPERFICIE CALIENTE!: La temperatura superficial de la zona sobre la que se aplica puede alcanzar valores peligrosos, por lo que debe evitarse el contacto directo con la piel y tejidos/materiales sensibles al calor.
	Clase I: Este símbolo indica que la protección del aparato no se basa únicamente en el aislamiento principal, sino que requiere una medida de seguridad adicional.
	NOTA IMPORTANTE: las palabras indican información útil para el uso correcto del producto.
	Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que el aparato, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de otros residuos para su correcto tratamiento y reciclado.
	Este símbolo indica que el aparato cumple los requisitos de seguridad de los reglamentos/directivas de la Comunidad Europea.
	Este símbolo indica que los MOCA (materiales y artículos en contacto con alimentos) son aptos para el contacto con alimentos.

SEGURIDAD DEL PRODUCTO



NOTAS IMPORTANTES SOBRE EL USO CORRECTO

1. Este aparato está destinado exclusivamente para preparar el café espresso y cappuccino para el consumo doméstico, utilizando café molido o cápsulas.
2. Este aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares, como:
 - *zonas de cocina del personal de tiendas, oficinas y otros lugares de trabajo;
 - *agroturismos;
 - *clientes de hoteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial;
 - *ambientes tipo bed and breakfast.
3. Este producto no es un juguete.
4. Utilizar el producto solo para el fin para el que fue diseñado. El fabricante no se hace responsable de los daños y heridas causados por un uso incorrecto.
5. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas invalidarán la garantía.
6. No utilizar al abierto.
7. No dejar nunca el aparato encendido sin vigilancia.
8. No colocar sobre o cerca de una cocina de gas o eléctrica caliente o en un horno caliente.
9. Antes de usar el aparato, colocarlo sobre una superficie sólida, plana y horizontal.
10. Para apagar el aparato manualmente, pulsar el botón de encendido/apagado.
11. No colocar nunca el aparato o la base en el lavavajillas.
12. Utilizar únicamente accesorios y piezas de repuesto originales o recomendados por el fabricante.



PELIGRO

PRODUCTO

1. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, comprobar que la tensión indicada en el aparato se corresponde con el de su vivienda. Conectar el aparato a una toma de corriente con una toma de tierra eficaz. El fabricante no puede ser considerado responsable de los accidentes causados por la falta de conexión a tierra del sistema.
2. No dejar ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) al alcance de niños o personas incapacitadas, ya

que estos objetos son fuentes potenciales de peligro (por ejemplo, riesgo de asfixia).

3. El aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o de los conocimientos necesarios, siempre que estén supervisados o hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
4. Vigilar a los niños para que no jueguen con el aparato.
5. No utilizar el aparato sin agua en el depósito.
6. Dejar un espacio de al menos 3 cm entre la cafetera y cualquier pared lateral o trasera y dejar un espacio de al menos 15 cm por encima de la misma.
7. No llenar el aparato por encima del límite máximo ni por debajo del límite mínimo indicado. Si el aparato se llena en exceso, puede salir líquido hirviendo.
8. Desconectar el aparato de la toma cuando no se use, mientras se llena, durante los desplazamientos.
9. Dejar enfriar el aparato antes de limpiarlo.
10. El uso incorrecto del producto puede causar daños o heridas.
11. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cuerpo del producto en agua u otros líquidos.
12. Evitar mojar o rociar la cafetera con líquidos. En caso de contacto con líquidos, desconectar inmediatamente el cable de la toma de corriente y secar bien.
13. No utilizar detergentes agresivos o objetos punzantes para limpiar la cafetera.
14. No realizar ninguna modificación en el aparato.
15. No intentar nunca apagar una llama/incendio con agua: apagar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente y cubrir la llama con una tapa o manta ignífuga.
16. No coloque el aparato cerca de grifos o fregaderos.
17. La superficie del elemento calefactor está sujeta a calor residual después de su uso. No tocarlo hasta que el aparato se haya enfriado completamente.
18. Este aparato no contiene piezas reparables. No intente repararlo usted mismo. Haga que el mantenimiento sea llevado a cabo por un centro de servicio cualificado, utilizando únicamente piezas de

recambio idénticas. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad del producto.

19. No utilizar el aparato en ambientes con temperatura alta, muy húmedos, mojados o cerca de material inflamable.
20. No utilizarlo si el aparato se ha caído o ha sufrido algún tipo de daño. No intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.

CABLE Y ENCHUFE

1. El cable de alimentación debe enchufarse a una toma de corriente de CA (corriente doméstica estándar). No utilizar otras tomas eléctricas.
2. En caso de incompatibilidad entre el enchufe y la clavija del aparato, haga sustituir el enchufe por otro de tipo adecuado por personal cualificado. No se recomienda el uso de adaptadores, tomas múltiples, y/o alargadores. En caso de que sea necesario utilizarlos, utilizar únicamente adaptadores y cables alargadores simples o múltiples que cumplan las normas de seguridad vigentes, procurando no superar el límite de potencia marcado en el adaptador y/o el cable alargador.
3. No utilizar el cable de alimentación si está dañado.
4. Utilizar únicamente el cable de alimentación incluido en el embalaje.
5. Para evitar descargas eléctricas, no sumergir el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
6. El cable de alimentación debe utilizarse en un lugar seco y limpio. El uso en entornos húmedos o sucios puede provocar riesgo de incendio, descarga eléctrica o electrocución.
7. No tocar el cable o el enchufe de corriente con las manos mojadas.
8. No colgar el cable de la superficie de trabajo.
9. Atención a no tirar o tropezar con el cable de alimentación. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, objetos calientes o llamas abiertas.
10. Desconectar el cable de la red eléctrica antes de limpiarlo y cuando no se utilice. Para desconectar el aparato, apagarlo y desenchufarlo de la toma de corriente. No tirar el cable, sujetar el enchufe.
11. Conectar siempre primero el enchufe al aparato y, después, enchufar el cable a la toma de corriente. Asegurarse de que el cable esté completamente extendido.
12. El cable no debe retorcerse ni enrollarse alrededor del aparato.
13. No utilizar el aparato si el cable de alimentación está dañado. No

intente repararlo usted mismo. Ponerse en contacto con el distribuidor para la reparación/sustitución, si está en garantía, o con el servicio de atención al cliente.

14. No utilizar alargadores, regletas o dispositivos con temporizador.



¡PELIGRO QUEMADURAS!

1. No toque las partes calientes del aparato para evitar quemaduras (Ver 1 y 2 de la Fig. 1)

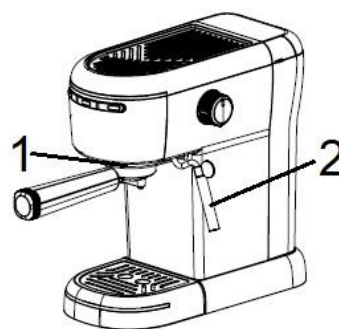


Fig. 1

2. La máquina de café genera calor y produce agua caliente y vapor durante el funcionamiento.
3. No toque el estante calentatazas durante el funcionamiento.
4. Para evitar salpicaduras, nunca suelte el portafiltros mientras la máquina esté erogando y espere siempre unos segundos después de la erogación.

CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Máquina de café espresso Mod. Iridea cumple con la Directiva 2014/30/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 26 de febrero de 2014, relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Máquina de café espresso Mod. Iridea cumple con la Directiva 2014/35/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión.

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Máquina de café espresso Mod. Iridea cumple con la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, del 21 de octubre de 2009, por la que se insta un marco para el establecimiento de requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía

El fabricante Tognana Porcellane S.p.A. declara que el producto Máquina de café espresso Mod. Iridea cumple con la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, y a la posterior Directiva Delegada 2015/863 de la Comisión sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

DATOS TÉCNICOS

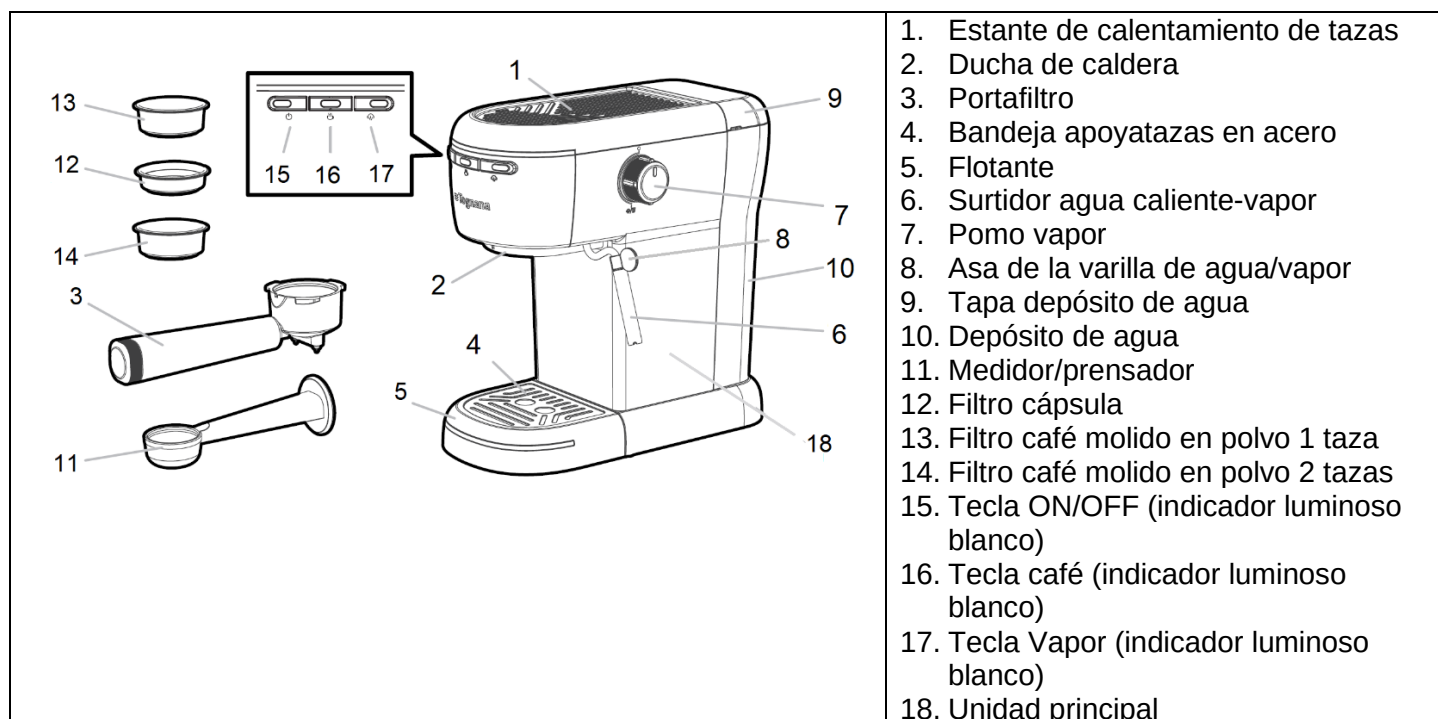
- Capacidad: 1200 mL
- Potencia: 1400W
- Tensión de entrada: 220-240Vac ~ 50-60Hz; 16A
- Tamaños: 18 x 30 x 31 cm
- Peso neto: 2700 g

CONSUMO DE ENERGÍA

Información del producto sobre el consumo de energía y el tiempo máximo para alcanzar el modo de apagado aplicable.

Modo apagado	<0.3 W
Tiempo máximo necesario para que el horno microondas alcance automáticamente el modo apagado.	25 minutos

COMPONENTES



ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire los distintos componentes del embalaje, verifique su integridad y su integridad, retire con cuidado las protecciones y las etiquetas. El paquete contiene:
 - N. 1 Unidad principal
 - N. 1 Depósito de agua
 - N. 1 Flotante
 - N. 1 Bandeja apoyatazas en acero
 - N. 1 Medidor/prensador
 - N. 1 Portafiltro
 - N. 1 Filtro cápsula
 - N. 1 Filtro café molido en polvo 1 taza

- N. 1 Filtro café molido en polvo 2 tazas
 - N. 1 Manual de usuario
2. Asegúrese de que todas las piezas estén ensambladas correctamente y en su lugar antes de usar.
 3. Lave todas las piezas en contacto con los alimentos, siguiendo las instrucciones del apartado "LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO".
 4. Retire el depósito tirando hacia arriba (10).
 5. Retire la tapa protectora roja colocada en la válvula ubicada en la parte inferior del tanque.
 6. Llene el depósito (10) con agua limpia y fresca directamente bajo el grifo o con una jarra, teniendo cuidado de no superar el nivel máximo MAX indicado en el depósito ni por debajo del nivel mínimo MIN.

Es preferible utilizar agua mineral natural embotellada de dureza media, comprobando que el residuo fijo indicado en la tabla no sea demasiado alto (lo ideal es un valor entre 75 mg/l y 250 mg/l) y considerando que la falta total de minerales priva al café de su sabor característico

PRIMER USO

1. Encienda el aparato presionando el botón ON/OFF (15): las luces de los tres botones (15), (16) y (17) se encienden durante unos segundos.
2. Asegúrese de que la perilla de vapor esté en la posición ●.
3. Las luces (16) y (17) parpadean para indicar que se está alcanzando la temperatura preestablecida. La máquina de café está lista para usar tan pronto como las luces se queden fijas.
4. Presione la tecla vapor (17).
5. Tan pronto como la luz se vuelva fija, coloque un recipiente debajo del tubo de agua caliente/vapor (6).
6. Gire la perilla de vapor (7) a la posición ☞ y dispense agua caliente hasta que salga vapor.
Es aconsejable realizar esta operación también si el depósito se queda sin agua durante el funcionamiento.
7. Luego cierre la perilla de regreso a la posición ●



OPERACIÓN

ESPRESSO CON CAFÉ MOLIDO

1. Inserte el filtro de café molido para una o dos tazas en el portafiltros (el número correspondiente 1-CUP/2-CUP está estampado debajo de cada filtro).	Diagrama que muestra la inserción del filtro de café molido en el portafiltros.
2. Llene el filtro con una medida rasa de café molido si desea preparar un solo café, en caso contrario llene el filtro con 2 medidas rasas si desea preparar 2 cafés.	Diagrama que muestra el llenado del filtro con café molido.
3. Presione el café molido con el empujador (11). 4. Retire el exceso de café molido del borde del portafiltro.	Diagrama que muestra la compactación del café molido con el empujador.

5. Fije el portafiltro alineando el mango con el símbolo  y girándolo hacia la derecha hasta la posición .
6. Colocar la taza o tazas debajo de las boquillas portafiltros y pulsar el botón de erogación .



7. Una vez alcanzada la cantidad de café deseada, volver a pulsar el botón de erogación .
8. Retire la(s) taza(s) y sirva.
9. Para preparar más cafés, suelte el portafiltro girando la manija hacia la izquierda, vacíe el filtro de café en polvo ya usado y rellénelo con café molido.

Consejos útiles:

- Para obtener un café fuerte, presione con fuerza el café molido con el tamper.
- Para obtener un café ligero, presione ligeramente el café molido con el tamper.
- Después del encendido, para los primeros cafés, sugerimos precalentar adecuadamente las tazas antes de preparar el café



¡PELIGRO QUEMADURAS!

Para evitar salpicaduras, no suelte el portafiltros durante la dispensación, espere unos segundos después de que se complete la dispensación.



PELIGRO

No deje la máquina desatendida durante la preparación.

EXPRESO CON CÁPSULA

1. Inserte la cápsula del filtro de café en el portafiltro, colocándola correctamente.
2. Insertar la cápsula centrándola lo más posible dentro del filtro.
3. Fije el portafiltro alineando el mango con el símbolo  y girándolo hacia la derecha hasta la posición .
4. Colocar la taza o tazas debajo de las boquillas portafiltros y pulsar el botón de erogación .
5. Una vez alcanzada la cantidad de café deseada, volver a pulsar el botón de erogación .
6. Retire la(s) taza(s) y sirva.
7. Para preparar más cafés, suelte el portafiltro girando la manija hacia la izquierda, vacíe el filtro de café en polvo ya usado y rellénelo con café molido.

PREPARAR EL CAPUCHINO

1. Prepare espresso usando tazas grandes.
2. Presione la tecla  y la luz parpadea.
3. Llene un recipiente con unos 100 gramos de leche semidesnatada o leche entera fría por cada capuchino que desee preparar. Recomendamos una jarra con un diámetro de no menos de 70 mm y asegúrese de que la altura de la jarra sea suficiente ya que la leche duplica su volumen.
4. Cuando la luz se vuelva fija, coloque un recipiente vacío debajo de la varilla de vapor (6) y abra la perilla

- de vapor (7) a la posición  para purgar el agua presente y luego cierre la perilla.
- Coloque el recipiente con la leche debajo del dosificador (6) sumergiéndolo ligeramente en la leche. Gire la perilla de vapor (7) a la posición  y mueva lentamente el recipiente de abajo hacia arriba para obtener una espuma más cremosa.
 - Una vez que se haya duplicado el volumen de leche, sumerja profundamente la varilla de vapor y caliente la leche. Detenga el suministro girando la perilla de vapor en el sentido de las agujas del reloj.
 - Vierta la leche en las tazas con el espresso. Endulzar al gusto y, si se desea, espolvorear la espuma con un poco de cacao en polvo.
 - La varilla de vapor se puede usar para espumar leche, dispensar agua caliente o preparar chocolate caliente.
 - Después de producir vapor, puede presionar inmediatamente el botón "Café" (16) para volver a dispensar café.



¡PELIGRO QUEMADURAS!

Asegúrese de operar con precaución. El vapor puede causar quemaduras o lesiones.

Limpie la varilla de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de que se detenga el vapor, teniendo cuidado de no quemarse!

DISPENSA AGUA CALIENTE

- Encienda la máquina con el interruptor ON/OFF y espere a que las luces de suministro de café permanezcan encendidas.
- Coloque un recipiente debajo del tubo de vapor (6).
- Gire la perilla de vapor a la posición  para dejar salir el agua caliente

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

- Si no se selecciona ninguna operación después de 29 minutos después de encender la alimentación, la unidad se apagará automáticamente.
- Si no se selecciona ninguna operación después de 90 segundos de suministro de agua caliente, la bomba se detendrá automáticamente.
- Si no se selecciona ninguna operación después de 180 segundos de espumar la leche, la bomba se detendrá automáticamente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de proceder con la limpieza, desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente y deje que se enfríe por completo



PELIGRO

No sumerja la cafetera en agua u otros líquidos

La limpieza del aparato será más fácil si se realiza inmediatamente después de su uso.

a) Limpiar el exterior de la máquina

Limpie con frecuencia el cuerpo de la máquina, el tanque de agua, la bandeja de tazas y la bandeja de

goteo con una esponja húmeda, luego séquelos.

b) Limpieza de los filtros de café

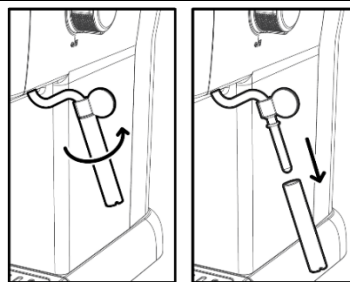
Limpie los filtros de café regularmente con agua corriente. Si los agujeros están bloqueados, límpielos con un alfiler o un cepillo.

c) Limpieza del dosificador después de espumar la leche

Limpie el dispensador inmediatamente después de su uso:

1. Gire la perilla de vapor para dejar salir un poco de vapor y dejar salir la leche que quedó dentro.
2. Apague la máquina presionando el interruptor ON/OFF.

3. Sostenga el tubo dispensador inmóvil con la manija provista (8) y con la otra gire el dispensador tirando de la boquilla hacia abajo.



4. Lave bien la boquilla con agua tibia.
5. Vuelva a insertar la boquilla en el tubo dispensador introduciéndola hacia arriba y girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.

d) Limpieza del dosificador de la caldera

El dosificador de la caldera debe enjuagarse cada 200 cafés o al menos una vez al mes dosificando alrededor de 500 ml de agua presionando el botón de café sin insertar el café molido o la monodosis.

e) Limpieza del depósito de agua

Limpie el depósito de agua aproximadamente una vez al mes con un paño húmedo y un detergente suave



PELIGRO! No coloque la unidad del motor y la base en el lavavajillas ni los sumerja en líquidos.

NOTA IMPORTANTE  : No use limpiadores químicos, lana de acero o limpiadores abrasivos para limpiar.

f) Descalcificación

Para asegurar un funcionamiento eficiente de la máquina de café, para limpiar las tuberías internas y para preservar el sabor del café, la máquina de café debe ser descalcificada, limpiada y mantenida periódicamente.

Después de aproximadamente 500 ciclos, aparecerá una advertencia de descalcificación: todos los indicadores parpadearán 5 veces, lo que significa que la máquina debe descalcificarse. El aviso de descalcificación continuará en cada arranque hasta que finalice.

1. Llene el depósito de agua con agua y descalcificador hasta el nivel MAX. La proporción de agua y descalcificador es de 4:1, consulte las instrucciones del descalcificador. Utilice "descalcificador doméstico").
2. Presione el botón "Café" una vez para iniciar el ciclo de preparación. Dispensar unos 100 ml de agua.

- A continuación, apague el aparato y deje la solución descalcificadora en el aparato durante 5 minutos.
- Encienda el aparato y repita el paso anterior 3 veces más.
 - Posteriormente, repetir este proceso utilizando únicamente AGUA DEL GRIFO limpia 2 veces (sin descalcificador).
 - Al final, es necesario cancelar la descalcificación manteniendo presionados los botones Café (16) y Vapor (17) simultáneamente durante 3 segundos.

g) Conservación

- Deje que el aparato se enfríe por completo antes de guardarlo o enrollar el cable de alimentación.
- Asegúrese de que todas las piezas estén limpias y secas antes de guardarlas.
- Nunca guarde el aparato cuando aún esté húmedo.
- Se recomienda almacenar el dispositivo en un lugar limpio y seco, lejos de la humedad y el polvo.

SOLUCIÓN DE LOS PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
Fugas de agua por la parte inferior de la máquina	Hay exceso de agua en la bandeja de goteo. Vaciar la bandeja de goteo	Vaciar la bandeja de goteo
	La máquina no funciona correctamente.	Póngase en contacto con el vendedor o el servicio al cliente.
El agua sale por el lado del filtro.	Hay café en el borde del filtro.	Limpiar el filtro
	El café molido se ha almacenado en un lugar cálido y húmedo durante mucho tiempo.	Use café recién molido apto para máquinas de café expreso o almacene el café molido sin usar en un lugar fresco y seco. Después de abrir un paquete de café molido, ciérrelo herméticamente y guárdelo en el refrigerador para mantener su frescura.
La maquina dejo de funcionar	El cable de alimentación no está conectado correctamente	Conecte correctamente el cable de alimentación a un tomacorriente de pared, si el aparato aún no funciona, comuníquese con el vendedor o el servicio al cliente.
La lanza de agua/vapor no funciona	La luz del botón (17) no se enciende	El dispensador solo se puede usar para hacer espuma cuando la luz está encendida
	La jarra es demasiado grande o la forma no es adecuada	Use una jarra alta y estrecha
	Se utilizó leche desnatada	Utilizar leche entera o leche semidesnatada
El indicador de café (16) parpadeó rápidamente	La perilla de vapor no se ha reiniciado después de dispensar agua caliente o vapor	Gire la perilla de vapor (17) a la posición ●
El indicador de vapor (17) parpadea rápidamente.	La perilla no se ha reiniciado después de 180 segundos de producción de vapor.	Gire la perilla de vapor (17) a la posición ●
El indicador de café (16) parpadea rápidamente	La temperatura de la caldera es demasiado alta.	Gire la perilla de vapor (17) a la posición ☞, realice la operación de enfriamiento.
TODOS los indicadores parpadean 5 veces	E' necessario rimuovere i depositi di calcare	Realizar las operaciones de descalcificación

simultáneamente.		
La crema del café es claro y fuera rápidamente desde canalón	El café molido se presiona ligeramente	Presiona más fuerte café
	La cantidad de café molido es pequeña.	Presiona más fuerte café
	La molienda del café es gruesa.	Solo usa café Molido adecuado para máquinas de café espresso..
	Calidad del café molido no correcto	Cambiar el tipo de café suelo.
La crema del café es oscura. y sale lentamente de canalón	El café molido ha sido prensado	Presiona menos el café
	La cantidad de café molido es demasiado	Disminuir la cantidad de café.
	La boca de la caldera o el filtro están obstruidos	Limpiar la ducha y el filtro.
Café no caliente	Inactividad de la máquina durante un tiempo prolongado Vierta agua calient	Vierta agua caliente en la misma taza en la que preparará el café para calentar el Taza.
El problema no esta resuelto	Consultar con el vendedor o el servicio al cliente.	

INFORMACIÓN SOBRE LA ELIMINACIÓN

PRODUCTO



De conformidad con el Art. 26 del Decreto Legislativo 14 de marzo de 2014, N.º 49 "Aplicación de la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)", la presencia del símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que este aparato no debe considerarse como residuo urbano: por lo tanto, su eliminación debe realizarse mediante recogida selectiva. La eliminación llevada a cabo de forma no diferenciada puede ser potencialmente perjudicial para el medio ambiente y la salud. Este producto puede ser devuelto al distribuidor al comprar un nuevo aparato.

La eliminación inadecuada del equipo constituye una conducta fraudulenta y está sujeta a sanciones por parte de la Autoridad de Seguridad Pública. Para más información es posible dirigirse a la administración local competente en materia ambiental.

EMBALAJE

Para obtener información sobre cómo desechar correctamente el embalaje que protege este producto y sus piezas y/o accesorios, siga las instrucciones del embalaje.

GARANTÍA DE PEQUEÑOS ELECTRODOMÉSTICOS DE LA MARCA "TOGNANA"

La empresa **Tognana Porcellane S.p.A.** agradece a sus clientes su elección y garantiza que sus equipos son el resultado de las últimas tecnologías e investigaciones.

Esta garantía se aplica únicamente a los pequeños electrodomésticos identificados con la marca "Tognana" y es válida como garantía convencional de conformidad con el art. 135-quinquies del Código de Consumo italiano (Decreto Legislativo 6 de septiembre de 2005, núm. 206). Esta garantía no afecta en modo alguno a los derechos expresamente previstos a favor del consumidor por la normativa sobre la venta de bienes muebles de consumo, italiana o del país de residencia del consumidor: por lo tanto, el consumidor siempre podrá hacer valer sus derechos frente al minorista al que ha comprado el aparato, en las condiciones y en los términos previstos por dicha normativa.

En virtud de esta garantía, el aparato está cubierto por la garantía convencional durante un período de **dos años** a partir de la fecha de compra por parte del primer usuario.

Corresponde al consumidor - a través de un documento de entrega emitido por el minorista (o por la propia Tognana Porcellane S.p.A., en el caso de compra realizada por el consumidor directamente en la tienda en línea de esta) o de otro documento probatorio (por ejemplo, recibo fiscal, recibo de caja o similar, orden de compra, etc.), que indique el nombre del minorista y la fecha en que se realizó la venta - demostrar que esta garantía sigue siendo válida en el momento de la presentación de la reclamación por defecto del aparato.

En caso de defecto del aparato, en virtud de esta garantía, el consumidor podrá poner de relieve dicho defecto poniéndose en contacto con el distribuidor del aparato o poniéndose en contacto directamente con Tognana Porcellane S.p.A. en la dirección de correo electrónico **support@tognana.com**, o en el número de teléfono **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantiza la **reparación o sustitución gratuita** del aparato y/o de sus componentes que presenten defectos por causas comprobadas de fabricación y/o funcionamientos anómalos, directamente o a través de centros de asistencia autorizados (compruebe los posibles contactos en el sitio web de Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. se reserva el derecho de efectuar la sustitución integral del aparato, si la reparabilidad resultara imposible o demasiado costosa, por otro aparato igual o similar (o que presente características funcionales y estéticas análogas a las del aparato adquirido), sin que el consumidor pueda, en este segundo supuesto, impugnar la elección realizada por Tognana Porcellane S.p.A.

El consumidor, en la presentación de la reclamación, además de especificar el defecto encontrado, proporcionando también documentación fotográfica, si es indispensable para la comprobación del defecto del aparato, deberá comunicar sus datos personales - nombre y apellidos, dirección de residencia, correo electrónico y número de teléfono - para cada contacto posterior. Para el éxito de la sustitución o reparación del aparato, el consumidor deberá seguir las instrucciones proporcionadas al respecto por los empleados de Tognana Porcellane S.p.A. o del centro de asistencia encargado.

Todos los costes de reparación y entrega del aparato de sustitución o de componentes sin defectos correrán en su totalidad a cargo de Tognana Porcellane S.p.A., que también asumirá los costes de devolución del aparato o componente defectuoso, si así lo solicita expresamente el consumidor.

Cabe señalar que, después de la sustitución o reparación del aparato, la vigencia de esta garantía sigue siendo la de la primera compra: por lo tanto, el servicio realizado en virtud de la garantía no prolonga el período de su validez.

A efectos de la eficacia de esta garantía, se especifica que: el aparato ha sido diseñado y fabricado para un **uso exclusivamente doméstico**, lo que anula cualquier otro uso diferente de la presente garantía. Además, el aparato nunca se considerará defectuoso si debe adaptarse o modificarse para cumplir con las normas de seguridad y/o técnicas nacionales o locales vigentes en el país del consumidor, si está fuera de la Unión Europea.

En cualquier caso, **esta garantía no cubre:**

- las piezas sujetas a desgaste o deterioro, ni las que requieren una sustitución y/o mantenimiento periódico;
- negligencia o descuido en el uso del aparato (por ejemplo, incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato);
- el uso profesional del aparato;
- los defectos debidos a una instalación, configuración y actualización incorrectas del software/BIOS/firmware no realizadas por personal autorizado de Tognana Porcellane S.p.A.;
- reparaciones o intervenciones realizadas por personal no autorizado por Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulaciones de componentes del aparato o, en su caso, del software;
- otras circunstancias que, en cualquier caso, no pueden atribuirse a defectos de fabricación del aparato.

Tognana Porcellane S.p.A. declina toda responsabilidad por eventuales daños que puedan, directa o indirectamente, derivarse a personas, cosas y animales domésticos como consecuencia del incumplimiento de todas las prescripciones indicadas en el correspondiente manual de instrucciones y relativas especialmente a las advertencias en materia de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Se excluyen otras reclamaciones, en particular si están relacionadas con reclamaciones de indemnización, a menos que la responsabilidad se derive de disposiciones legales expresas. Al final del período de validez de esta garantía, o para bienes que no estén cubiertos por la misma, Tognana Porcellane S.p.A. queda a disposición del cliente para cualquier pregunta o información. Más información está disponible en el sitio web:

www.tognana.com.

Lieber Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere Kaffeemaschine entschieden haben, die ausschließlich für die Zubereitung von Espresso und Cappuccino für den häuslichen Verzehr unter Verwendung von gemahlenem Kaffee oder Kapseln bestimmt ist. Tognana Porcellane S.p.A. lehnt Haftung für direkte oder indirekte Personen-, Sach- und Haustierschäden ab, die auf die Nichtbeachtung aller in der entsprechenden „Bedienungsanleitung“ angegebenen Anweisungen zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts zurückzuführen sind.

IM HANDBUCH/AM PRODUKT VORHANDENE SYMBOLE UND IHRE BEDEUTUNG

	Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Handbuch vor Gebrauch sorgfältig gelesen werden muss. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf, da es ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.
	GEFAHR: Das Wort weist auf eine unmittelbar bevorstehende potenzielle Gefahr mit einem hohen Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann
	WARNUNG: Das Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit mittlerem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, mit hoher Wahrscheinlichkeit zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann
	VORSICHT: Dieses Wort weist auf eine potenzielle Gefahr mit geringem Risikograd hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	ACHTUNG – HEISSE OBERFLÄCHE!: Die Oberflächentemperatur des Bereichs, an dem er angebracht ist, kann gefährliche Werte erreichen und aus diesem Grund muss der direkte Kontakt mit der Haut und mit hitzeempfindlichen Stoffen/Materialien vermieden werden.
	Klasse I: dieses Symbol gibt an, dass der Schutz des Geräts nicht allein auf der Hauptisolierung beruht, sondern eine zusätzliche Sicherheitsmaßnahme erfordert.
	WICHTIGER HINWEIS: Diese Wörter weisen auf nützliche Informationen für den korrekten Gebrauch des Produkts hin.
	Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss, um eine ordnungsgemäße Behandlung und Wiederverwertung zu ermöglichen.

	Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät den Sicherheitsanforderungen entspricht, die von den Vorschriften/Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft festgelegt wurden.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Materialien und Gegenstände für den Kontakt mit Materialien geeignet sind.

SICHERHEIT DES PRODUKTS



WICHTIGE HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN GEBRAUCH

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Zubereitung von Espessokaffe und Cappuccino für den häuslichen Verzehr unter Verwendung von gemahlenem Kaffee oder Kapseln bestimmt.
2. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen wie z.B.:
 - *Küchenbereiche für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsplätzen;
 - *Ferienhöfe;
 - *Kunden von Hotels, Pensionen und anderen Wohnumgebungen;
 - *Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen.
3. Dieses Produkt ist kein Spielzeug.
4. Verwenden Sie das Produkt nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.
5. Unerlaubte Reparaturen oder Änderungen führen zum Erlöschen der Garantie.
6. Nicht im Freien verwenden.
7. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt angeschaltet.
8. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in die Nähe von heißen Gas- oder Elektrobrennern oder in einen heißen Ofen.
9. Stellen Sie das Gerät vor dem Gebrauch auf eine feste, flache, horizontale Oberfläche.
10. Um das Gerät manuell auszuschalten, drücken Sie die Ein-/Aus-Taste.
11. Geben Sie das Gerät oder die Basis niemals in den Geschirrspüler.
12. Verwenden Sie nur Original-Zubehör und -Ersatzteile oder die vom Hersteller empfohlenen.



GEFAHR

PRODUKT

1. Bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, prüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Zuhause übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die über einen wirksamen Erdungsanschluss verfügt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Unfälle, die durch eine fehlerhafte Erdung der Anlage verursacht werden.
2. Lassen Sie Teile der Verpackung (Plastiktüten, Polystyrolschaum usw.) nicht in der Reichweite von Kindern oder nicht selbstständigen Personen liegen, da diese Gegenstände potenzielle Gefahrenquellen (z. B. Erstickungsgefahr) darstellen.
3. Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit beeinträchtigten körperlichen, geistigen Fähigkeiten bzw. eingeschränkter Wahrnehmung oder von Personen ohne Erfahrung oder erforderlicher Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die vom Benutzer auszuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
4. Beaufsichtigen Sie Kinder, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
5. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Wasser im Tank oder ohne Tank.
6. Lassen Sie mindestens 3 cm Raum zwischen der Kaffeemaschine und eventuellen Seiten- oder Rückwänden und lassen Sie mindestens 15 cm Raum über der Kaffeemaschine.
7. Füllen Sie das Gerät nicht über die angegebene Höchstgrenze oder unter der angegebenen Mindestgrenze. Ist das Gerät zu voll, könnte kochende Flüssigkeit austreten.
8. Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn es nicht verwendet wird, während es gefüllt oder verstellt wird.
9. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
10. Die unsachgemäße Verwendung des Produkts kann zu Schäden oder Verletzungen führen.
11. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Produktgehäuse nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
12. Vermeiden Sie es, die Kaffeemaschine nass zu machen oder Flüssigkeiten auf sie zu spritzen. Im Falle des Kontakts mit

Flüssigkeiten, umgehend das Kabel aus der Stromsteckdose ziehen und sorgfältig trocknen.

13. Verwenden Sie kein aggressiven Reinigungsmittel oder scharfen Gegenstände, um die Kaffeemaschine zu reinigen.
14. Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.
15. Versuchen Sie niemals, Flammen/Brand mit Wasser zu löschen, ziehen Sie den Stecker aus der Stromsteckdose und bedecken Sie die Flamme mit einem Deckel oder mit einer feuerfesten Decke.
16. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserhähnen oder Waschbecken auf
17. Die Oberfläche des Heizelements hat nach Gebrauch eine Restwärme. Berühren Sie es nicht, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
18. Dieses Gerät enthält keine reparaturfähigen Teile. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Lassen Sie das Gerät von einem qualifizierten Kundendienstzentrum warten und verwenden Sie nur identische Ersatzteile. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Produkts erhalten bleibt.
19. Verwenden Sie das Gerät nicht bei hohen Temperaturen, in sehr feuchter oder nasser Umgebung oder in der Nähe von brennbarem Material.
20. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.

KABEL UND STECKER

1. Das Versorgungskabel muss an eine WS-Steckdose (Standard-Haushaltsstrom) angeschlossen werden. Verwenden Sie keine andere Steckdose.
2. Im Falle von Inkompatibilität zwischen der Steckdose und dem Stecker des Geräts lassen Sie die Steckdose von qualifiziertem Personal durch eine andere geeigneten Typs ersetzen. Von der Verwendung von Adaptern, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabeln wird abgeraten. Wenn deren Einsatz erforderlich ist, verwenden Sie nur einfache oder mehrere Adapter und Verlängerungen, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen, und achten Sie darauf, die auf dem Adapter und/oder der Verlängerung angegebene Leistungsgrenze nicht zu überschreiten.
3. Verwenden Sie das Versorgungskabel nicht, wenn es beschädigt ist.

4. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Versorgungskabel.
5. Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
6. Das Versorgungskabel muss an einem trockenen und sauberen Ort verwendet werden. Die Verwendung in feuchten oder schmutzigen Umgebungen kann zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
7. Berühren Sie das Netzkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.
8. Lassen Sie das Kabel nicht über der Arbeitsfläche pendeln.
9. Achten Sie darauf, dass Sie nicht am Netzkabel ziehen oder darüber stolpern. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenen Flammen fern.
10. Trennen Sie das Kabel vor der Reinigung und bei Nichtgebrauch vom Stromnetz. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern direkte am Stecker.
11. Schließen Sie immer zuerst den Stecker an das Gerät und dann das Kabel an die Steckdose an. Stellen Sie sicher, dass das Kabel vollständig ausgezogen ist.
12. Das Kabel darf nicht verdreht oder um das Gerät gewickelt werden.
13. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Versorgungskabel beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich zwecks Reparatur/Austausch im Garantiefall an den Händler oder an den Kundendienst.
14. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, Steckdosenleisten oder Zeitschaltuhren.



GEFAHR VON VERBRENNUNGEN!

1. Berühren Sie nicht die heißen Teile des Geräts, um Verbrennungen zu vermeiden (siehe 1 und 2 von Abb. 1).

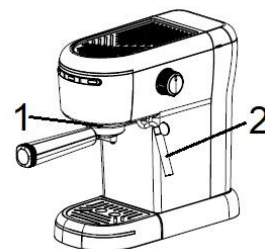


Abb.1

2. Die Kaffeemaschine erzeugt im Betrieb Wärme und erzeugt heißes Wasser und Dampf.
3. Berühren Sie während des Betriebs nicht den Tassenwärmer.
4. Um Spritzer zu vermeiden, lassen Sie den Filterhalter niemals los,

während die Maschine etwas ausgibt, und warten Sie nach der Ausgabe immer einige Sekunden.

5.

PRODUKTKONFORMITÄT

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Espresso-Kaffeemaschine Mod. Iridea der Richtlinie 2014/30/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Gesetze der Mitgliedstaaten bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit entspricht.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Espresso-Kaffeemaschine Mod. Iridea der Richtlinie 2014/35/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten in Bezug auf die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt entspricht.

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Espresso-Kaffeemaschine Mod. Iridea der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte entspricht

Der Hersteller Tognana Porcellane S.p.A. erklärt, dass das Produkt Espresso-Kaffeemaschine Mod. Iridea der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 und der nachfolgenden Delegierten Richtlinie 2015/863 der Kommission zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten entspricht.

TECHNISCHE DATEN

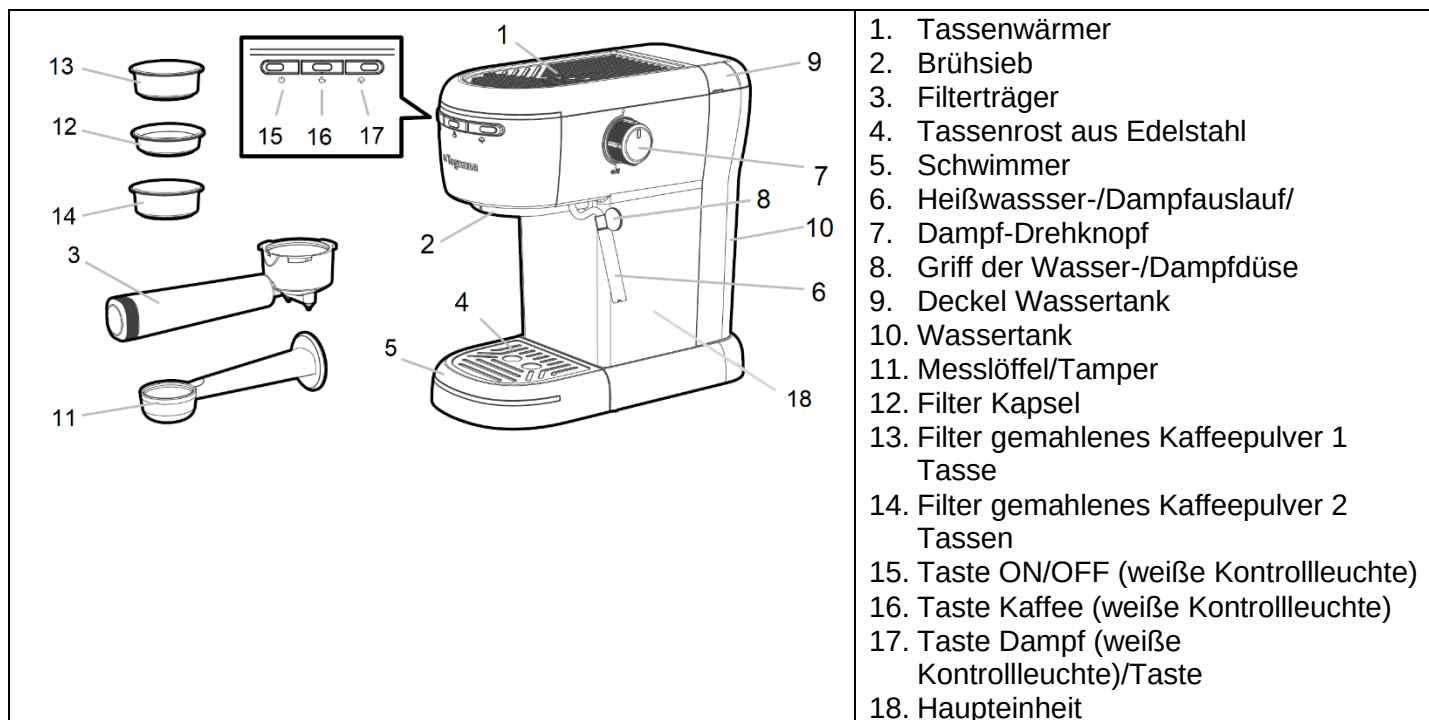
- Fassungsvermögen: 1200 ml
- Leistung: 1400W
- Eingangsspannung: 220-240Vac ~ 50-60Hz; 16A
- Abmessungen: 18 x 30 x 31 cm
- Nettogewicht: 2700 g

ENERGIEVERBRAUCH

Produktinformationen zum Stromverbrauch und zur maximalen Zeit bis zum Erreichen des entsprechenden Abschaltmodus.

Aus-Zustand	<0.3 W
Maximale Zeit, die das Mikrowellengerät benötigt, um automatisch in den Aus-Modus zu wechseln.	25 minuten

KOMPONENTEN



VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

1. Packen Sie die verschiedenen Komponenten aus, vergewissern Sie sich, dass sie unversehrt und vollständig sind, und entfernen Sie vorsichtig alle Schutzhüllen und Etiketten. Das Paket enthält:
 - N. 1 Haupteinheit
 - N. 1 Wassertank
 - N. 1 Schwimmer
 - N. 1 Tassenrost aus Edelstahl
 - N. 1 Messlöffel/Tamper
 - N. 1 Filterträger
 - N. 1 Filter Kapsel
 - N. 1 Filter gemahlene Kaffeebohnen 1 Tasse
 - N. 1 Filter gemahlene Kaffeebohnen 2 Tassen
 - N.1 Bedienungsanleitung
2. Waschen Sie alle Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, gemäß den
3. Anweisungen im Abschnitt „REINIGUNG UND WARTUNG“.
4. Entfernen Sie den Tank, indem Sie ihn nach oben ziehen (10).
5. Entfernen Sie die rote Schutzkappe vom Ventil unten am Tank.
6. Füllen Sie den Tank (10) direkt unter dem Wasserhahn oder mit einer Karaffe mit frischem, sauberem Wasser und achten Sie darauf, dass der auf dem Tank angegebene maximale MAX-Füllstand und der minimale MIN-Füllstand nicht überschritten werden.

Es ist vorzuziehen, in Flaschen abgefülltes natürliches Mineralwasser mit mittlerer Härte zu verwenden. Dabei ist darauf zu achten, dass der in der Tabelle angegebene feste Rückstand nicht zu hoch ist (idealerweise liegt ein Wert zwischen 75 mg/l und 250 mg/l) und es besteht ein völliger Mangel an Mineralien entzieht dem Kaffee sein charakteristisches Aroma



ERSTE BENUTZUNG

1. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die EIN/AUS-Taste (15) drücken: Die Lichter der drei Tasten (15), (16) und (17) leuchten für einige Sekunden auf.
2. Stellen Sie sicher, dass sich der Dampfkopf in der Position ● befindet.
3. Die Lichter (16) und (17) blinken, um anzuzeigen, dass die voreingestellte Temperatur erreicht wird. Sobald die Lichter dauerhaft leuchten, ist die Kaffeemaschine betriebsbereit.
4. Drücken Taste Dampf (17).
5. Sobald das Licht konstant leuchtet, stellen Sie einen Behälter unter die Heißwasser-/Dampfdüse (6).
6. Drehen Sie den Dampfkopf (7) auf die Position ☁ und geben Sie heißes Wasser aus, bis Dampf austritt.
Es empfiehlt sich, diesen Vorgang auch dann durchzuführen, wenn der Tank während des Betriebs kein Wasser mehr hat.
7. Schließen Sie dann den Knopf wieder in die Position ●



BETRIEB

ESPRESSO MIT GEMAHLENEM KAFFEE

1. Setzen Sie den Filter für gemahlenen Kaffee für eine oder zwei Tassen in den Filterhalter ein (die entsprechende Nummer 1-CUP/2-CUP ist unter jedem Filter eingepreßt).	
2. Füllen Sie den Filter mit einem gestrichenen Maß gemahlenen Kaffee, wenn Sie nur einen Kaffee zubereiten möchten, andernfalls füllen Sie den Filter mit 2 gestrichenen Maßstäben, wenn Sie 2 Kaffee zubereiten möchten.	
3. Drücken Sie das Kaffeemehl mit dem Stopfer (11) aus. 4. Entfernen Sie überschüssiges Kaffeepulver vom Rand des Filterhalters.	
5. Befestigen Sie den Filterhalter, indem Sie den Griff auf das Symbol  ausrichten und ihn nach rechts in die Position drehen  .	
6. Stellen Sie die Tasse oder Tassen unter die Ausläufe des Filterhalters und drücken Sie die Ausgabetaste  .	

7. Nachdem die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist, drücken Sie die Auslösetaste erneut .
8. Nehmen Sie die Tasse(n) heraus und servieren Sie sie.
9. Um weitere Kaffeesorten zuzubereiten, nehmen Sie den Filterhalter ab, indem Sie den Griff nach links drehen, entleeren Sie den Filter vom bereits verbrauchten Kaffeepulver und füllen Sie ihn erneut mit gemahlenem Kaffee.

Hilfreiche Tipps:

- Um einen starken Kaffee zu erhalten, drücken Sie das Kaffeemehl mit dem Stößel kräftig an.
- Um einen leichten Kaffee zu erhalten, drücken Sie das Kaffeemehl leicht mit dem Stößel an.
- Nach dem Einschalten empfehlen wir für die ersten Kaffeezubereitungen, die Tassen vor der Kaffeezubereitung ausreichend vorzuwärmen.



GEFAHR VON VERBRENNUNGEN!

Um Spritzer zu vermeiden, lassen Sie den Filterhalter während der Ausgabe nicht los, sondern warten Sie nach Abschluss der Ausgabe einige Sekunden.



GEFAHR!

Lassen Sie die Maschine während der Zubereitung nicht unbeaufsichtigt.

ESPRESSO MIT POD

1. Setzen Sie das Kaffeefilterpad in den Filterhalter ein und positionieren Sie es richtig.
2. Setzen Sie den Pod so weit wie möglich mittig im Filter ein.
3. Befestigen Sie den Filterhalter, indem Sie den Griff auf das Symbol  ausrichten und ihn nach rechts in die Position drehen .
4. Stellen Sie die Tasse oder Tassen unter die Ausläufe des Filterhalters und drücken Sie die Ausgabetaste .
5. Sobald die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist, drücken Sie erneut die Ausgabetaste .
6. Nehmen Sie die Tasse(n) heraus und servieren Sie sie.
7. Um weitere Kaffeesorten zuzubereiten, lösen Sie den Filterhalter durch Drehen des Griffs nach links, entleeren Sie den Filter von bereits verbrauchtem Kaffeepulver und füllen Sie gemahlene Kaffee nach.

CAPPUCCINO ZUBEREITEN

1. Espresso in großen Tassen zubereiten.
2. Drücken Sie die Taste  und das Licht blinkt.
3. Füllen Sie für jeden Cappuccino, den Sie zubereiten möchten, einen Behälter mit etwa 100 Gramm teilentrahmter Milch oder kalter Vollmilch. Wir empfehlen eine Kanne mit einem Durchmesser von mindestens 70 mm und achten darauf, dass die Höhe der Kanne ausreicht, da sich das Milchvolumen verdoppelt.
4. Wenn das Licht konstant leuchtet, stellen Sie einen leeren Behälter unter die Dampfdüse (6) und öffnen Sie den Dampfkopf (7), um vorhandenes Wasser auszuspülen , und schließen Sie dann den Knopf.
5. Stellen Sie den Behälter mit der Milch unter den Spender (6) und tauchen Sie ihn leicht in die Milch. Drehen Sie den Dampfkopf (7) auf die Position  und bewegen Sie den Behälter langsam von unten nach oben, um einen cremigeren Schaum zu erhalten.
6. Sobald sich die Milchmenge verdoppelt hat, tauchen Sie die Dampfdüse tief ein und erhitzen Sie die Milch. Stoppen Sie die Ausgabe, indem Sie den Dampfkopf im Uhrzeigersinn drehen.
7. Gießen Sie die Milch mit dem Espresso in die Tassen. Nach Geschmack süßen und den Schaum nach Belieben mit etwas Kakaopulver bestreuen.
8. Mit der Dampfdüse können Sie Milch aufschäumen, heißes Wasser ausgeben oder heiße Schokolade zubereiten.
9. Nach der Dampferzeugung können Sie sofort wieder die Taste „Kaffee“ (16) drücken, um erneut Kaffee auszugeben.



GEFAHR VON VERBRENNUNGEN!

Gehen Sie unbedingt vorsichtig vor. Dampf kann zu Verbrennungen oder Verletzungen führen.

Reinigen Sie den Dampfaustritt sofort mit einem feuchten Schwamm, wenn kein Dampf mehr austritt. Achten Sie dabei darauf, sich nicht zu verbrennen!

HEISSES WASSER ABGEBEN

1. Schalten Sie die Maschine mit dem EIN/AUS-Schalter ein und warten Sie, bis die Kaffeeausgabelampen dauerhaft leuchten.
2. Stellen Sie einen Behälter unter die Dampfdüse (6).
3. Drehen Sie den Dampfknopf auf die Position , damit das heiße Wasser austreten kann.

AUTOMATISCHE ABSCHALTFUNKTION

- Wenn 29 Minuten nach dem Einschalten keine Bedienung erfolgt, schaltet sich das Gerät automatisch aus.
- Wenn nach 90 Sekunden Warmwasserabgabe kein Betrieb gewählt wird, stoppt die Pumpe automatisch.
- Wenn nach 180 Sekunden Milchaufschäumen kein Betrieb gewählt wird, stoppt die Pumpe automatisch.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

Bevor Sie mit der Reinigung fortfahren, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vollständig abkühlen.



GEFAHR!

Tauchen Sie die Kaffeemaschine nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Die Reinigung des Geräts ist einfacher, wenn Sie es unmittelbar nach dem Gebrauch durchführen.

a) Reinigen Sie die Außenseite der Maschine

Reinigen Sie das Gehäuse der Maschine, den Wassertank, die Tassenablage und die Abtropfschale regelmäßig mit einem feuchten Schwamm und trocknen Sie sie anschließend ab.

b) Reinigen der Kaffeefilter

Reinigen Sie die Kaffeefilter regelmäßig unter fließendem Wasser. Wenn die Löcher verstopft sind, reinigen Sie sie mit einer Nadel oder Bürste.

c) Reinigen des Spenders nach dem Aufschäumen der Milch

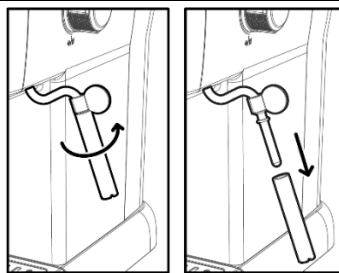
Reinigen Sie den Spender sofort nach Gebrauch:

1. Drehen Sie den Dampfknopf, um etwas Dampf austreten zu lassen und die darin verbliebene Milch

herausfließen zu lassen.

2. Schalten Sie die Maschine aus, indem Sie den EIN/AUS-Schalter drücken.

3. Halten Sie das Spenderrohr am mitgelieferten Griff (8) ruhig und drehen Sie mit dem anderen Griff den Spender, indem Sie die Düse nach unten ziehen.



4. Spülen Sie die Düse gründlich mit warmem Wasser aus.

5. Setzen Sie die Düse wieder in das Spenderrohr ein, indem Sie sie nach oben einführen und gegen den Uhrzeigersinn drehen.

d) Reinigen des Kesselspenders

Der Boilerspender muss alle 200 Kaffeezubereitungen oder mindestens einmal im Monat gespült werden, indem durch Drücken der Kaffeetaste etwa 500 ml Wasser ausgegeben werden, ohne dass gemahlener Kaffee oder Pad eingelegt wird.

e) Reinigen des Wassertanks

Reinigen Sie den Wassertank etwa einmal im Monat mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.



GEFAHR!

Geben Sie die Motoreinheit und den Sockel nicht in die Spülmaschine und tauchen Sie sie nicht in Flüssigkeiten.

WICHTIGER HINWEIS  : Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen Reiniger, Stahlwolle oder Scheuermittel.

f) Entkalkung

Um einen effizienten Betrieb der Kaffeemaschine zu gewährleisten, die inneren Leitungen zu reinigen und den Geschmack des Kaffees zu bewahren, muss die Kaffeemaschine regelmäßig entkalkt, gereinigt und gewartet werden.

Nach ca. 500 Zyklen erscheint eine Entkalkungswarnung: Alle Anzeigen blinken 5 Mal, was bedeutet, dass die Maschine entkalkt werden muss. Die Entkalkungswarnung wird bei jedem Start fortgesetzt, bis die Entkalkung abgeschlossen ist.

1. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung MAX mit Wasser und Entkalker. Das Verhältnis von Wasser und Entkalker beträgt 4:1, siehe Anleitung auf dem Entkalker. Bitte verwenden Sie „Haushaltsentkalker“).
2. Drücken Sie einmal die Taste „Kaffee“, um den Brühvorgang zu starten. Geben Sie etwa 100 ml Wasser ab. Anschließend das Gerät ausschalten und die Entkalkungslösung 5 Minuten im Gerät belassen.
3. Schalten Sie das Gerät ein und wiederholen Sie den vorherigen Schritt noch dreimal.
4. Wiederholen Sie diesen Vorgang anschließend 2 Mal nur mit sauberem Leitungswasser (ohne Entkalker).
5. Am Ende muss die Entkalkung abgebrochen werden, indem die Tasten Kaffee (16) und Dampf (17) gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt gehalten werden.

g) Lagerung

1. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen oder das Netzkabel einwickeln.
2. Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass alle Teile sauber und trocken sind.
3. Lagern Sie das Gerät niemals, wenn es noch nass ist.
4. Es wird empfohlen, das Gerät an einem trockenen, sauberen Ort ohne Feuchtigkeit und Staub aufzubewahren.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
An der Unterseite der Maschine tritt Wasser aus	In der Tropfschale befindet sich überschüssiges Wasser. Leeren Sie die Tropfschale	Leeren Sie die Tropfschale
	Die Maschine funktioniert nicht richtig	Bitte Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren Kundensupport.
Wasser fließt seitlich aus dem Filter	Am Rand des Filters befindet sich Kaffee	Reinigen Sie den Filter
	Der gemahlene Kaffee wurde über längere Zeit an einem warmen und feuchten Ort gelagert	Verwenden Sie frisch gemahlene Kaffee, der für Espressomaschinen geeignet ist, oder lagern Sie unbenutzten gemahlene Kaffee an einem kühlen, trockenen Ort. Nachdem Sie eine Packung gemahlene Kaffee geöffnet haben, verschließen Sie diese fest und lagern Sie ihn im Kühlschrank, um seine Frische zu bewahren
Die Maschine funktionierte nicht mehr	Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen	Stecken Sie das Netzkabel ordnungsgemäß in eine Steckdose. Wenn das Gerät immer noch nicht funktioniert, Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren Kundensupport.
Die Wasser-/Dampfdüse funktioniert nicht	Das Licht der Taste (17) leuchtet nicht	Der Spender kann nur zum Aufschäumen verwendet werden, wenn das Licht eingeschaltet ist
	Die Kanne ist zu groß oder die Form passt nicht	Verwenden Sie einen hohen, schmalen Krug
	Es wurde Magermilch verwendet	Verwenden Sie Vollmilch oder teilentrahmte Milch
Die Kaffeeanzeige (16) blinkte schnell	Der Dampfkopf wurde nach der Ausgabe von heißem Wasser oder Dampf nicht zurückgesetzt	Drehen Sie den Dampfkopf (17) auf Position ●
Die Dampfanzeige (17) blinkt schnell.	Der Knopf wurde nach 180 Sekunden Dampfproduktion nicht zurückgesetzt.	Drehen Sie den Dampfkopf (17) auf Position ●
Die Kaffeeanzeige (16) blinkt schnell	Die Kesseltemperatur ist zu hoch	Drehen Sie den Dampfkopf (17) auf die Position ☞, um den Kühlvorgang durchzuführen.
Alle Anzeigen blinken 5 Mal gleichzeitig.	Kalkablagerungen müssen entfernt werden	Führen Sie die Entkalkungsvorgänge durch
Die Sahne vom Kaffee ist	Der gemahlene Kaffee wird leicht gepresst	Drück fester

	Die Menge an gemahlenem Kaffee ist gering	Erhöhen Sie die Kaffeemenge
	Der Kaffeemahlgrad ist grob	Verwenden Sie nur Kaffeemehl, das für Espressomaschinen geeignet ist.
	Qualität des gemahlenen Kaffees nicht	Ändern Sie die Kaffeesorte.
Die Kaffeecreme ist dunkel und tritt langsam aus Tülle	Der gemahlene Kaffee wurde gepresst	Drücken Sie den Kaffee weniger
	Die Menge an gemahlenem Kaffee ist zu groß	Verringern Sie die Kaffeemenge
	Der Kesselauslauf oder Filter wird protokolliert	Reinigen Sie die Dusche und den Filter
Kein heißer Kaffee	Maschineninaktivität für a längere Zeit	Geben Sie heißes Wasser in dieselbe Tasse, in der Sie den Kaffee zubereiten, um die Tasse zu erwärmen
Das Problem ist nicht gelöst	Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihren Kundensupport.	

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

PRODUKT



Gemäß Art. 26 des italienischen gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 49 vom 14. März 2014 „Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ weist das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll zu betrachten ist: Seine Entsorgung muss daher über die getrennte Abfallentsorgung erfolgen. Eine ungetrennte Entsorgung kann die Umwelt und die Gesundheit schädigen. Dieses Produkt kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden.

Die unsachgemäße Entsorgung des Geräts stellt ein betrügerisches Verhalten dar und wird von der Behörde für öffentliche Sicherheit geahndet. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Umweltbehörde.

VERPACKUNG

Befolgen Sie für Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung der Verpackung, die dieses Produkt und seine Teile und/oder Zubehöerteile schützt, die Anweisungen auf der Verpackung.

GARANTIE FÜR KLEINGERÄTE DER MARKE „TOGNANA“

Die Gesellschaft **Tognana Porcellane S.p.A.** dankt ihren Kunden für die Wahl und garantiert, dass ihre Geräte das Ergebnis der neuesten Technologien und Forschungen sind.

Diese Garantie gilt nur für kleine Haushaltsgeräte, die mit der Marke „Tognana“ gekennzeichnet sind, und gilt als konventionelle Garantie gemäß Art. 135-quinquies des italienischen Verbraucherschutzgesetzes (Gesetzesdekret 6. September 2005, Nr. 206). Diese Garantie berührt in keiner Weise die Rechte, die dem Verbraucher ausdrücklich durch die italienischen oder das Wohnsitzland des Verbrauchers Rechtsvorschriften über den Verkauf von beweglichen Verbrauchsgütern gewährt werden: Der Verbraucher kann daher jederzeit seine Rechte gegenüber dem Händler geltend machen, bei dem er das Gerät gekauft hat, und zwar zu den Bedingungen und innerhalb der Fristen, die in diesen Rechtsvorschriften vorgesehen sind.

Im Rahmen dieser Garantie ist das Gerät für die Dauer von **zwei Jahren** ab Kaufdatum durch den Erstbenutzer durch die herkömmliche Garantie abgedeckt.

Es liegt in der Verantwortung des Verbrauchers - durch ein vom Händler ausgestelltes Liefersdokument (oder von Tognana Porcellane S.p.A. im Falle eines Kaufs, den der Verbraucher direkt im Online-Shop des Händlers tätigt) oder durch ein anderes Beweisdokument (z. B. Steuerbeleg, Kassenbon oder ähnliches, Bestellung usw.), das den Namen des Händlers und das Datum des Verkaufs enthält - nachzuweisen, dass diese Garantie zum Zeitpunkt der Einreichung der Mängelrüge des Geräts noch gültig ist.

Im Falle eines Defekts des Geräts im Sinne dieser Garantie kann der Verbraucher diesen Defekt durch Kontaktaufnahme mit dem Händler des Geräts oder durch direkte Kontaktaufnahme mit Tognana Porcellane S.p.A. unter der E-Mail-Adresse **support@tognana.com** oder unter der Telefonnummer **+39 0422 6721** anzeigen.

Tognana Porcellane S.p.A. garantiert die kostenlose **Reparatur** oder den **Austausch** des Geräts und/oder

seiner Komponenten, die Defekte aufgrund festgestellter Herstellungs- und/oder Funktionsstörungen aufweisen, direkt oder über Partner-Servicezentren (überprüfen Sie die eventuellen Kontakte auf der Website von Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. behält sich das Recht vor, das Gerät, wenn eine Reparatur unmöglich oder zu kostspielig ist, vollständig durch ein anderes identisches oder ähnliches Gerät (oder durch eines mit ähnlichen funktionellen und ästhetischen Eigenschaften wie das gekaufte Gerät) zu ersetzen, ohne dass der Verbraucher im zweiten Fall die Möglichkeit hat, die von Tognana Porcellane S.p.A. getroffene Wahl anzufechten.

Der Verbraucher muss bei der Einreichung der Reklamation nicht nur den festgestellten Mangel angeben, sondern auch fotografische Unterlagen vorlegen, wenn dies für die Feststellung des Defekts des Geräts unerlässlich ist, sondern auch seine persönlichen Daten (Vor- und Nachname, Wohnadresse, E-Mail-Adresse und Telefonnummer) für jede weitere Kontaktaufnahme mitteilen. Für den erfolgreichen Abschluss des Austauschs oder der Reparatur des Geräts ist der Verbraucher in jedem Fall verpflichtet, die diesbezüglichen Anweisungen des Personals von Tognana Porcellane S.p.A. oder des beauftragten Servicezentrums zu befolgen.

Alle Reparatur- und Lieferkosten für das Ersatzgerät oder fehlerfreie Komponenten werden vollständig von Tognana Porcellane S.p.A. getragen, die auch die Kosten für die Rücksendung des defekten Geräts oder der defekten Komponente trägt, wenn dies ausdrücklich vom Verbraucher verlangt wird.

Es wird darauf hingewiesen, dass nach dem Austausch oder der Reparatur des Geräts die Gültigkeit dieser Garantie die des ersten Kaufs bleibt: Daher verlängert die im Rahmen der Garantie erbrachte Leistung die Gültigkeitsdauer nicht.

Für die Zwecke der Wirksamkeit dieser Garantie wird darauf hingewiesen, dass: das Gerät **ausschließlich für den häuslichen Gebrauch** konzipiert und gebaut wurde, wodurch die vorliegende Garantie für jede andere Verwendung entfällt. Darüber hinaus kann das Gerät niemals als defekt angesehen werden, wenn es angepasst oder modifiziert werden muss, um den nationalen oder lokalen Sicherheits- und/oder technischen Vorschriften zu entsprechen, die im Land des Verbrauchers gelten, wenn es außerhalb der Europäischen Union liegt.

In jedem Fall **deckt diese Garantie nicht**:

- Teile, die Verschleiß oder Abnutzung unterliegen, sowie solche, die regelmäßig ausgetauscht und/oder gewartet werden müssen;
- Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit bei der Verwendung des Geräts (z. B. Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung des Geräts);
- die professionelle Nutzung des Gerätes;
- Mängel aufgrund falscher Installation, Konfiguration, Software-/BIOS-/Firmware-Updates, die nicht von autorisiertem Personal von Tognana Porcellane S.p.A. durchgeführt wurden;
- Reparaturen oder Eingriffe durch nicht von Tognana Porcellane S.p.A. autorisiertes Personal;
- Manipulation von Komponenten des Geräts oder gegebenenfalls der Software;
- sonstige Umstände, die jedoch nicht auf Herstellungsfehler des Geräts zurückzuführen sind.

Tognana Porcellane S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen und Haustieren aufgrund der Nichteinhaltung aller in der entsprechenden Bedienungsanleitung angegebenen Vorschriften und insbesondere der Hinweise zur Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können.

Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatzansprüche, sind ausgeschlossen, es sei denn, die Haftung ergibt sich aus ausdrücklicher gesetzlicher Bestimmung. Nach Ablauf der Gültigkeitsdauer dieser Garantie oder für Waren, die nicht durch diese Garantie abgedeckt sind, steht Tognana Porcellane S.p.A. dem Kunden für Fragen oder Informationen zur Verfügung. Weitere Informationen finden Sie auf der Website:

www.tognana.com..

Poštovani/a,

zahvaljujemo što ste odabrali naš aparat za kavu namijenjen isključivo pripremi espressa i cappuccina za kućnu konzumaciju, koristeći mljevenu kavu ili kavu u kapsulama. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu izravno ili neizravno nastati na osobama, stvarima i domaćim životinjama nastale ukoliko niste pratili odredbe navedene u „Priručnik za uporabu“ kada se radi o postavljanju, uporabi i održavanju uređaja.

SIMBOLI NAZOČNI U PRIRUČNIKU/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ovaj priručnik prije uporabe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Pažljivo sačuvajte ovaj priručnik kao sastavni dio proizvoda.
	OPASNOST: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove teške ozljede ili smrt
	OBAVIJEST: riječ označava potencijalnu opasnost sa srednjom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima visoku mogućnost izazivanja teških ozljeda ili smrti
	POZORNOST: riječ označava potencijalnu opasnost s niskom razinom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi dovesti do manjih ili srednjih rizika.
	POZORNOST – VRUĆA POVRŠINA!: Površinska temperatura područja na koje se nanosi može doseći opasne vrijednosti i iz tog razloga treba izbjegavati izravan kontakt s kožom i tkaninama/materijalima osjetljivim na toplinu.
	Klasa I: ovaj simbol označava da se zaštita opreme ne temelji samo na osnovnoj izolaciji, već zahtijeva dodatne sigurnosne mjere.
	VAŽNA ZABILJEŠKA: ove riječi označavaju korisne informacije za uporabu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakiranju označava da se uređaj, na kraju svog roka trajanja, mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj sukladan sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/ direktive europske zajednice.
	Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE OBAVJESTI O ISPRAVNOJ UPORABI

1. Ovaj aparat namijenjen je isključivo za pripremu espressa i cappuccina za kućnu upotrebu, uz upotrebu mljevene kave ili kave u kapsulama.
2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
 - * kuhinjski prostori za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim mjestima;
 - * u agroturizmu;
 - * korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
 - * u okruženjima "noćenje i doručak".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom uporabom.
5. Neovlašteni popravci ili modifikacije poništiti će jamstvo.
6. Nemojte koristiti na otvorenom.
7. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
8. Nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
9. Prije uporabe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
10. Za ručno gašenje uređaja pritisnite gumb za paljenje/ gašenje.
11. Nikada ne stavljajte uređaj ili postolje u perilicu posuđa.
12. Koristite samo izvorne pribor i zamjenske dijelove ili one koje preporuča proizvođač.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Prije priključivanja uređaja na napajanje, provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu u vašem domu. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima učinkovito uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sustava.
2. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične vrećice, ekspanzirani polistiren i itd.) u dohvatu djece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
3. Uređaj smiju koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog

znanja ili iskustva, pod uvjetom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju upute koje se odnose na sigurnosnu uporabu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba obaviti korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odraslih.

4. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
5. Nemojte koristiti uređaj bez vode u spremniku ili bez praznog spremnika.
6. Ostavite prostor od najmanje 3 cm između aparata za kavu i bilo koje bočne ili stražnje stijenke i ostavite prostor od najmanje 15 cm iznad aparata za kavu.
7. Nemojte puniti uređaj iznad maksimalnog ograničenja ili ispod navedenog minimalnog ograničenja. Ako je uređaj prepunjen, može istjecati vruća tekućina.
8. Isključite aparat iz utičnice kada ga ne koristite, dok ga punite, kada ste u pokretu.
9. Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
10. Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati štete ili ozljede.
11. Kako biste izbjegli strujni udar nemojte tijelo proizvoda namakati u vodu niti druge tekućine.
12. Izbjegavajte vlaženje ili prskanje tekućine po aparatu za kavu. U slučaju kontakta s tekućinama, odmah izvucite kabel iz električne utičnice i temeljito ga osušite.
13. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete za čišćenje aparata za kavu.
14. Ne radite nikakve izmjene na uređaju.
15. Nikada ne pokušavajte ugasiti plamen/vatru vodom: isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice i pokrijte plamen poklopcem ili vatrostalnom dekom.
16. Ne postavljajte uređaj blizu slavina ili sudopera.
17. Površine grijnog elementa ostaju vruće i nakon uporabe uređaja. Nemojte dirati dok se uređaj sasvim ne ohladi.
18. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte ga sami popraviti. Neka održavanje obavlja kvalificirani servisni centar koristeći samo identične rezervne dijelove. Ovo će jamčiti održavanje sigurnosti proizvoda.
19. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
20. Nemojte koristiti ako je uređaj pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/

zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.

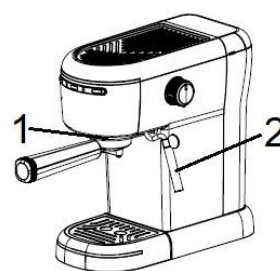
KABEL I UTIKAČ

1. Kabel za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na aparatu, kvalificirani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućega tipa. Ne preporučuje se uporaba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela. Ako je njihova uporaba nužna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptere i produžetke koji su u skladu s trenutnim sigurnosnim standardima, pazeći da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.
3. Nemojte koristiti kabel za napajanje ako je oštećen.
4. Koristite samo kabel za napajanje koji je nazočan unutar pakiranja.
5. Kako biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabel za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu.
6. Kabel za napajanje mora se koristiti na suhom i čistom mjestu. Uporaba u vlažnom ili prljavom okolišu može dovesti do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
7. Ne dirajte kabel za napajanje ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dopustite da kabel visi preko radnog stola.
9. Pazite da ne povučete kabel za napajanje ili se ne spotaknete o njega. Držite kabel dalje od izvora topline, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabel iz električne mreže prije čišćenja i kada se ne koristi. Za odspajanje ugasite uređaj a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabel već uzmite utikač u ruku.
11. Uveik najprije uključite utikač u uređaj a zatim spojite kabel na zidnu utičnicu. Provjerite je li kabel potpuno rastegnut.
12. Kabel ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami popraviti. Kontaktirajte prodavača za popravku/zamjenu ako je u tijeku jamstveni rok ili pomoć za klijente.
14. Nemojte koristiti produžne kabele, razdjelnike ili uređaje mjerače vremena.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

1. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja kako biste izbjegli opekline (pogledajte 1 i 2 na slici 1)



Slici. 1

2. Aparat za kavu stvara toplinu i proizvodi vruću vodu i paru tijekom rada.
3. Ne dirajte policu grijača šalica tijekom rada.
4. Kako biste izbjegli prskanje, nikada ne otpuštajte držač filtra dok aparat toči i uvijek pričekajte nekoliko sekundi nakon točenja.

SUKLADNOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kavu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetsku kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kavu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/35/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namijenjene uporabi unutar određenog napona granice.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kavu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009., koja se odnosi na uspostavu okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kavu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

TEHNIČKI PODACI

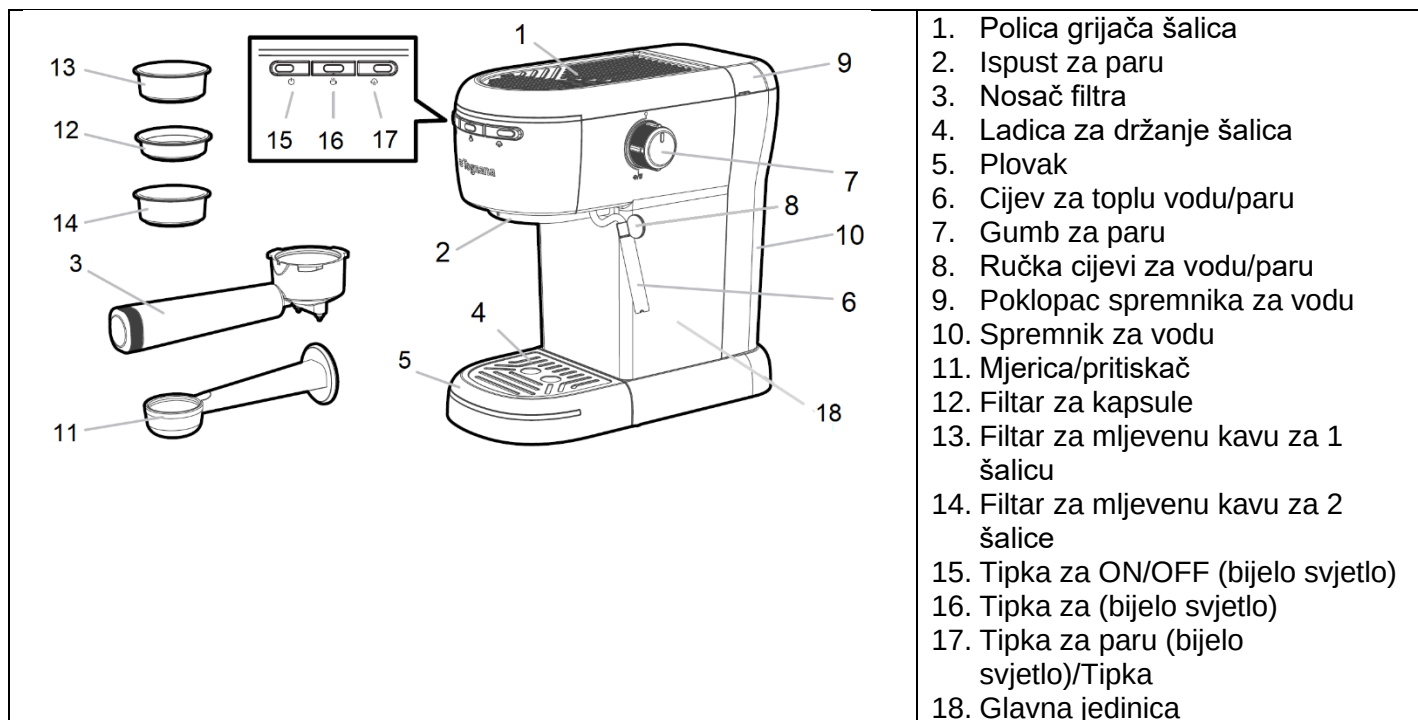
- Kapacitet: 1200 ml
- Snaga: 1400 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz; 16 A
- Dimenzije: 18 x 30 x 31 cm
- Neto težina: 2700 g

POTROŠNJA ENERGIJE

Informacije o proizvodu za potrošnju energije i maksimalno vrijeme za postizanje primjenjivog načina isključivanja.

Isključeno	<0.3 W
Maksimalno vrijeme potrebno da se mikrovalna pećnica automatski isključi.	25 minuta

KOMPONENTE



PRIJE PRVE UPORABE

- Izvadite različite komponente iz pakiranja, provjerite njihovu cjelovitost i cjelovitost, pažljivo uklonite sve zaštite i naljepnice. Paket sadrži:
 - N. 1 glavna jedinica
 - N. 1 spremnik za vodu
 - N. 1 Plovak
 - N. 1 Ladica za držanje šalice
 - N. 1 Mjerica/pritiskač
 - N. 1 Nosač filtra
 - N. 1 Filtar za kapsule
 - N. 1 Filtar za mljevenu kavu za 1 šalicu
 - N. 1 Filtar za mljevenu kavu za 2 šalice
 - N. 1 korisnički priručnik
- Provjerite jesu li svi dijelovi pravilno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
- Operite sve dijelove koji su u dodiru s hranom, slijedeći upute u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".
- Uklonite spremnik povlačenjem prema gore (10).
- Uklonite crvenu zaštitnu kapicu postavljenu na ventil koji se nalazi na dnu spremnika,
- Napunite spremnik (10) svježom, čistom vodom izravno ispod slavine ili pomoću vrča, pazeći da ne prijeđete maksimalnu MAX razinu naznačenu na spremniku ili ispod minimalne MIN razine.

Poželjno je koristiti flaširanu prirodnu mineralnu vodu srednje tvrdoće, uz provjeru da fiksni ostatak naveden u tablici nije previsok (idealna je vrijednost između 75 mg/l i 250 mg/l) i uzimajući u obzir da potpuni nedostatak minerala lišava kavu njenog karakterističnog okusa.



PRVA UPOTREBA

1. Uključite uređaj pritiskom na tipku ON/OFF (15): svjetla tri tipke (15), (16) i (17) upale se na nekoliko sekundi.
2. Provjerite je li gumb za paru u položaju ●
3. Lampice (16) i (17) trepću kako bi pokazale da je unaprijed postavljena temperatura dostignuta. Aparat za kavu je spreman za upotrebu čim svjetla postanu stabilna.
4. Pritisnite tipka za paru (17).
5. Čim se svjetlo stabilizira, stavite posudu ispod cijevi za vruću vodu/paru (6).
6. Okrenite gumb za paru (7) u položaj ☕ i ispuštajte vruću vodu dok para ne počne izlaziti.
Preporučljivo je izvršiti ovaj postupak i ako spremnik tijekom rada ostane bez vode.
7. Zatim zatvorite gumb natrag u položaj ●.



RAD

ESPRESSO SA MLJEVENOM KAVOM

1. Umetnite filtar za jednu ili dvije šalice mljevene kave u držač filtra (odgovarajući broj 1-CUP/2-CUP je utisnut ispod svakog filtra).	
2. Napunite filtar ravnomjernom mjerom mljevene kave ako želite pripremiti samo jednu kavu, inače napunite filtar 2 mjerne mjere ako želite pripremiti 2 kave.	
3. Utisnite mljevenu kavu pomoću potiskivača (11). 4. Uklonite višak mljevene kave s ruba držača filtra.	
5. Pričvrstite držač filtra tako da ručku poravnate sa simbolom 🔒 i okrenete je udesno u položaj 🔒. 6. Stavite šalicu ili šalice ispod grlića držača filtra i pritisnite tipku za točenje ☕.	

7. Nakon što postignete željenu količinu kave, ponovno pritisnite tipku za ispuštanje ☕.
8. Izvadite šalicu(e) i poslužite.
9. Za pripremu više kava, otključajte držač filtra okretanjem ručke ulijevo, ispraznite filtar od već korištene kave u prahu i ponovno ga napunite mljevenom kavom.

Korisni savjeti:

- Za dobivanje jake kave, mljevenu kavu snažno pritisnite nabijačem.
- Za dobivanje svijetle kave, mljevenu kavu lagano pritisnite nabijačem.
- Nakon uključivanja, za prve kave, predlažemo predgrijavanje šalice prije pripreme kave.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

Kako biste izbjegli prskanje, ne otpuštajte držač filtra tijekom točenja, nego pričekajte nekoliko sekundi nakon dovršetka točenja.



OPASNOST!

Nemojte ostavljati stroj bez nadzora tijekom pripreme

ESPRESSO S MAHUNOM

1. Umetnite kapsulu filtra za kavu u držač filtra, pravilno ga pozicionirajući.
2. Umetnite mahunu, centrirajući je što je više moguće unutar filtra.
3. Pričvrstite držač filtra tako da ručku poravnate sa simbolom  i okrenete je udesno u položaj .
4. Stavite šalicu ili šalice ispod grlića držača filtera i pritisnite tipku za točenje .
5. Nakon što postignete željenu količinu kave, ponovno pritisnite tipku za ispuštanje .
6. Izvadite šalicu(e) i poslužite.
7. Za pripremu više kave, otpustite držač filtra okretanjem ručke ulijevo, ispraznite filter od već korištene kave u prahu i ponovno napunite mljevenom kavom

PRIPREMITE CAPPUCCINO

1. Pripremite espresso u velikim šalicama.
2. Pritisnite tipku  i svjetlo će treptati.
3. Napunite posudu sa oko 100 grama poluobranog mlijeka ili hladnog punomasnog mlijeka za svaki cappuccino koji želite pripremiti. Preporučamo vrč promjera najmanje 70 mm i provjerite je li visina vrča dovoljna jer mlijeko udvostruči volumen.
4. Kada svjetlo postane stabilno, stavite praznu posudu ispod cijevi za paru (6) i otvorite tipku za paru (7) u položaj  za ispuštanje vode, a zatim zatvorite tipku.
5. Stavite posudu s mlijekom ispod dozatora (6) tako da je malo umočite u mlijeko. Okrenite gumb za paru (7) u položaj  i polako pomičite posudu odozdo prema gore kako biste dobili kremastiju pjenu.
6. Nakon što se volumen mlijeka udvostruči, duboko uronite cijev za paru i zagrijte mlijeko. Zaustavite ispuštanje okretanjem gumba za paru u smjeru kazaljke na satu.
7. Ulijte mlijeko u šalice s espressom. Zasladi po ukusu i po želji pjenu posuti s malo kakaa u prahu.
8. Cjevčica za paru može se koristiti za pjenjenje mlijeka, točenje tople vode ili pripremu tople čokolade.
9. Nakon stvaranja pare, možete odmah pritisnuti tipku "Coffee" (16) za ponovno ispuštanje kave.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

Radite s oprezom. Para može izazvati opekline ili ozljede.

Otvor za paru očistite mokrom spužvom odmah nakon što para prestane izlaziti, pazeći da se ne opečete!

ISPUSTITE VRUĆU VODU

1. Uključite aparat pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje i pričekajte da svjetla za točenje kave ostanu uključena.
2. Stavite posudu ispod cijevi za paru (6).
3. Okrenite gumb za paru u položaj  za izlazak vruće vode.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

- Ako se ne odabere nijedna operacija nakon 29 minuta nakon uključivanja napajanja, jedinica će se automatski isključiti.
- Ako se nakon 90 sekundi isporuke tople vode ne odabere nijedan rad, crpka će se automatski zaustaviti.
- Ako se nakon 180 sekundi od pjenjenja mlijeka ne odabere nijedan postupak, pumpa će se automatski zaustaviti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije nego što nastavite s čišćenjem, uvijek isključite uređaj iz utičnice i ostavite ga da se potpuno ohladi.



OPASNOST!

Nemojte uranjati aparat za kavu u vodu ili druge tekućine

Čišćenje uređaja bit će lakše ako se obavi odmah nakon upotrebe,

a) Očistite vanjski dio stroja

Često čistite kućište uređaja, spremnik za vodu, ladicu za šalice i ladicu za skupljanje tekućine vlažnom spužvom, a zatim ih osušite.

b) Čišćenje filtera za kavu

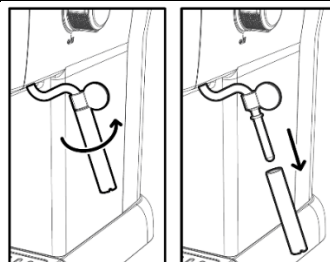
Redovito čistite filtere za kavu pod tekućom vodom. Ako su rupe začepljene, očistite ih iglom ili četkom.

c) Čišćenje dozatora nakon pjenjenja mlijeka

Očistite dozator odmah nakon upotrebe:

1. Okrenite gumb za paru da isпустite malo pare i pustite da mlijeko koje je ostalo unutra iscuri.
2. Isključite stroj pritiskom na ON/OFF prekidač

3. Držite cijev dozatora mirno koristeći priloženu ručku (8), a drugom okrenite dozator povlačeći mlaznicu prema dolje.



4. Mlaznicu temeljito operite toplom vodom.
5. Umetnite mlaznicu natrag u cijev dozatora tako da je umetnete prema gore i okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

d) Čišćenje dozatora kotla

Dozator bojlera mora se ispirati svakih 200 kava ili barem jednom mjesečno ispuštanjem oko 500 ml vode pritiskom na tipku za kavu bez umetanja mljevene kave ili kapsule

e) Čišćenje spremnika za vodu

Očistite spremnik za vodu otprilike jednom mjesečno vlažnom krpom i blagim deterdžentom.



OPASNOST!

Nemojte stavljati motornu jedinicu i bazu u perilicu posuđa niti ih uranjati u tekućine.

VAŽNA ZABILJEŠKA  : Nemojte koristiti kemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

f) Dekalcifikacija

Kako biste osigurali učinkovit rad aparata za kavu, očistili unutarnje cijevi i očuvali okus kave, aparat za kavu je potrebno povremeno uklanjati kamenac, čistiti i održavati.

Nakon približno 500 ciklusa pojavit će se upozorenje o uklanjanju kamenca: svi indikatori će zatreperiti 5 puta, što znači da je potrebno ukloniti kamenac iz aparata. Upozorenje o uklanjanju kamenca nastavit će se pri svakom pokretanju dok ne završi.

1. Spremnik za vodu napunite vodom i sredstvom za uklanjanje kamenca do razine MAX. Omjer vode i sredstva za uklanjanje kamenca je 4:1, pogledajte upute na sredstvu za uklanjanje kamenca. Molimo koristite "kućansko sredstvo za uklanjanje kamenca").
2. Pritisnite tipku "Coffee" jednom za početak ciklusa kuhanja. Ispustite oko 100 ml vode. Zatim isključite aparat i ostavite otopinu za uklanjanje kamenca u aparatu 5 minuta.
3. Uključite uređaj i ponovite prethodni korak još 3 puta.
4. Nakon toga ponovite ovaj postupak koristeći samo čistu VODU IZ SLAVINE 2 puta (bez sredstva za uklanjanje kamenca).
5. Na kraju je potrebno poništiti uklanjanje kamenca pritiskom i držanjem tipki Kava (16) i Para (17) istovremeno 3 sekunde.

g) Skladištenj

1. Pustite da se uređaj potpuno ohladi prije nego što ga spremite ili omotate kabel za napajanje.
2. Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi prije pohranjivanja.
3. Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.
4. Preporuča se čuvanje uređaja na suhom, čistom mjestu daleko od vlage i prašine

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Voda curi s dna stroja	U posudi za kapanje ima viška vode. Ispraznite posudu za kapanje	Empty the drip tray
	Stroj ne radi ispravno	Kontaktirajte svoj servisni centar ili korisničku podršku.
Voda istječe sa strane filtra	Na rubu filtra nalazi se kava	Očistite filter
	Mljevena kava je dugo bila	Koristite svježe mljevenu kavu

	pohranjena na toplom i vlažnom mjestu	prikladnu za aparate za espresso ili pohranite neiskorištenu mljevenu kavu na hladnom i suhom mjestu. Nakon što otvorite pakiranje mljevene kave, dobro ga zatvorite i čuvajte u hladnjaku kako biste zadržali svježinu
Stroj je prestao raditi	Kabel za napajanje nije pravilno spojen	Pravilno uključite kabel za napajanje u zidnu utičnicu, ako uređaj i dalje ne radi, kontaktirajte svoj servisni centar ili korisničku podršku.
Cjevčica za vodu/paru ne radi	Lampica tipke (17) nije upaljena	Dozator se može koristiti za pjenjenje samo kada je upaljeno svjetlo
	Vrč je prevelik ili mu oblik nije prikladan	Koristite visoki, uzak vrč
	Korišteno je obrano mlijeko	Koristite punomasno ili poluobrano mlijeko
Indikator kave (16) je brzo treptao	Gumb za paru nije resetiran nakon ispuštanja tople vode ili pare	Okrenite gumb za paru (17) u položaj ●
Indikator pare (17) brzo treperi.	Gumb nije resetiran nakon 180 sekundi proizvodnje pare.	Okrenite gumb za paru (17) u položaj ●
Indikator kave (16) brzo treperi	Temperatura kotla je previsoka	Okrenite gumb za paru (17) u položaj ☞, izvedite postupak hlađenja
Svi indikatori trepću 5 puta istovremeno	Naslage kamenca potrebno je ukloniti	Provedite postupke uklanjanja kamenca
Krema od kave je bistra i brzo izlazi iz izljeva	Mljevena kava se lagano protisne	Pritisnite jače
	Količina mljevene kave je mala	Povećajte količinu kave
	Mljevena kava je gruba	Koristite samo mljevenu kavu prikladnu za aparate za espresso kavu.
	Kvaliteta mljevene kave nije	Promijenite vrstu kave
Krema kave je tamna i polako izlazi iz izljevnik	Mljevena kava je prešana	Manje pritiskajte kavu
	Količina mljevene kave je prevelika	Smanjite količinu kave
	Izljev ili filter kotla su začepljeni	Očistite tuš i filter
Ne vruća kava	Neaktivnost stroja za a produljeno vrijeme	U istu šalicu u kojoj ćete pripremati kavu ulijte vruću vodu kako biste zagrijali šalicu.
Problem nije riješen	Kontaktirajte svoj servisni centar ili korisničku podršku.	

INFORMACIJE O BACANJU

PROIZVOD



Sukladno čl. 26 Zakonodavnog dekreta 14. ožujka 2014. br. 49 „Aktualiziranje Direktive 2012/19/EU o bacanju električne i elektroničke opreme (RAEE)“, nazočnost simbola kante koja je prekrivena označava da se ovaj uređaj ne smije smatrati gradskim otpadom: njegovo se bacanje mora obaviti odvojenim sakupljanjem. Zbrinjavanje na neodvojen način može predstavljati potencijalnu štetu za okoliš i zdravlje. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupnje novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prijevaru i podložno je sankcijama Uprave za javnu sigurnost. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoliša.

PAKIRANJE

Za informacije kako ispravno baciti pakiranja koja štite ovaj proizvod i njegove dijelove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.

"TOGNANA" JAMSTVO ZA MALE UREĐAJE

Tvrtka **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i jamči da su njezini uređaji rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ovo jamstvo odnosi se samo na male uređaje označene robnom markom "Tognana" i vrijedi kao konvencionalno jamstvo u skladu s člankom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. rujna 2005.). Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo talijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavatelju od kojeg je kupio uređaj, pod uvjetima i u okviru uvjeta predviđenih ovim propisima.

Prema ovom jamstvu, uređaj je pokriven konvencionalnim jamstvom u razdoblju od **dvije godine** od datuma kupnje od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupnje koju je potrošač izvršio izravno u internetskoj trgovini potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, poreznim računom, gotovinskim računom ili sličnim, narudžbenicom itd.), iz kojeg je vidljivo ime trgovca na malo i datum kada je izvršena prodaja - dokaže da je ovo jamstvo još uvijek valjano u trenutku podnošenja prigovora na neispravnost uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu s ovim jamstvom, potrošač može istaknuti taj nedostatak kontaktiranjem prodavatelja uređaja ili kontaktiranjem tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. izravno na **adresue**-pošte support@tognana.com ili na telefonski broj **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. jamči **besplatan popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, izravno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo u potpunosti zamijeniti uređaj, ako se mogućnost popravka pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor Tognana Porcellane S.p.A. Potrošač je dužan u predstavljanju prigovora, uz navođenje utvrđenog nedostatka, dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki sljedeći kontakt priopćiti svoje osobne podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, adresu e-pošte i telefonski broj. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici tvrtke Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.

Sve troškove popravka i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosit će Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove povrata neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.

Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravka uređaja, datum stupanja na snagu ovog jamstva ostaje datum prve kupnje: stoga, usluga izvršena u okviru jamstva ne produljuje razdoblje njegove valjanosti.

Za potrebe učinkovitosti ovog jamstva navedeno je sljedeće: uređaj je dizajniran i izrađen **isključivo za uporabu u kućanstvu**, čime se ovo jamstvo ukida za bilo koju drugu uporabu. Osim toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako ga je potrebno prilagoditi ili modificirati kako bi bio u skladu s nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Europske unije.

U svakom slučaju, **ovo jamstvo ne pokriva:**

- dijelovi podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju povremenu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja pri uporabi uređaja (npr. nepridržavanje uputa za uporabu uređaja);
- profesionalna uporaba uređaja;
- kvarovi zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje provodi osoblje koje nije ovlastilo društvo Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati s proizvodnim nedostacima na uređaju.

Tognana Porcellane S.p.A. odriče se svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, izravno ili neizravno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici s uputama i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi s instalacijom, uporabom i održavanjem uređaja.

Daljnji zahtjevi, posebno ako se odnose na zahtjeve, isključeni su, osim ako odgovornost proizlazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju razdoblja valjanosti ovog jamstva, ili za robu koja nije obuhvaćena njime, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internetskoj stranici: www.tognana.com.

Spoštovani,

hvala, ker ste izbrali naš aparat za kavo, namenjen izključno za pripravo espressa in cappuccina za domačo porabo, z uporabo mlete kave ali kave v kapsulah. Tognana Porcellane S.p.A. zavrača vso odgovornost za kakršno koli škodo, ki bi lahko neposredno ali posredno nastala osebam, na stvareh in domačih živalih, če pri namestitvi, uporabi in vzdrževanju naprave niste upoštevali določb iz "Uporabniškega priročnika".

SIMBOLI, KI SO PRISOTNI V PRIROČNIKU ALI NA NAPRAVI, IN NJIHOV POMEN

	Ta simbol označuje, da je treba pred uporabo natančno prebrati ta priročnik. Posebno pozornost posvetite varnostnim informacijam. Ta priročnik skrbno shranjujte kot sestavni del izdelka.
	NEVARNOST: beseda pomeni potencialno neposredno nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt
	OBVESTILO: beseda označuje potencialno nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči resne poškodbe ali smrt
	POZOR: beseda označuje potencialno nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko, če se ji ne izognete, povzročila manjša ali srednja tveganja.
	POZOR – VROČA POVRŠINA!: Površinska temperatura območja, na katerega se nanaša, lahko doseže nevarne vrednosti, zato se je treba izogibati neposrednemu stiku s kožo in tkaninami/materiali, občutljivimi na toploto.
	Razred I: ta simbol označuje, da zaščita opreme ne temelji le na osnovni izolaciji, ampak zahteva dodatne varnostne ukrepe.
	POMEMBNA OPOMBA: te besede označujejo koristne informacije za uporabo izdelka.
	Ta simbol, ki se nahaja na izdelku ali na njegovi embalaži, pomeni, da je treba napravo ob izteku roka uporabnosti odstraniti ločeno od drugih odpadkov, da se omogoči njena pravilna obdelava in recikliranje.
	Ta simbol pomeni, da je naprava skladna z varnostnimi zahtevami, ki jih določajo uredbe/direktive Evropske skupnosti.
	Ta simbol pomeni, da MOCA (materiali in predmeti s tiku s hrano) ustreza stiku z živili.

VARNOST IZDELKA



POMEMBNA OBVESTILA ZA PRAVILNO UPORABO

1. Ta aparat je namenjen izključno za pripravo espressa in cappuccina za domačo uporabo, z uporabo mlete kave ali kave v kapsulah.
2. Ta naprava je namenjena za domačo uporabo in podobne namene, kot so:
 - * kuhinjski prostori za osebje v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih;
 - * v agroturizmu;
 - * uporabniki hotelov, penzionov in drugih stanovanjskih okolij;
 - * v okoljih "bed and breakfast".
3. Ta izdelek ni igrača.
4. Izdelek uporabljajte samo za namen, za katerega je bil zasnovan. Proizvajalec ne odgovarja za škodo ali poškodbe, ki jih povzroči nepravilna uporaba.
5. Nepooblaščen popravila ali modifikacije bodo razveljavile garancijo.
6. Ne uporabljajte na prostem.
7. Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
8. Ne priključujte nad ali v bližini plinskih peči ali vročih električnih peči ali v vroči peči.
9. Napravo pred uporabo postavite na trdno, ravno in vodoravno površino.
10. Če želite napravo ročno ugasniti, pritisnite gumb za vklop/izklop.
11. Naprave ali stojala nikoli ne postavljajte v pomivalni stroj.
12. Uporabljajte samo originalni pribor in nadomestne dele ali tiste, ki jih priporoča proizvajalec.



NEVARNOST:

IZDELEK

1. Pred priključitvijo naprave na napajanje se prepričajte, da napetost, navedena na napravi, ustreza napetosti v vašem domu. Napravo priključite na električno vtičnico, ki ima učinkovito ozemljitev. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nesreče, ki jih povzroči neustrezna ozemljitev sistema.
2. Ne puščajte delov embalaže (plastičnih vrečk, ekspaniranega polistirena ipd.) na doseg otrok ali nesamostojnih oseb, saj so ti predmeti potencialni viri nevarnosti (npr. nevarnost zadušitve).
3. Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, slušnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe

s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli navodila glede varne uporabe naprave in razumejo nevarnosti, ki so z njo povezane. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, ki ju sicer mora izvajati uporabnik, brez nadzora odrasle osebe.

4. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
5. Naprave ne uporabljajte brez vode v rezervoarju ali brez praznega rezervoarja.
6. Med kavnim aparatom in katero koli stransko ali zadnjo steno pustite vsaj 3 cm prostora, nad kavnim aparatom pa vsaj 6 cm prostora.
7. Naprave ne polnite nad ali pod navedeno najnižjo mejo. Če je naprava prepolna, lahko iz nje izteka vroča tekočina.
8. Izklopite napravo iz vtičnice, ko je ne uporabljate, ko jo polnite in ko jo premikate.
9. Pred čiščenjem počakajte, da se naprava ohladi.
10. Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči škodo ali poškodbe.
11. Da bi se izognili električnemu udaru, ohišja naprave ne namakajte v vodi ali drugih tekočinah.
12. Izogibajte se polivanju ali brizganju tekočin na aparat za kavo. V primeru stika s tekočinami takoj izvalcite kabel iz električne vtičnice in aparat temeljito osušite.
13. Za čiščenje aparata za kavo ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali ostrih predmetov.
14. Ne izvajajte nobenih sprememb na napravi.
15. Nikoli ne poskušajte pogasiti plamena/ognja z vodo: napravo izključite, izvalcite vtič iz vtičnice in plamen pokrijte s pokrovom ali ognjevzdržno odejo.
16. Naprave ne postavljajte v bližino pipe ali umivalnika.
17. Površine grelnega elementa ostanejo vroče tudi po uporabi naprave. Naprave se ne dotikajte, dokler se popolnoma ne ohladi.
18. Ta naprava ne vsebuje delov, ki jih je mogoče servisirati. Ne poskušajte je popraviti sami. Vzdrževanje naj opravi usposobljen servisni center z uporabo samo enakih rezervnih delov. To bo zagotovilo vzdrževanje varnosti izdelka.
19. Naprave ne uporabljajte na visoki temperaturi, v zelo vlažnem, mokrem okolju ali v bližini vnetljivih materialov.
20. Naprave ne uporabljajte, če je padla ali je kako drugače poškodovana. Ne poskušajte je popraviti sami. Za popravilo/zamenjavo se obrnite na prodajalca, če je garancijski rok še v veljavi, ali pa se obrnite na pomoč za stranke.

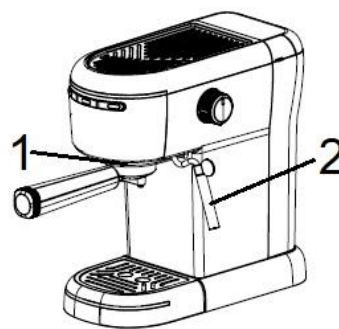
KABEL IN VTIČ

1. Napajalni kabel mora biti priključen na vtičnico za izmenični tok (standardna gospodinjska električna napeljava). Ne uporabljajte drugih električnih vtičnic.
2. V primeru nezdružljivosti med vtičnico in vtičem na napravi mora usposobljeni strokovnjak zamenjati vtičnico z drugo ustreznega tipa. Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov ni priporočljiva. Če se njihovi uporabi ni mogoče izogniti, uporabite samo preproste vtičnice ali adapterje in podaljške, ki so v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi, pri čemer pazite, da ne presežete omejitve moči, navedene na adapterju in/ali podaljšku.
3. Napajalnega kabla ne uporabljajte, če je poškodovan.
4. Uporabljajte samo napajalni kabel, ki je priložen v pakiranju.
5. Da bi se izognili električnemu udaru, napajalnega kabla ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.
6. Napajalni kabel je treba uporabljati na suhem in čistem mestu. Uporaba v vlažnem ali umazanem okolju lahko povzroči nesreče, električne udare ali eksplozije.
7. Napajalnega kabla ali vtiča se ne dotikajte z mokrimi rokami.
8. Ne pustite, da kabel visi preko delovne mize.
9. Pazite, da napajalnega kabla ne povlečete ali se spotaknete ob njega. Kabel naj ne bo v bližini virov toplote, vročih predmetov ali odprtega ognja.
10. Pred čiščenjem naprave ali ko ta ni v uporabi, izklopite kabel iz omrežja. Če želite napravo odklopiti, jo najprej izključite in nato izvlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel, ampak primite za vtič.
11. Vedno najprej priključite vtič v napravo in nato še kabel v stensko vtičnico. Preverite, ali je kabel popolnoma raztegnjen.
12. Kabel ne sme biti zvit ali ovit okoli naprave.
13. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan. Ne poskušajte je popraviti sami. Za popravilo/zamenjavo se obrnite na prodajalca, če je garancijski rok še v veljavi, ali pa se obrnite na pomoč za stranke.
14. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali časovnih naprav.



NEVARNOST OPEKLIN!

1. Ne dotikajte se vročih delov naprave, da ne bi prišlo do opeklin (glejte 1 in 2 na sliki 1)



Slika.

1

2. Aparat za kavo ustvarja toploto in med delovanjem proizvaja vročo vodo in paro.
3. Med delovanjem se ne dotikajte grelnih površin za skodelice.
4. Da bi se izognili škropljenju, nikoli ne sprostite držala filtra, medtem ko naprava naliva, in vedno počakajte nekaj sekund po nalivanju.

SKLADNOST IZDELKA

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek aparat za espresso Mod. Iridea v skladu z Direktivo 2014/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo.

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek aparat za espresso Mod. Iridea v skladu z Direktivo 2014/35/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o harmonizaciji zakonodaj držav članic v zvezi z omogočanjem dostopnosti na trgu električne opreme, ki je načrtovana za uporabo znotraj določenih napetostnih mej.

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek aparat za espresso Mod. Iridea v skladu z Direktivo 2009/125/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi okvira za določanje zahtev za okoljsko primerno zasnovo izdelkov, povezanih z energijo.

Proizvajalec Tognana Porcellane S.p.A. izjavlja, da je izdelek aparat za espresso Mod. Iridea v skladu z Direktivo 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 in poznejšo Delegirano direktivo Komisije 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

TEHNIČNI PODATKI

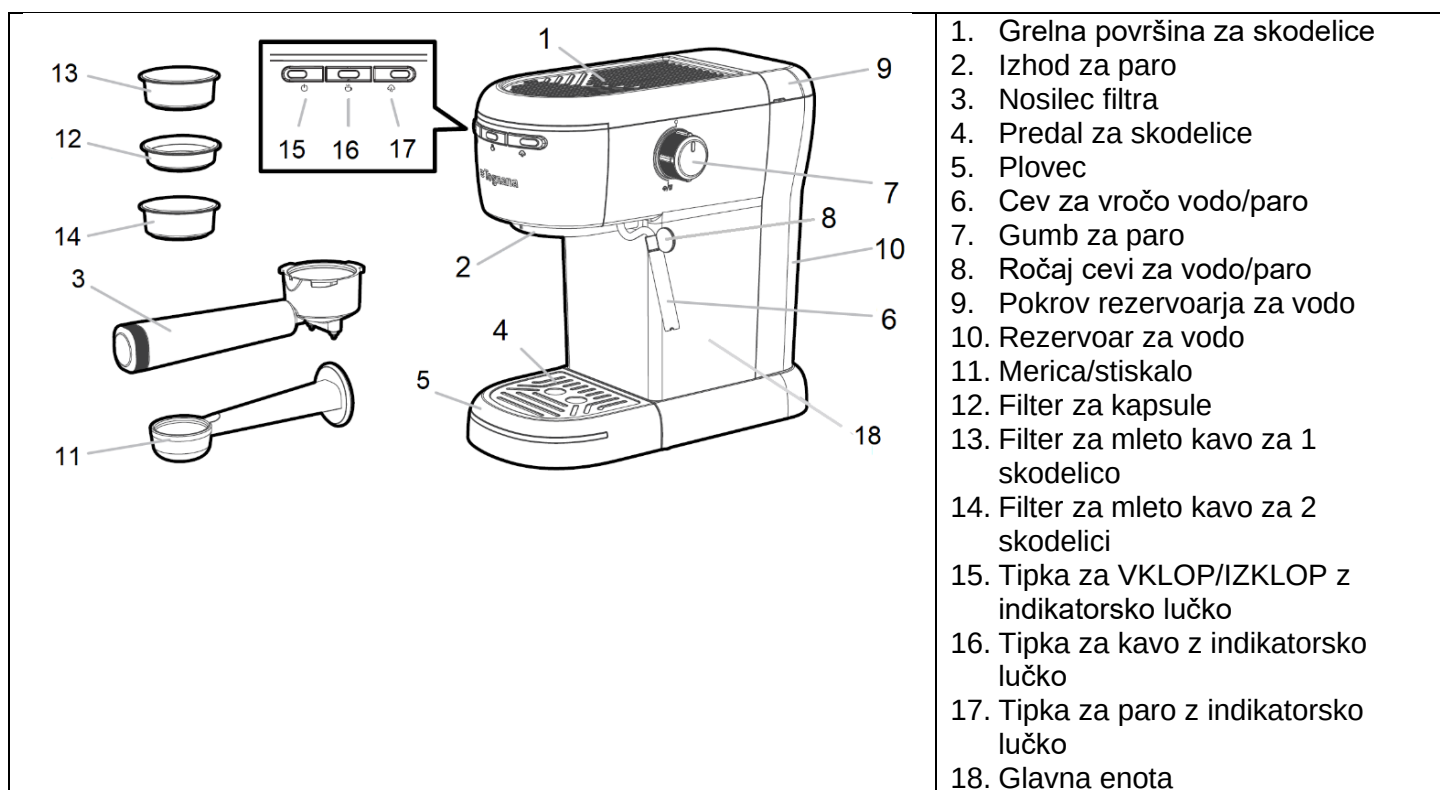
- Zmogljivost: 1200 ml
- Moč: 1400 W
- Vhodna napetost: 220–240 Vac ~ 50-60 Hz; 16 A
- Dimenzije: 18 x 30 x 31 cm
- Neto teža: 2700 g

PORABA ENERGIJE

Informacije o izdelku za porabo energije in najdaljši čas za doseg ustreznega načina zaustavitve.

Način izklopa	<0.3 W
Največji čas, ki je potreben, da mikrovalovna pečica samodejno doseže način izklopa.	25 minut

KOMPONENTE



PRED PRVO UPORABO

- Odstranite različne komponente iz embalaže, preverite njihovo celovitost ter previdno odstranite vse zaščite in nalepke. Paket vsebuje:
 - N. 1 glavna enota
 - N. 1 rezervoar za vodo
 - N. 1 plovec
 - N. 1 predal za skodelice
 - N. 1 merica/stiskalo
 - N. 1 nosilec filtra
 - N. 1 filter za kapsule
 - N. 1 filter za mleto kavo za 1 skodelico
 - N. 1 filter za mleto kavo za 2 skodelici
 - N. 1 uporabniški priročnik
- Pred uporabo preverite, ali so vsi deli pravilno sestavljeni in nameščeni.
- Operite vse dele, ki so v stiku z živili, tako da sledite navodilom v razdelku "ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE".
- Odstranite posodo tako, da jo povlečete navzgor (10).
- Odstranite rdečo zaščitno kapico, nameščeno na ventilu, ki se nahaja na dnu rezervoarja.
- Napolnite rezervoar (10) s svežo, čisto vodo neposredno pod pipo ali z vrčem, pri čemer pazite, da ne presežete ravni MAX, navedene na rezervoarju, ali da ne natočite pod najnižjo ravnjo MIN.

Zaželena je uporaba ustekleničene naravne mineralne vode srednje trdote, pri čemer je treba preveriti, da fiksni ostanek, naveden v tabeli, ni previsok (idealna vrednost je med 75 mg/l in 250 mg/l) in upoštevati, da popolna pomanjkljivost mineralov odvzame kavi značilen okus.



PRVA UPORABA

1. Napravo vklopite s pritiskom na gumb za VKLOP/IZKLOP (15): lučke treh gumbov (15), (16) in (17) se za nekaj sekund prižgejo.
2. Prepričajte se, da je gumb za paro v položaju .
3. Lučki (16) in (17) utripata, kar pomeni, da je bila dosežena prednastavljena temperatura. Aparat za kavo je pripravljen za uporabo takoj, ko lučke nehajo utripati in namesto tega svetijo.
4. Pritisnite gumb za paro (17).
5. Takoj ko se svetloba stabilizira, pod cev za vročo vodo/paro (6) postavite posodo.
6. Obrnite gumb za paro (7) v položaj  in izpuščajte vročo vodo, dokler ne začne uhajati para.
7. Nato gumb zaprite nazaj v položaj .



DELOVANJE

ESPRESSO Z MLETO KAVO

1. Vstavite filter za eno ali dve skodelici mlete kave v držalo filtra (pod vsakim filtrom je vtisnjena ustrezna številka 1-CUP/2-CUP).	
2. Filter napolnite z eno poravnano mero mlete kave, če želite pripraviti samo eno kavo, sicer napolnite filter z 2 poravnanima merama, če želite pripraviti 2 kavi.	
3. Mleto kavo potisnite s stiskalom (11). 4. Odstranite odvečno mleto kavo z roba držala za filter.	
5. Pritrdite nosilec filtra tako, da ročaj poravnate s simbolom  in ga obrnete v desno v položaj . 6. Postavite skodelico ali skodelici pod vrat držala filtra in pritisnite tipko za točenje .	

7. Ko dosežete željeno količino kave, ponovno pritisnite tipko za točenje .
8. Odstranite skodelico(-i) in postrezite.
9. Če želite pripraviti več kav, odstranite držalo filtra tako, da obrnete ročaj v levo, izpraznite že uporabljeno mleto kavo iz filtra in ga ponovno napolnite s svežo mleto kavo.

Koristni nasveti:

- Če želite dobiti močno kavo, močno pritisnite mleto kavo z stiskalom.
- Če želite dobiti lahkotno kavo, mleto kavo rahlo pritisnite s stiskalom.
- Po vklopu za prvo kavo predlagamo predhodno segrevanje skodelic pred pripravo kave.



NEVARNOST OPEKLIN!

Da bi se izognili škropljenju, med točenjem ne sprostite držala filtra, ampak počakajte nekaj sekund po končanem točenju.



NEVARNOST:

Med pripravo stroja ne puščajte brez nadzora

ESPRESSO IZ KAPSULE

1. Vstavite kapsulo filtra za kavo v držalo filtra in ga pravilno namestite.
2. Vstavite strok tako, da je čim bolj na sredini filtra.
3. Pritrdite nosilec filtra tako, da ročaj poravnate s simbolom  in ga obrnete v desno v položaj .
4. Postavite skodelico ali skodelico pod vrat držala filtra in pritisnite tipko za točenje .
5. Ko dosežete želeno količino kave, ponovno pritisnite tipko za točenje .
6. Odstranite skodelico(-i) in postrezite.
7. Če želite pripraviti več kav, odstranite držalo filtra tako, da obrnete ročaj v levo, izpraznite že uporabljeno mleto kavo iz filtra in ga ponovno napolnite s svežo mleto kavo.

PRIPRAVITE CAPPUCCINO

1. Pripravite espresso v velikih skodelicah.
2. Pritisnite tipko  in lučka bo utripala.
3. Posodo napolnite s približno 100 grammi polposnetega mleka ali hladnega polnomastnega mleka za vsak cappuccino, ki ga želite pripraviti. Priporočamo vrč s premerom vsaj 70 mm in se prepričajte, da je višina vrča zadostna, saj se prostornina mleka podvoji.
4. Ko lučka preneha utripati in sveti neprekinjeno, postavite prazno posodo pod cevi za paro (6) in odprite gumb za paro (7) v položaj  za izpust vode, nato zaprite gumb.
5. Posodo za mleko postavite pod dozirnik (6) in ga rahlo potopite v mleko. Obrnite gumb za paro (7) v položaj  in počasi pomikajte posodo od spodaj navzgor, da dobite bolj kremasto peno.
6. Ko se prostornina mleka podvoji, globoko vstavite cevko za paro in segrejte mleko. Ustavite izpuščanje z obračanjem gumba za paro v smeri urinega kazalca.
7. V skodelice z espressom nalijte mleko. Sladkajte po okusu in po želji posujte peno z malo kakava v prahu.
8. Cevka za paro se lahko uporabi za penjenje mleka, nalivanje vroče vode ali pripravo vroče čokolade.
9. Po ustvarjanju pare lahko takoj pritisnete gumb "Kava" (16), da ponovno natočite kavo.



NEVARNOST OPEKLIN!

Ravnajte previdno. Para lahko povzroči opekline ali poškodbe.

Izhod za paro očistite z mokro gobico takoj, ko para preneha izhajati, pri čemer pazite, da se ne opečete!

IZPUSTITE VROČO VODO

1. Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop in počakajte, da lučke za točenje kave prenehajo utripati in neprekinjeno svetijo.
2. Pod cev za paro (6) postavite posodo.
3. Obrnite gumb za paro v položaj  za izhod vroče vode.

FUNKCIJA SAMODEJNEGA IZKLOPA

- Če po 29 minutah po vklopu napajanja ni izbrano nobeno delovanje, se enota samodejno izklopi.
- Če po 90 sekundah dovajanja tople vode ni izbrano nobeno delovanje, se črpalka samodejno ustavi.
- Če po 180 sekundah penjenja mleka ni izbrano nobeno delovanje, se črpalka samodejno ustavi.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Preden nadaljujete s čiščenjem, vedno izključite napravo iz vtičnice in počakajte, da se popolnoma ohladi.



NEVARNOST:

Ne potaplajte aparata v vodo ali druge tekočine

Čiščenje naprave bo lažje, če to opravite takoj po uporabi.

a) Očistite zunanost stroja

Ohišje aparata, rezervoar za vodo, predal za skodelice in pladenj za zbiranje tekočine pogosto očistite z vlažno gobico in jih nato posušite.

b) Čiščenje filtrov za kavo

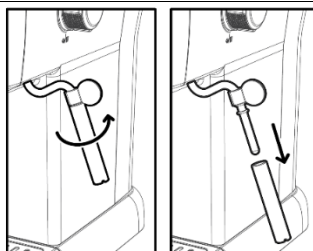
Filtre za kavo redno čistite pod tekočo vodo. Če so luknjice zamašene, jih očistite z iglo ali krtačko.

c) Čiščenje dozirnika po penjenju mleka

Dozirnik očistite takoj po uporabi:

1. Obrnite gumb za paro, da izpustite nekaj pare in pustite, da preostalo mleko izteče.
2. Izklopite stroj s pritiskom na stikalo za VKLOP/IZKLOP.

3. Primite cev dozirnika za ročko (8), da ga učvrstite, z drugo roko pa zavrtite dozirnik in povlecite šobo navzdol.



4. Šobo temeljito sperite s toplo vodo.
5. Vstavite šobo nazaj na dozirno cev, tako da jo vstavite navzgor in zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.

d) Čiščenje dozirnika kotlička

Dozirniki kotlička je treba sprati vsakih 200 kav ali vsaj enkrat na mesec z izpraznitvijo približno 500 ml vode s pritiskom na tipko za kavo, ne da bi vstavili mlete kave ali kapsule.

e) Čiščenje rezervoarja za vodo

Rezervoar za vodo čistite približno enkrat mesečno z vlažno krpo in blagim detergentom.



NEVARNOST:

Enote motorja in osnovne enote ne pomivajte v pomivalnem stroju in ju ne potaplajte v tekočine.

POMEMBNA OPOMBA 💡 : ne uporabljajte kemičnih čistil, jeklene volne ali abrazivnih čistil.

f) Odstranjevanje vodnega kamna

Za zagotovitev učinkovitega delovanja aparata za kavo, čistoče notranjih cevi in ohranitve okusa kave, je treba na aparatu za kavo redno odstranjevati vodni kamen, ga čistiti in vzdrževati.

Po približno 500 ciklih se bo pojavilo opozorilo o odstranjevanju vodnega kamna: vsi indikatorji bodo utripnili 5-krat, kar pomeni, da je potrebno odstraniti vodni kamen. Opozorilo o odstranjevanju vodnega kamna se bo nadaljevalo ob vsakem zagonu, dokler ga ne boste izvedli.

1. Rezervoar za vodo napolnite z vodo in sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna do ravni MAX. Razmerje med vodo in sredstvom za odstranjevanje vodnega kamna je 4:1. Glejte navodila na sredstvu za odstranjevanje vodnega kamna. Prosimo, uporabite "gospodinjski odstranjevalec vodnega kamna".
2. Enkrat pritisnite tipko "Coffee", da začnete cikel kuhanja. Izpustite približno 100 ml vode. Nato izklopite napravo in pustite raztopino za odstranjevanje vodnega kamna v aparatu 5 minut.
3. Vključite napravo in ponovite prejšnji korak še 3-krat.
4. Po tem ponovite ta postopek tako, da 2-krat uporabite samo čisto VODO IZ PIPE (brez sredstva za odstranjevanje vodnega kamna).
5. Nazadnje je treba odstranjevanje vodnega kamna razveljaviti tako, da za 3 sekunde hkrati pritisnete in držite gumba za kavo (16) in paro (17).

g) Skladiščenje

1. Pred shranjevanjem ali preden ovijete napajalni kabel počakajte, da se naprava popolnoma ohladi.
2. Pred shranjevanjem se prepričajte, da so vsi deli čisti in suhi.
3. Naprave nikoli ne shranjujte, ko je še mokra.
4. Napravo je priporočljivo shranjevati na suhem in čistem mestu, zaščiteno od vlage in prahu.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Težava	Vzrok	Rešitev
Voda pušča z dna stroja	V pladnju za kapljanje je odvečna voda. Izpraznite pladenj za kapljanje	Izpraznite pladenj za kapljanje
	Stroj ne deluje pravilno	Obrnite se na servisni center ali podporo za stranke.
Voda pušča s strani filtra	Na robu filtra je kava	Očistite filter
	Mleta kava je bila dolgo časa shranjena na toplem in vlažnem	Uporabite sveže mleto kavo, primerno za espresso aparate,

	mestu	ali shranjujte neporabljeno mleto kavo na hladnem in suhem mestu. Ko odprete embalažo za mleto kavo, jo dobro zaprite in shranite v hladilniku, da ostane sveža
Stroj je prenehal delovati	Napajalni kabel ni pravilno priključen	Napajalni kabel pravilno priključite v stensko vtičnico. Če naprava še vedno ne deluje, obrnite se na servisni center ali podporo za stranke.
Cevka za vodo/paro cev ne deluje	Lučka gumba (17) ne sveti	Dozirnik se lahko uporablja za penjenje le, ko je lučka prižgana
	Vrč je prevelik ali oblika vrča ni primerna	Uporabite visok, ozek vrč
	Uporabljeno je bilo posneto mleko	Uporabljajte polnomastno ali delno posneto mleko
Indikator za kavo (16) je hitro utripal	Gumb za paro po izpustu vroče vode ali pare ni ponastavljen	Obrnite gumb za paro v položaj ●
Indikator za paro (17) hitro utripa	Gumb ni bil ponastavljen po 180 sekundah proizvodnje pare	Obrnite gumb za paro v položaj ●
Indikator za kavo (16) hitro utripa	Temperatura kotlička je previsoka	Obrnite gumb za paro v položaj ☁, izvedite postopek hlajenja
Vsi indikatorji naenkrat utripnejo 5-krat	Odstraniti je treba usedline vodnega kamna	Izvedite postopke odstranjevanja vodnega kamna
Kavna krema je bistra in hitro pride iz šobe	Mleta kava je bila prerahlo stisnjena	Stisnite jo močnejše
	Količina mlete kave je majhna	Povečajte količino kave
	Mleta kava je groba	Uporabljajte samo mleto kavo, primerno za espresso aparate
	Kakovost mlete kave ni ustrezna	Zamenjajte vrsto kave
Kavna krema je temna in počasi izhaja iz šobe	Mleta kava je bila preveč stisnjena	Manj stiskajte kavo
	Količina mlete kave je prevelika	Zmanjšajte količino kave
	Šoba ali filter kotlička sta zamašena	Očistite šobo in filter
Kava ni vroča	Neaktivnost stroja v daljšem časovnem obdobju	V isto skodelico, v kateri boste kuhali kavo, vlijte vročo vodo da se skodelica segreje.
Težava ni bila rešena.	Obrnite se na servisni center ali podporo za stranke.	

INFORMACIJE O ODLAGANJU V ODPAD

IZDELEK



V skladu s čl. 26 zakonodajne odločbe 14. marca 2014 št. 49 "posodobitev Direktive 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEEO)", prisotnost simbola zabojnika, ki je prečrtan, pomeni, da se ta naprava ne sme šteti za običajne odpadke: njeno odlaganje je treba opraviti z ločenim zbiranjem. Odlaganje brez ločevanja lahko predstavlja potencialno škodo za okolje in zdravje. Ta izdelek lahko vrnete distributerju po nakupu nove naprave.

Nepravilno odstranjevanje naprave predstavlja prevaro in je predmet sankcij Uprave za javno varnost. Za več informacij se lahko obrnete na lokalni organ za okolje.

PAKIRANJE

Za informacije o tem, kako pravilno zavreči embalažo, ki ščiti ta izdelek in njegove dele in/ali pribor, sledite navodilom na embalaži.

GARANCIJSKI LIST

1. Firma in naslov sedeža garanta:

Tognana Porcellane S.p.A.
Capitello, 22 31030 Casier (TV)
Italia

2. Datum dobave blaga: _____

3. Podatki, ki identificirajo blago: _____

4. Tognana Porcellane S.p.A. jamči za lastnosti ali brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z dobavo blaga potrošniku.

5. Pravice potrošnika, če blago nima lastnosti navedenih v garancijskem listu:

Če blago, za katero je izdana obvezna garancija, ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. Če napake niso odpravljene v skupno 30 dneh od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom.

Rok iz prejšnjega odstavka se lahko podaljša na najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave, vendar za največ 15 dni. Pri določitvi podaljšane roka se upoštevajo narava in kompleksnost blaga, narava in resnost neskladnosti ter napor, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave. O številu dni za podaljšanje roka in razlogih za njegovo podaljšanje proizvajalec obvesti potrošnika pred potekom roka 30 dni.

Če proizvajalec v roku 30 oz. 45 dni v primeru podaljšanja roka ne popravi ali ne zamenja blaga z novim, lahko potrošnik zahteva vračilo celotne kupnine od proizvajalca ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine.

Če potrošnik zahteva sorazmerno znižanje kupnine, je znižanje kupnine sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

Ne glede na zgoraj navedeno lahko potrošnik zahteva vračilo plačanega zneska od proizvajalca, če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga. Za zamenjano blago ali zamenjan bistveni del blaga z novim proizvajalec izda nov garancijski list.

Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga.

Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.

Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, plača proizvajalec.

6. Postopek, ki ga mora potrošnik uporabiti za uveljavljanje garancije: Potrošnik obvesti garanta pisno po pošti, po e-pošti ali osebno pri pooblaščenem servisu s predložitvijo dokazil o veljavnosti garancije in nemudoma omogoči pregled reklamiranega blaga.

7. Rok za rešitev reklamacije: 30 dni z možnostjo podaljšanja za največ 15 dni.

8. Trajanje garancijskega roka: 24 mesecev.

9. Ozemeljsko območje veljavnosti garancije: Slovenija.

10. Opozorilo, potrošnik ima zakonsko pravico, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve in da garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

11. Garant zagotavlja potrošniku vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate še tri leta po poteku garancije

Pooblaščen serviser:

PSC PREŠEREN D.O.O Litijška cesta 12A 1000 Ljubljana – SLO 01-540-10-00, 031-807-407 info@servispreseren.com od PON do PET med 7:00 in 17:00	PSC PREŠEREN D.O.O. PE MB Ptujška cesta 9 2000 Maribor - SLO 02-331-64-00, 031-620-900, info-mb@servispreseren.com od PON do PET med 7:00 in 16:00
---	--

Poštovani/a,

zahvaljujemo što ste izabrali naš aparat za kafu namijenjen isključivo pripremi espressa i cappuccina za kućnu konzumaciju, upotrebljavajući mljevenu kafu ili kafu u kapsulama. Tognana Porcellane S.p.A. odbacuje bilo kakvu odgovornost za bilo kakvu štetu koja može direktno ili indirektno nastati ljudima, stvarima i domaćim životinjama, a koja je uzrokovana zbog nepridržavanja odredbi navedenih u „Uputstvu za upotrebu“ kada je u pitanju montaža, upotreba i održavanje uređaja.

SIMBOLI NAVEDENI U UPUTSTVIMA/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ova uputstva prije upotrebe. Obratite posebnu pozornost na sigurnosne informacije. Čuvajte ova uputstva na sigurnom mjestu jer su ona sastavni dio samog proizvoda.
	OPASNOST: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt
	UPOZORENJE: riječ označava potencijalnu neizbježnu opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, ima veliku mogućnost da izazove ozbiljne ozljede ili smrt
	OPREZ: riječ označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbjegne, mogla bi da dovede do manjih ili srednjih rizika.
	POZORNOST – VRUĆA POVRŠINA! Površinska temperatura područja na koje se simbol primjenjuje može doseći opasne vrijednosti i zbog toga se mora izbjegavati izravan kontakt s kožom i tkaninama/materijalima osjetljivim na toplotu.
	Klasa I: ovaj simbol označava da se zaštita opreme ne zasniva samo na osnovnoj izolaciji, već zahtijeva dodatne sigurnosne mjere.
	VAŽNA NAPOMENA: ove riječi označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označava da se uređaj, na kraju svog životnog vijeka, mora odložiti odvojeno od drugog otpada da bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj usklađen sa sigurnosnim zahtjevima kojeg predviđaju uredbe/direktive Evropske zajednice.
	Ovaj simbol označava da su proizvodi MOCA (materijali i predmeti namijenjeni za kontakt s hranom) prikladni za kontakt s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNE NAPOMENE O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj aparat namijenjen je isključivo za pripremu espressa i cappuccina za kućnu upotrebu, uz upotrebu mljevene kafe ili kafe u kapsulama.
2. Ovaj uređaj je namijenjen za kućnu upotrebu i slične primjene, kao što su:
 - * kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mjestima;
 - * u agroturizmu;
 - * korisnicima hotela, pansiona i drugih stambenih sredina;
 - * u sredinama "noćenje s doručkom".
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Upotrebljavajte proizvod samo u svrhu za koju je osmišljen. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili ozljede uzrokovane nepravilnom upotrebom.
5. Neovlaštene popravke ili modifikacije poništavaju garanciju.
6. Ne upotrebljavajte na otvorenom.
7. Nikada ne ostavljajte uređaj uključen bez nadzora.
8. Uređaj nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
9. Prije upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu, vodoravnu površinu.
10. Za ručno gašenje uređaja pritisnite dugme za paljenje/ gašenje.
11. Nikada ne stavljajte uređaj ili postolje u mašinu za pranje sudova.
12. Upotrebljavajte samo originalne dodatke i rezervne dijelove ili one koje preporučuje proizvođač.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Prije spajanja uređaja na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden na uređaju naponu u vašem domu. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima efikasno uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sistema.
2. Ne ostavljajte dijelove ambalaže (plastične kesice, ekspanzirani polistiren i sl.) u dohvatu djece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
3. Uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina, osobe sa

smanjenim fizičkim, slušnim, mentalnim sposobnostima, ili osobe bez potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbjednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.

4. Djeca trebaju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem
5. Nemojte upotrebljavati uređaj bez vode u rezervoaru ili bez rezervoara.
6. Ostavite prostor od najmanje 3 cm između aparata za kafu i bilo koje bočne ili zadnje stijenke i ostavite prostor od najmanje 15 cm iznad aparata za kafu.
7. Nemojte puniti uređaj iznad maksimalnog ograničenja ili ispod navedenog minimalnog ograničenja. Ako je uređaj prepunjen, može curiti vruća tečnost.
8. Isključite aparat iz utičnice kada ga ne upotrebljavate, dok ga punite, kada ste u pokretu.
9. Prije čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
10. Nepravilna upotreba proizvoda može uzrokovati oštećenje ili ozljede.
11. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte namakati kućište proizvoda u vodi ili drugim tečnostima.
12. Izbjegavajte vlaženje ili prskanje tečnosti po aparatu za kafu. U slučaju kontakta s tečnostima, odmah izvucite kabl iz električne utičnice i temeljno ga osušite.
13. Nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete za čišćenje aparata za kafu.
14. Ne radite nikakve izmjene na uređaju.
15. Nikada ne pokušavajte ugasiti plamen/vatru vodom: isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice i pokrijte plamen poklopcem ili vatrostalnom dekom.
16. Ne postavljajte uređaj blizu slavina ili sudopera.
17. Površine grijaćeg elementa ostaju vruće i nakon upotrebe uređaja. Nemojte dirati dok se uređaj sasvim ne ohladi.
18. Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje neka obavlja kvalifikovani servisni centar upotrebljavajući samo identične rezervne dijelove. Ovo će garantovati održavanje sigurnosti proizvoda.
19. Nemojte upotrebljavati uređaj na visokoj temperaturi, veoma vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivog materijala.

20. Nemojte upotrebljavati ako je uređaj pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/zamjenu ako je u toku garantni rok ili kontaktirajte korisničku podršku.

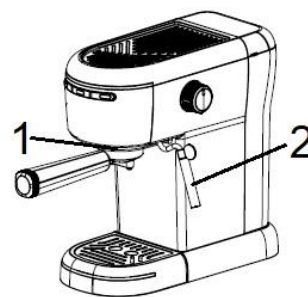
KABL I UTIKAČ

1. Kabl za napajanje mora biti priključen na AC utičnicu (standardna struja u domaćinstvu). Nemojte upotrebljavati druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na uređaju, kvalifikovani stručnjak mora zamijeniti utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba neophodna, upotrebljavajte samo jedan ili više adaptera i produžnih kablova koji su u skladu sa trenutnim sigurnosnim standardima, vodeći računa da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžnom kablju.
3. Nemojte upotrebljavati kabl za napajanje ako je oštećen.
4. Upotrebljavajte samo kabl za napajanje koji se nalazi u ambalaži.
5. Da biste izbjegli strujni udar, nemojte uranjati kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
6. Kabl za napajanje mora se upotrebljavati na suvom i čistom mjestu. Upotreba u vlažnom ili prljavom okruženju može da dovede do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
7. Ne dirajte kabl za napajanje ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dopustite da kabl visi preko radnog stola.
9. Pazite da ne povučete kabl za napajanje ili se ne spotaknete o njega. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabl iz električne mreže prije čišćenja i kada se ne upotrebljava. Za odspajanje isključite uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabl već uzmite utikač u ruku.
11. Uvijek najprije uključite utikač u uređaj, a zatim spojite kabl na zidnu utičnicu. Provjerite da li je kabl potpuno rastegnuto.
12. Kabl ne smije biti uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte upotrebljavati uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/zamjenu ako je u toku garantni rok ili kontaktirajte korisničku podršku.
14. Nemojte upotrebljavati produžne kablove, razdjelnike ili uređaje s tajmerom.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

1. Ne dodirujte vruće dijelove uređaja da biste izbjegli opekotine (vidi 1 i 2 na slici 1)



Sl. 1

2. Aparat za kafu stvara toplotu i proizvodi vruću vodu i paru tokom rada.
3. Ne dirajte policu grijača šolja tokom rada.
4. Da biste izbjegli prskanje, nikada ne otpuštajte držač filtera dok aparat toči i uvijek pričekajte nekoliko sekundi nakon točenja.

USKLAĐENOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kafu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na elektromagnetnu kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kafu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica, koja se odnosi na stavljanje na tržište električne opreme namijenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kafu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i Vijeća od 21. oktobra 2009., koja se odnosi na uspostavljanje okvira za utvrđivanje zahtjeva za ekološki dizajn proizvoda koji upotrebljavaju energiju

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kavu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i Vijeća od 8. juna 2011. i naknadnom Delegiranom Direktivom Komisije 2015/863 o ograničavanju upotrebe određenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi.

TEHNIČKI PODACI

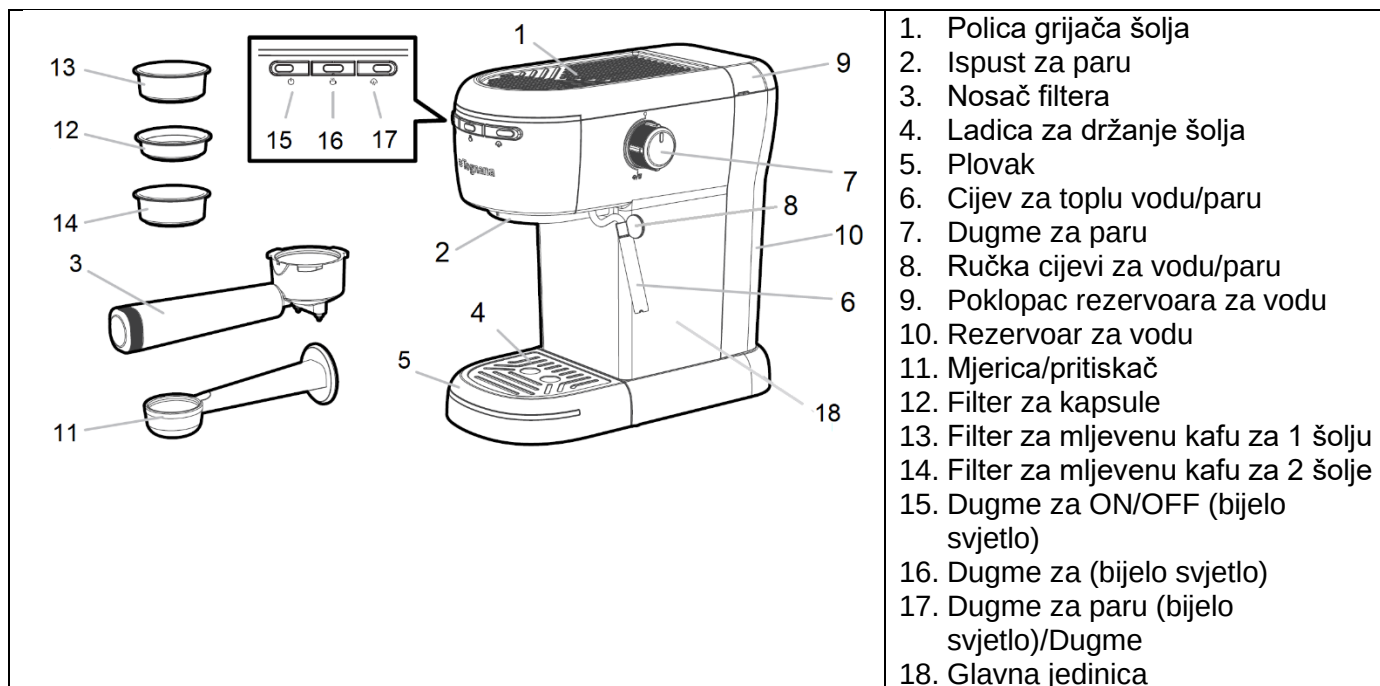
- Kapacitet: 1200 ml
- Snaga: 1400 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz; 16 A
- Dimenzije: 18 x 30 x 31 cm
- Neto težina: 2700 g

POTROŠNJA ENERGIJE

Informacije o proizvodu za potrošnju energije i maksimalno vrijeme za postizanje primjenjivog načina isključivanja.

Režim isključenja	<0.3 W
Maksimalno vreme potrebno da mikrotalasna pećnica automatski dođe u režim isključenja.	25 minuta

KOMPONENTE



PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadite sve komponente iz ambalaže, provjerite da su netaknuti i cjeloviti, pažljivo uklonite sve zaštite i naljepnice. Paket sadrži:
 - . 1 glavna jedinica
 - . 1 rezervoar za vodu
 - . 1 plovak
 - . 1 ladica za držanje šolja
 - . 1 mjerica/pritiskač
 - . 1 držač filtera
 - . 1 filter za kapsule
 - . 1 filter za mljevenu kafu za 1 šolju
 - . 1 filter za mljevenu kafu za 2 šolje
 - . 1 uputstva za upotrebu
- Provjerite da li su svi dijelovi ispravno sastavljeni i na mjestu prije upotrebe.
- Operite sve dijelove koji su u dodiru s hranom, slijedeći uputstva u odjeljku "ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE".
- Uklonite rezervoar povlačenjem prema gore (10).
- Uklonite crvenu zaštitnu kapicu postavljenu na ventil koji se nalazi na dnu rezervoara,
- Napunite rezervoar (10) svježom, čistom vodom izravno ispod slavine ili pomoću posude, pazeći da ne prijeđete maksimalni nivo označen sa MAX na rezervoaru ili ispod minimalnog nivoa MIN.

Poželjno je upotrebljavati flaširanu prirodnu mineralnu vodu srednje tvrdoće, uz provjeru da fiksni ostatak naveden u tabeli nije previsok (idealna je vrijednost između 75 mg/l i 250 mg/l) i uzimajući u obzir da potpuni nedostatak minerala lišava kavu njenog karakterističnog ukusa.



PRVA UPOTREBA

1. Uključite uređaj pritiskom na dugme ON/OFF (15): svjetla tri dugmeta (15), (16) i (17) upale se na nekoliko sekundi.
2. Provjerite je li dugme za paru u položaju ●.
3. Lampice (16) i (17) trepću kako bi pokazale da je unaprijed podešena temperatura dostignuta. Aparat za kafu je spreman za upotrebu čim svjetla postanu stabilna.
4. Pritisnite dugme za paru (17).
5. Čim se svjetlo stabilizira, stavite posudu ispod cijevi za toplu vodu/paru (6).
6. Okrenite dugme za paru (7) u položaj ☞ i ispuštajte vruću vodu dok para ne počne izlaziti.
7. Zatim zatvorite dugme nazad u položaj ●.



RAD

ESPRESSO SA MLJEVENOM KAFOM

1. Umetnite filter za jednu ili dvije šolje mljevene kafe u držač filtera (odgovarajući broj 1-CUP/2-CUP je utisnut ispod svakog filtera).	
2. Napunite filter ravnomjernom mjerom mljevene kafe ako želite pripremiti samo jednu kafu, inače napunite filter 2 mjerne mjere ako želite pripremiti 2 kafe.	
3. Utisnite mljevenu kafu pomoću pritiskača (11). 4. Uklonite višak mljevene kafe s ivice držača filtera.	
5. Pričvrstite držač filtera tako da ručku poravnate sa simbolom ☞ i okrenete je udesno u položaj ☞.	
6. Stavite šolju ili šolje ispod grića držača filtera i pritisnite dugme za točenje ☞.	

7. Nakon što postignete željenu količinu kafe, ponovo pritisnite dugme za točenje ☞.
8. Izvadite šolju(e) i poslužite.
9. Za pripremu više kafa, otkočite držač filtera okretanjem ručke ulijevo, ispraznite filter od već upotrebljene kafe u prahu i ponovo ga napunite mljevenom kafom.

Korisni savjeti:

- Za dobivanje jake kafe, mljevenu kafu snažno pritisnite pritiskačem.
- Za dobivanje lakše kafe, mljevenu kafu lagano pritisnite pritiskačem.
- Nakon uključivanja, za prve kafe, predlažemo predgrijavanje šolja prije pripreme kafe.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

Da biste izbjegli prskanje, ne otpuštajte držač filtera tokom točenja, nego pričekajte nekoliko sekundi nakon dovršetka točenja.



OPASNOST!

Nemojte ostavljati aparat bez nadzora tokom pripreme

ESPRESSO SA KAPSULAMA

1. Umetnite kapsulu filtera za kafu u držač filtera, pravilno ga pozicionirajući.
2. Umetnite kapsulu tako da bude što bliže centru filtera.
3. Pričvrstite držač filtera tako da ručku poravnate sa simbolom  i okrenete je udesno u položaj .
4. Stavite šolju ili šolje ispod grlića držača filtera i pritisnite dugme za točenje .
5. Nakon što postignete željenu količinu kafe, ponovo pritisnite dugme za točenje .
6. Izvadite šolju(e) i poslužite.
7. Za pripremu više kafa, otkačite držač filtera okretanjem ručke ulijevo, ispraznite filter od već upotrebene kafe u prahu i ponovo ga napunite mljevenom kafom.

PRIPREMITE CAPPUCINO

1. Pripremite espresso u velikim šoljama.
2. Pritisnite dugme  i svjetlo će treptati.
3. Napunite posudu sa oko 100 grama poluobranog mlijeka ili hladnog punomasnog mlijeka za svaki cappuccino koji želite pripremiti. Preporučamo posudu promjera najmanje 70 mm i provjerite da li je visina posude dovoljna jer mlijeko udvostruči volumen.
4. Kada svjetlo postane stabilno, stavite praznu posudu ispod cijevi za paru (6) i otvorite dugme za paru (7) u položaj  za ispuštanje vode, a zatim zatvorite dugme.
5. Stavite posudu s mlijekom ispod dozatora (6) tako da je malo umočite u mlijeko. Okrenite dugme za paru (7) u položaj  i polako pomičite posudu odozdo prema gore da biste dobili kremastiju pjenu.
6. Nakon što se volumen mlijeka udvostruči, duboko uronite cijev za paru i zagrijte mlijeko. Zaustavite ispuštanje okretanjem dugmeta za paru u smjeru kazaljke na satu.
7. Ulijte mlijeko u šolje s espressom. Zasladi po ukusu i po želji pjenu posuti s malo kakaa u prahu.
8. Cjevčica za paru može se upotrebljavati za pjenjenje mlijeka, grijanje vode ili pripremu tople čokolade.
9. Nakon stvaranja pare, možete odmah pritisnuti dugme "Coffee" (16) za ponovno ispuštanje kafe.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

Radite s oprezom. Para može da izazove opekotine ili ozljede.

Otvor za paru očistite mokrim sunderom odmah nakon što para prestane izlaziti, pazeći da se ne opečete!

ISPUSTITE VRUĆU VODU

1. Uključite aparat pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje i pričekajte da svjetla za točenje kafe

- ostanu uključena.
2. Stavite posudu ispod cijevi za vruću vodu/paru (6).
 3. Okrenite dugme za paru u položaj  za izlazak vruće vode.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

- Ako se neizabere nijedna operacija nakon 29 minuta nakon uključivanja napajanja, jedinica će se automatski isključiti.
- Ako se nakon 90 sekundi od zagrijavanja vode ne izabere nijedan rad, pumpa će se automatski zaustaviti.
- Ako se nakon 180 sekundi od pjenjenja mlijeka ne izabere nijedan postupak, pumpa će se automatski zaustaviti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prije nego što nastavite s čišćenjem, uvijek isključite uređaj iz utičnice i ostavite ga da se potpuno ohladi.



OPASNOST!

Nemojte uranjati aparat za kafu u vodu ili druge tečnosti

Čišćenje uređaja bit će lakše ako se obavi odmah nakon upotrebe

a) Očistite spoljni dio aparata

Često čistite kućište uređaja, rezervoar za vodu, ladicu za šolje i ladicu za skupljanje tečnosti vlažnim sunđerom, a zatim ih osušite.

b) Čišćenje filtera za kafu

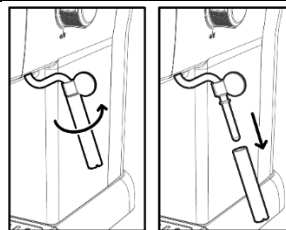
Redovno čistite filtere za kafu pod mlazom vode. Ako su rupe začepljene, očistite ih iglom ili četkom.

c) Čišćenje dozatora nakon pjenjenja mlijeka

Očistite dozator odmah nakon upotrebe:

1. Okrenite dugme za paru da ispustite malo pare i pustite da mlijeko koje je ostalo unutra iscuri.
2. Isključite aparat pritiskom na ON/OFF prekidač

3. Držite cijev dozatora mirno upotrebljavajući priloženu ručku (8), a drugom okrenite dozator povlačeći mlaznicu prema dole.



4. Mlaznicu temeljno operite toplom vodom.
5. Umetnite mlaznicu nazad u cijev dozatora, tako da je umetnete prema gore i okrenete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.

d) Čišćenje dozatora bojlera

Dozator bojlera mora se ispirati svakih 200 kafa ili barem jednom mjesečno ispuštanjem oko 500 ml vode pritiskom na dugme za kafu bez umetanja mljevene kafe ili kapsule

e) Čišćenje rezervoara za vodu

Očistite rezervoar za vodu otprilike jednom mjesečno vlažnom krpom i blagim deterdžentom.



OPASNOST!

Nemojte stavljati motornu jedinicu i bazu u mašinu za pranje sudova niti ih uranjati u tečnosti.

VAŽNA NAPOMENA  : Nemojte upotrebljavati hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

f) Dekalcifikacija

Da biste osigurali efikasan rad aparata za kafu, očistili unutrašnje cijevi i očuvali ukus kafe, iz aparata za kafu je potrebno povremeno uklanjati kamenac, čistiti ga i održavati. Nakon približno 500 ciklusa pojaviti će se upozorenje o uklanjanju kamenca: svi indikatori će zatreperiti 5 puta, što znači da je potrebno ukloniti kamenac iz aparata. Upozorenje o uklanjanju kamenca nastavit će se pri svakom pokretanju dok ne završi.

1. Rezervoar za vodu napunite vodom i sredstvom za uklanjanje kamenca do nivoa MAX. Odnos vode i sredstva za uklanjanje kamenca je 4:1, pogledajte uputstva na sredstvu za uklanjanje kamenca. Molimo upotrebljavajte "uobičajeno sredstvo za uklanjanje kamenca kod kuće").
2. Pritisnite dugme "Coffee" jednom za početak ciklusa kuvanja. Ispustite oko 100 ml vode. Zatim isključite aparat i ostavite rastvor za uklanjanje kamenca u aparatu 5 minuta.
3. Uključite uređaj i ponovite prethodni korak još 3 puta.
4. Nakon toga ponovite ovaj postupak upotrebljavajući samo čistu VODU IZ SLAVINE 2 puta (bez sredstva za uklanjanje kamenca).
5. Na kraju je potrebno završiti uklanjanje kamenca pritiskom i držanjem dugmadi Kafa (16) i Para (17) istovremeno 3 sekunde.

g) Skladištenje

1. Pustite da se uređaj potpuno ohladi prije nego što ga pohranite ili omotate kabl za napajanje.
2. Provjerite da li su svi dijelovi čisti i suvi prije nego što ih pohranite.
3. Nikada nemojte spremati uređaj dok je još mokar.
4. Preporučljivo je čuvati uređaj na suvom, čistom mjestu zaštićenom od vlage i prašine.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rješenje
Voda curi s dna uređaja	U posudi za skupljanje tečnosti ima viška vode. Ispraznite posudu za skupljanje tečnosti	.
	Uređaj ne radi ispravno	Obratite se svom servisnom centru ili korisničkoj podršci.
Voda curi sa strane filtera	Na rubu filtera nalazi se kafa	Očistite filter
	Mljevena kafa je dugo bila pohranjena na toplom i vlažnom mjestu	Upotrebljavajte svježe mljevenu kafu prikladnu za aparate za espresso ili pohranite neupotrebljenu

		mljevenu kafu na hladnom i suvom mjestu. Nakon što otvorite pakovanje mljevene kafe, dobro ga zatvorite i čuvajte u frižideru da biste zadržali svježinu
Uređaj je prestao raditi	Kabl za napajanje nije pravilno spojen	Pravilno priključite kabl za napajanje u zidnu utičnicu, ako uređaj i dalje ne radi, obratite se svom servisnom centru ili korisničkoj podršci.
Cjevčica za vodu/paru ne radi	Lampica dugmeta (17) nije upaljena	Dozator se može upotrebljavati za pjenjenje samo kada je upaljeno svjetlo
	Posuda je prevelika ili joj oblik nije prikladan	Upotrebljavajte visoku, usku posudu
	Upotrebjeno je obrano mlijeko	Upotrebljavajte punomasno ili poluobrano mlijeko
Indikator kafe (16) brzo treperi	Dugme za paru nije resetovano nakon ispuštanja tople vode ili pare	Okrenite dugme za paru (17) u položaj ●
Indikator pare (17) brzo treperi	Dugme nije resetovano nakon 180 sekundi od stvaranja pare.	Okrenite dugme za paru (17) u položaj ●
Indikator kafe (16) brzo treperi	Temperatura bojlera je previsoka	Okrenite dugme za paru (17) u položaj ☞, izvedite postupak hlađenja
Svi indikatori trepere 5 puta istovremeno	Naslage kamenca potrebno je ukloniti	Provedite postupke uklanjanja kamenca
Krema od kafe je bistra i brzo izlazi iz ispusta	Mljevena kafa se lagano protisne	Pritisnite jače
	Količina mljevene kafe je mala	Povećajte količinu kafe
	Mljevena kafa je gruba	Upotrebljavajte samo mljevenu kafu prikladnu za aparate za espresso kafu.
	Kvalitet mljevene kafe nije zadovoljavajuć	Promijenite vrstu kafe
Krema kafe je tamna i polako izlazi iz ispusta	Mljevena kafa je prešana	Manje pritiskajte kafu
	Količina mljevene kafe je prevelika	Smanjite količinu kafe
	Ispust ili filter bojlera su začepljeni	Očistite tuš i filter
Hladna kafa	Neaktivnost uređaja dulje vremena	U istu šolju u kojoj ćete pripremati kafu ulijte vruću vodu da biste zagrijali šolju.
Problem nije riješen	Obratite se svom servisnom centru ili korisničkoj podršci.	

INFORMACIJE O ODLAGANJU

PROIZVOD



Shodno čl. 26. Zakonske uredbe br 49. od 14. marta 2014. „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante označava da se ovaj uređaj ne smatra komunalnim otpadom. Stoga se odlaganje mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Neodlaganje uređaja kao odvojeni otpad može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Navedeni proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prijevaru i podložno je sankcijama Uprave za javnu sigurnost. Za dalje informacije obratite se lokalnoj upravi odgovornoj za upravljanje okolišem.

AMBALAŽA

Za informacije o tome kako pravilno odložiti ambalažu koja se upotrebljava za zaštitu ovog proizvoda i njegovih

"TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135-quinquies italijanskog Zakona o potrošačima (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvijek može ostvariti svoja prava prema prodavcu od kojeg je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.

Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dvije godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je - putem dokumenta o isporuci koji je izdao trgovac na malo (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u online prodavnicu potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primjer, porezni račun, gotovinski račun ili slično, narudžbenica itd.), koji pokazuje ime trgovca na malo i datum kada je prodaja izvršena - da dokaže da ova garancija još uvijek važi u trenutku podnošenja žalbe na nedostatak uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može istaknuti ovaj nedostatak kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu **support@tognana.com**, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantuje **besplatan popravak** ili **zamjenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili putem povezanih servisnih centara (provjerite sve kontakte na web stranici Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com).

Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zamijeni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, osporiti izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, mora dostaviti i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt mora dostaviti svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspješnu zamjenu ili popravak uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati slijediti upute koje su u tom pogledu dali zaposlenici Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležni servisni centar.

Sve troškove popravke i isporuke zamjenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka u potpunosti će snositi Tognana Porcellane S.p.A., koja će također snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to potrošač izričito zatraži.

Treba napomenuti da, nakon zamjene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.

U svrhu efikasnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako se mora prilagoditi ili modifikovati kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim sigurnosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.

U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva:**

- dijelovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtijevaju periodičnu zamjenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja u upotrebi uređaja (npr. nepridržavanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci zbog nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašteno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje obavlja osoblje koje nije ovlastilo Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, gdje je to primjenjivo, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.

Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštivanja svih zahtjeva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.

Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite odredbe zakona. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na web stranici: www.tognana.com.

Poštovani/a,

zahvaljujemo što ste odabrali naš aparat za kafu namenjen isključivo pripremi espresa i kapučina za kućnu konzumaciju, koristeći mlevenu kafu ili kafu u kapsulama. Tognana Porcellane S.p.A. odbija svaku odgovornost za sve štete koje mogu direktno ili indirektno nastati kod osoba, stvari i domaćih životinja ukoliko ne pratite odredbe navedene u priručniku za upotrebu koje se odnose na postavljanje, upotrebu i održavanje uređaja.

SIMBOLI U PRIRUČNIKU/ NA UREĐAJU I NJIHOVO ZNAČENJE

	Ovaj simbol označava da je potrebno pažljivo pročitati ovaj priručnik pre upotrebe. Obratite posebnu pažnju na sigurnosne informacije. Sačuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu kao sastavni deo proizvoda.
	OPASNOST: reč označava potencijalnu neizbežnu opasnost s visokim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt
	OBAVEŠTENJE: reč označava potencijalnu opasnost sa srednjim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, ima veliku mogućnost da izazove teške povrede ili smrt
	PAŽNJA: reč označava potencijalnu opasnost s niskim nivoom rizika koja, ako se ne izbegne, može dovesti do manjih ili srednjih rizika.
	PAŽNJA – VRUĆA POVRŠINA! Površinska temperatura područja na koje se nanosi može dostići opasne vrednosti i zbog toga se mora izbegavati direktan kontakt s kožom i tkaninama/materijalima osetljivim na toplotu.
	Klasa I: ovaj simbol označava da se zaštita opreme ne zasniva samo na osnovnoj izolaciji, već zahteva dodatne sigurnosne mere.
	VAŽNA NAPOMENA: ove reči označavaju korisne informacije za upotrebu proizvoda.
	Ovaj simbol koji se nalazi na proizvodu ili na njegovom pakovanju označava da se uređaj na kraju roka trajanja mora baciti odvojeno od drugog otpada kako bi se omogućio njegov ispravan tretman i recikliranje.
	Ovaj simbol pokazuje da je uređaj u skladu sa bezbednosnim zahtevima koje predviđaju uredbe/direktive Evropske unije.
	Ovaj simbol pokazuje da MOCA (materijali i predmeti u kontaktu s hranom) odgovara kontaktu s hranom.

SIGURNOST PROIZVODA



VAŽNA OBAVEŠTENJA O ISPRAVNOJ UPOTREBI

1. Ovaj aparat namenjen je isključivo za pripremu espresa i kapučina za kućnu upotrebu, uz upotrebu mlevene kafe ili kafe u kapsulama.
2. Ovaj uređaj je namenjen za kućnu upotrebu i slične primene, kao što su:
 - * kuhinjski prostori za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim mestima;
 - * u seoskom turizmu;
 - * korisnici hotela, pansiona i drugih stambenih okruženja;
 - * u okruženjima „noćenje i doručak“.
3. Ovaj proizvod nije igračka.
4. Koristite proizvod samo u svrhu za koju je dizajniran. Proizvođač nije odgovoran za štetu ili povrede nastale nepravilnom upotrebom.
5. Neovlašćene popravke ili izmene poništavaju garanciju.
6. Nemojte koristiti na otvorenom.
7. Nikada ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora.
8. Nemojte spajati iznad ili u blizini plinskih peći ili vrućih električnih peći ili u vrućoj peći.
9. Pre upotrebe postavite uređaj na čvrstu, ravnu i vodoravnu površinu.
10. Za ručno isključivanje uređaja pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje.
11. Nikada ne stavljajte uređaj ili postolje u mašinu za sudove.
12. Koristite samo originalni pribor i rezervne delove ili one koje preporučuje proizvođač.



OPASNOST

PROIZVOD

1. Pre priključivanja uređaja na napajanje, proverite da li napon naveden na uređaju odgovara naponu u vašem domu. Priključite uređaj na električnu utičnicu koja ima uzemljenje. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za nezgode uzrokovane neuzemljenjem sistema.
2. Ne ostavljajte delove ambalaže (plastične kese, ekspanzirani polistiren i itd.) u dometu dece ili nesamostalnih osoba jer su ti predmeti potencijalni izvori opasnosti (npr. opasnost od gušenja).
3. Uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim, mentalnim sposobnostima ili osobe bez

potrebnog znanja ili iskustva, pod uslovom da su pod nadzorom ili nakon što dobiju uputstva koja se odnose na bezbednu upotrebu uređaja i nakon što shvate opasnosti koje su s njim povezane. Deca se ne smeju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje treba da obavi korisnik ne smeju obavljati deca bez nadzora odraslih.

4. Decu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
5. Ne koristite uređaj bez vode u rezervoaru ili sa praznim rezervoarom.
6. Ostavite prostor od najmanje 3 cm između aparata za kafu i bilo kog bočnog ili zadnjeg zida i ostavite prostor od najmanje 15 cm iznad aparata za kafu.
7. Nemojte puniti uređaj iznad maksimalnog ograničenja ili ispod navedenog minimalnog ograničenja. Ako je uređaj prepunjen, može doći do isticanja vruće tečnosti.
8. Isključite aparat iz utičnice kada ga ne koristite, dok ga punite, kada ste u pokretu.
9. Pre čišćenja ostavite uređaj da se ohladi.
10. Nepravilna upotreba proizvoda može dovesti do oštećenja ili povrede.
11. Da biste izbegli strujni udar, nemojte kućište proizvoda potapati u vodu niti druge tečnosti.
12. Izbegavajte vlaženje ili prskanje tečnosti po aparatu za kafu. U slučaju kontakta s tečnostima, odmah izvucite kabl iz električne utičnice i temeljno ga osušite.
13. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili oštre predmete za čišćenje aparata za kafu.
14. Nemojte praviti nikakve izmene na uređaju.
15. Nikada ne pokušavajte da ugasite plamen/vatru vodom: isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice i pokrijte plamen poklopcem ili protivpožarnim ćebetom.
16. Ne postavljajte uređaj blizu slavina ili sudopera.
17. Površine grejnog elementa ostaju vruće i nakon upotrebe uređaja. Nemojte dirati dok se uređaj sasvim ne ohladi.
18. Ovaj uređaj ne sadrži delove koji se mogu servisirati. Ne pokušavajte sami da ga popravite. Održavanje treba da obavlja kvalifikovani servisni centar koristeći samo identične rezervne delove. Ovo će garantovati održavanje bezbednosti proizvoda.
19. Nemojte koristiti uređaj na visokoj temperaturi, vrlo vlažnom, mokrom okruženju ili u blizini zapaljivih materijala.
20. Nemojte koristiti ako je uređaj pao ili je oštećen na neki drugi način. Ne pokušavajte sami da popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/ zamenu ako je u toku garantni rok ili pomoć za klijente.

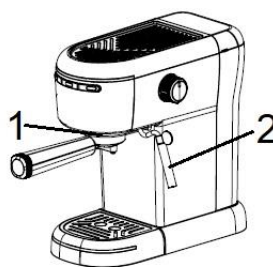
KABL I UTIKAČ

1. Kabl za napajanje mora biti spojen na AC utičnicu (standardna kućna struja). Nemojte koristiti druge električne utičnice.
2. U slučaju nekompatibilnosti između utičnice i utikača na aparatu, kvalifikovani stručnjak mora da zameni utičnicu drugom odgovarajućeg tipa. Ne preporučuje se upotreba adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kablova. Ako je njihova upotreba nužna, koristite samo jednostavne ili višestruke adaptore i produžetke koji su u skladu s trenutnim bezbednosnim standardima, pazeći da ne prekoračite ograničenje snage označeno na adapteru i/ili produžetku.
3. Nemojte koristiti kabl za napajanje ako je oštećen.
4. Koristite samo kabl za napajanje unutar pakovanja.
5. Kako biste izbegli strujni udar, nemojte uranjati kabl za napajanje u vodu ili neku drugu tečnost.
6. Kabl za napajanje mora se koristiti na suvom i čistom mestu. Upotreba u vlažnom ili prljavom okruženju može dovesti do nesreća, strujnih udara ili eksplozija.
7. Ne dirajte kabl za napajanje ili utikač mokrim rukama.
8. Ne dopustite da kabl visi preko radnog stola.
9. Pazite da ne povučete kabl za napajanje ili da se ne spotaknete o njega. Držite kabl dalje od izvora toplote, vrućih predmeta ili otvorenog plamena.
10. Isključite kabl iz električne mreže pre čišćenja i kada se ne koristi. Za odvajanje isključite uređaj, a zatim izvadite utikač iz utičnice. Nemojte povlačiti za kabl, već uzmite utikač u ruku.
11. Uvek najpre uključite utikač u uređaj, a zatim spojite kabl na zidnu utičnicu. Proverite da li je kabl potpuno rastegnut.
12. Kabl ne sme da bude uvrnut ili omotan oko uređaja.
13. Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen. Ne pokušavajte sami da popravite. Kontaktirajte prodavca za popravku/zamenu ako je u toku garantni rok ili pomoć za klijente.
14. Nemojte koristiti produžne kablove, razdelnike ili uređaje za merenje vremena.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

1. Ne dodirujte vruće delove uređaja kako biste izbegli opekotine (pogledajte 1 i 2 na slici 1)



Slici. 1

2. Aparat za kafu stvara toplotu i proizvodi vruću vodu i paru tokom rada.
3. Ne dirajte policu grejača šoljica tokom rada.
4. Kako biste izbegli prskanje, nikada ne otpuštajte držač filtera dok aparat toči i uvek sačekajte nekoliko sekundi nakon točenja.

USKLAĐENOST PROIZVODA

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kafu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/30/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na elektromagnetnu kompatibilnost.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kafu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2014/35/EU Evropskog parlamenta i saveta od 26. februara 2014. o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na stavljanje na raspolaganje na tržištu električne opreme namenjene upotrebi unutar određenog ograničenja napona.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kafu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2009/125/EZ Evropskog parlamenta i saveta od 21. oktobra 2009, koja se odnosi na uspostavljanje okvira za razvoj specifikacija za eko-dizajn proizvoda povezanih s energijom.

Proizvođač Tognana Porcellane S.p.A. izjavljuje da je proizvod Aparat za espresso kafu Mod. Iridea u skladu s Direktivom 2011/65/EU Evropskog parlamenta i saveta od 8. juna 2011. i naknadnom delegiranom direktivom Komisije 2015/863 o ograničenju upotrebe određenih opasnih materija u električnoj i elektronskoj opremi.

TEHNIČKI PODACI

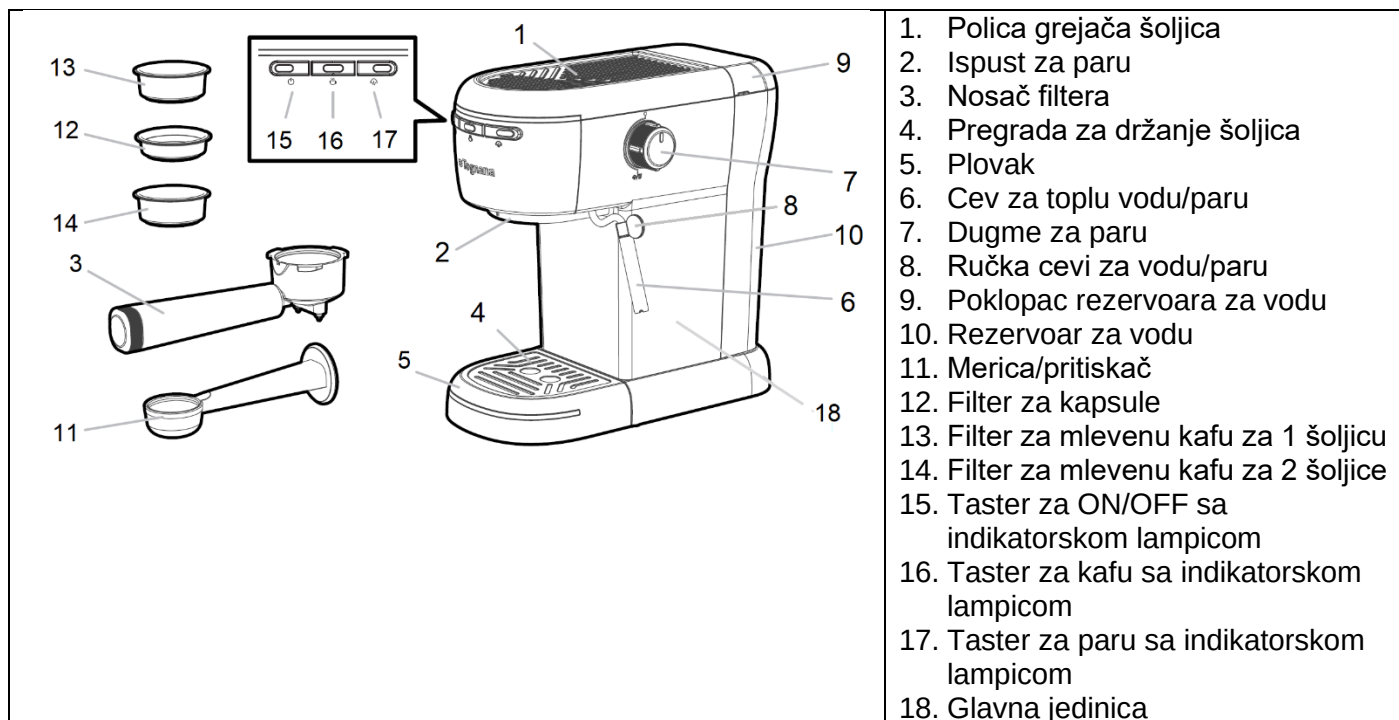
- Kapacitet: 1200 ml
- Snaga: 1400 W
- Ulazni napon: 220-240 Vac ~ 50-60 Hz; 16 A
- Dimenzije: 18 x 30 x 31 cm
- Neto težina: 2700 g

POTROŠNJA ENERGIJE

Informacije o proizvodu za potrošnju energije i maksimalno vreme za dostizanje primenljivog režima isključivanja.

Režim isključenja	<0.3 W
Maksimalno vreme potrebno da mikrotalasna pećnica automatski dođe u režim isključenja.	0 minuta

KOMPONENTE



PRE PRVE UPOTREBE

- Izvadite različite komponente iz pakovanja, proverite da li su neoštećene i kompletne, pažljivo uklonite sve zaštite i nalepnice. Paket sadrži:
 - N. 1 glavna jedinica
 - N. 1 rezervoar za vodu
 - N. 1 plovak
 - N. 1 pregrada za držanje šoljica
 - N. 1 merica/pritiskač
 - N. 1 nosač filtera
 - N. 1 filter za kapsule
 - N. 1 filter za mlevenu kafu za 1 šoljicu
 - N. 1 filter za mlevenu kafu za 2 šoljice
 - N. 1 korisnički priručnik
- Proverite da li su svi delovi pravilno sastavljeni i na mestu pre upotrebe.
- Operite sve delove koji su u dodiru s hranom, prateći uputstva u odeljku „ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE“.
- Uklonite rezervoar povlačenjem prema gore (10).
- Uklonite crvenu zaštitnu kapicu postavljenu na ventil koji se nalazi na dnu rezervoara,
- Napunite rezervoar (10) svežom, čistom vodom direktno iz slavine ili pomoću bokala, pazeći da ne pređete maksimalan MAX nivo naznačen na rezervoaru ili da tečnost ne bude ispod minimalnog MIN nivoa.

Poželjno je koristiti flaširanu prirodnu mineralnu vodu srednje tvrdoće, uz proveru da fiksni ostatak naveden u tabeli nije previsok (idealna vrednost je između 75 mg/l i 250 mg/l) i uzimajući u obzir da potpuni nedostatak minerala lišava kafu njenog karakterističnog ukusa.



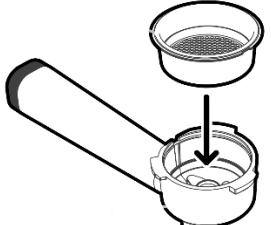
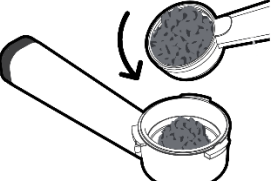
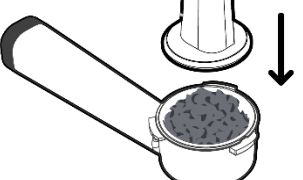
PRVA UPOTREBA

1. Uključite uređaj pritiskom na taster ON/OFF (15): svetla tri tastera (15), (16) i (17) upaliće se na nekoliko sekundi.
2. Proverite da li je dugme za paru u položaju .
3. Lampice (16) i (17) trepću kako bi pokazale da je unapred podešena temperatura dostignuta. Aparat za kafu je spreman za upotrebu čim svetla postanu stabilna.
4. Pritisnite dugme za paru (17).
5. Čim se svetlo stabilizuje, stavite posudu ispod cevi za vruću vodu/paru (6).
6. Okrenite dugme za paru (7) u položaj  i ispuštajte vruću vodu dok para ne počne da izlazi.
7. Zatim vratite dugme u položaj .



RAD

ESPRESSO SA MLEVENOM KAFOM

1. Ubacite filter za jednu ili dve šoljice mlevene kafe u držač filtera (odgovarajući broj 1-CUP/2-CUP utisnut je ispod svakog filtera).	
2. Napunite filter jednom merom mlevene kafe ako želite da pripremite samo jednu kafu, u suprotnom napunite filter sa 2 mere ako želite da pripremite 2 kafe.	
3. Utisnite mlevenu kafu pomoću potiskivača (11). 4. Uklonite višak mlevene kafe s ivice držača filtera.	
5. Pričvrstite držač filtera tako da ručku poravnate sa simbolom  i okrenete je udesno u položaj . 6. Stavite šoljicu ili šoljice ispod izliva na držaču filtera i pritisnite taster za točenje .	

7. Kada postignete željenu količinu kafe, ponovno pritisnite taster za ispuštanje .
8. Izvadite šoljicu(e) i poslužite.
9. Za pripremu više kafa, izvadite držač filtera okretanjem ručke ulevo, ispraznite filter od već korišćene kafe i ponovno ga napunite mlevenom kavom.

Korisni saveti:

- Za dobijanje jake kafe, mlevenu kafu snažno pritisnite pritiskačem.

- Za dobijanje blage kafe, mlevenu kafu lagano pritisnite pritiskačem.
- Nakon uključivanja, za prve kafe, predlažemo da zagrejete šoljice pre pripreme kafe.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

Kako biste izbegli prskanje, ne otpuštajte držač filtera tokom točenja, već sačekajte nekoliko sekundi nakon točenja.



OPASNOST!

Nemojte ostavljati uređaj bez nadzora tokom pripreme

ESPRESO S ĆALDOM

1. Ubacite kapsulu filtera za kafu u držač filtera u ispravnom položaju.
2. Umetnite kapsulu tako da bude što bliže centru filtera.
3. Pričvrstite držač filtera tako da ručku poravnate sa simbolom  i okrenete je udesno u položaj .
4. Stavite šoljicu ili šoljice ispod izliva na držaču filtera i pritisnite taster za točenje .
5. Kada postignete željenu količinu kafe, ponovno pritisnite taster za ispuštanje .
6. Izvadite šoljicu(e) i poslužite.
7. Za pripremu više kafa, izvadite držač filtera okretanjem ručke ulevo, ispraznite filter od već korišćene kafe i ponovno ga napunite mlevenom kafom.

PRIPREMITE KAPUČINO

1. Pripremite espresso u velikim šoljicama.
2. Pritisnite taster  i svetlo će treptati.
3. Napunite posudu sa oko 100 grama poluobranog mleka ili hladnog punomasnog mleka za svaki kapučino koji želite da pripremite. Preporučujemo lonče promera najmanje 70 mm. Proverite i da li je visina lončeta dovoljna jer se zapremina mleka udvostručuje.
4. Kada svetlo postane stabilno, stavite praznu posudu ispod cevi za paru (6) i otvorite dugme za paru (7) u položaj  za ispuštanje vode, a zatim zatvorite dugme.
5. Stavite posudu s mlekom ispod dozatora (6) tako da bude malo umočen u mleko. Okrenite dugme za paru (7) u položaj  i polako pomerajte posudu odozdo prema gore kako biste dobili kremastiju penu.
6. Kada se zapremina mleka udvostruči, duboko uronite cev za paru i zagrejte mleko. Zaustavite ispuštanje okretanjem dugmeta za paru u smeru kazaljke na satu.
7. Sipajte mleko u šoljice s espressom. Zasladi po ukusu i po želji penu posuti s malo kakaa u prahu.
8. Cevčica za paru može se koristiti za pravljenje pene od mleka, točenje tople vode ili pripremu tople čokolade.
9. Nakon stvaranja pare, možete odmah pritisnuti taster „Coffee“ (16) za ponovno ispuštanje kafe.



OPASNOST OD OPEKOTINA!

Radite s oprezom. Para može izazvati opekotine ili povrede.

Otvor za paru očistite mokrom krpom odmah nakon što para prestane da izlazi, pazeći da se ne opečete!

ISPUSTITE VRUĆU VODU

1. Uključite aparat pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje i sačekajte da svetla za točenje kafe ostanu uključena.
2. Stavite posudu ispod cevi za paru (6).
3. Okrenite dugme za paru u položaj  za izlazak vruće vode.

FUNKCIJA AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA

- Ako se nakon 29 minuta od uključivanja napajanja ne odabere nijedna operacija, jedinica će se automatski isključiti.
- Ako se nakon 90 sekundi isporuke tople vode ne odabere nijedna operacija, pumpa će se automatski zaustaviti.
- Ako se nakon 180 sekundi isporuke tople vode ne odabere nijedna operacija, pumpa će se automatski zaustaviti.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Pre nego što nastavite s čišćenjem, uvek isključite uređaj iz utičnice i ostavite ga da se potpuno ohladi.



OPASNOST!

Nemojte uranjati aparat za kafu u vodu ili druge tečnosti

Čišćenje uređaja biće lakše ako se obavi odmah nakon upotrebe.

a) Očistite spoljni deo uređaja

Često čistite kućište uređaja, rezervoar za vodu, policu za šoljice i policu za skupljanje tečnosti vlažnom krpom, a zatim ih osušite.

b) Čišćenje filtera za kafu

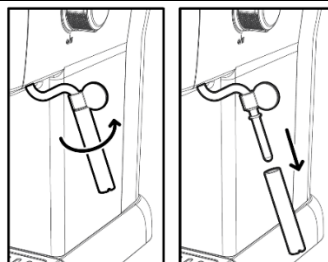
Redovno čistite filtere za kafu pod tekućom vodom. Ako su rupe začepljene, očistite ih iglom ili četkom.

c) Čišćenje dozatora nakon pravljenja pena od mleka

Očistite dozator odmah nakon upotrebe:

1. Okrenite dugme za paru da isпустite malo pare i pustite da mleko koje je ostalo unutra iscuri.
2. Isključite uređaj pritiskom na prekidač ON/OFF

3. Držite cev dozatora mirno koristeći priloženu ručku (8), a drugom okrenite dozator povlačeći mlaznicu prema dolje.



4. Mlaznicu temeljno operite toplom vodom.
5. Ubacite mlaznicu nazad u cev dozatora tako što ćete je ubaciti prema gore i okrenuti u smeru suprotnom od kazaljke na satu.

d) Čišćenje dozatora kotla

Dozator kotla mora se ispirati na svakih 200 kafa ili barem jednom mesečno ispuštanjem oko 500 ml vode pritiskom na taster za kafu bez ubacivanja mlevene kafe ili kapsule.

e) Čišćenje rezervoara za vodu

Očistite rezervoar za vodu otprilike jednom mesečno vlažnom krpom i blagim deterdžentom.



OPASNOST!

Nemojte stavljati motornu jedinicu i bazu u mašinu za sudove niti ih uranjati u tečnost.

VAŽNA NAPOMENA  : Nemojte koristiti hemijska sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili abrazivna sredstva za čišćenje.

f) Dekalcifikacija

Da bi se obezbedio efikasan rad aparata za kavu, očistite unutrašnje cevi i očuvao ukus kafe, potrebno je povremeno uklanjati kamenac, čistiti i održavati aparat za kafu.

Nakon približno 500 ciklusa pojaviće se upozorenje o uklanjanju kamenca: svi indikatori će zatreperiti 5 puta, što znači da je potrebno ukloniti kamenac iz aparata. Upozorenje o uklanjanju kamenca nastaviće se pri svakom pokretanju sve dok se ne završi.

1. Rezervoar za vodu napunite vodom i sredstvom za uklanjanje kamenca do nivoa MAX. Odnos vode i sredstva za uklanjanje kamenca je 4:1, pogledajte uputstva na sredstvu za uklanjanje kamenca. Koristite sredstvo za čišćenje kamenca u domaćinstvu.
2. Pritisnite taster „Coffee“ jednom za početak ciklusa kuvanja. Ispustite oko 100 ml vode. Zatim isključite aparat i ostavite rastvor za uklanjanje kamenca u aparatu 5 minuta.
3. Uključite uređaj i ponovite prethodni korak još 3 puta.
4. Nakon toga ponovite ovaj postupak koristeći samo čistu VODU IZ SLAVINE 2 puta (bez sredstva za uklanjanje kamenca).
5. Na kraju je potrebno poništiti uklanjanje kamenca pritiskom i držanjem tastera Kafa (16) i Para (17) istovremeno 3 sekunde.

g) Skladištenje

1. Pustite da se uređaj potpuno ohladi pre nego što ga odložite ili obmotate kabl za napajanje.
2. Proverite da li su svi delovi čisti i suvi pre nego što ih odložite.
3. Nikada nemojte odlagati uređaj dok je još mokar.
4. Preporučuje se čuvanje uređaja na suvom i čistom mestu daleko od vlage i prašine.

REŠAVANJE PROBLEMA

Problem	Uzrok	Rešenje
Voda curi s dna uređaja	U posudi za kapanje ima viška vode. Ispraznite posudu za kapanje	Ispraznite posudu za kapanje
	Uređaj ne radi ispravno	Obratite se servisnom centru ili korisničkoj podršci.
Voda ističe sa strane filtera	Na ivici filtera nalazi se kafa	Očistite filter
	Mlevena kafa se dugo čuvala na toplom i vlažnom mestu	Koristite sveže mlevenu kafu prikladnu za aparate za espresso ili čuvajte

		neiskorišćenu mlevenu kafu na hladnom i suvom mestu. Kada otvorite pakovanje mlevene kafe, dobro ga zatvorite i čuvajte u frižideri kako biste zadržali svežinu
Uređaj je prestao da radi	Kabl za napajanje nije pravilno spojen	Pravilno uključite kabl za napajanje u zidnu utičnicu, ako uređaj i dalje ne radi, obratite se servisnom centru ili korisničkoj podršci..
Cevčica za vodu/paru ne radi	Lampica tastera (17) nije upaljena	Dozator se može koristiti za pravljenje pene samo kada je upaljeno svetlo
	Lonče je preveliko ili mu oblik nije odgovarajući	Koristite visoko, usko lonče
	Korišćeno je obrano mleko	Koristite punomasno ili poluobrano mleko
Indikator kafe (16) je brzo treptao	Dugme za paru nije resetovano nakon ispuštanja tople vode ili pare	Okrenite dugme za paru (17) u položaj ●
Indikator kafe (17) brzo treperi.	Dugme nije resetovano nakon 180 sekundi proizvodnje pare.	Okrenite dugme za paru (17) u položaj ●
Indikator kafe (16) brzo treperi	Temperatura kotla je previsoka	Okrenite dugme za paru (17) u položaj ☞, obavite postupak hlađenja
Svi indikatori trepću 5 puta istovremeno	Potrebno je ukloniti naslage kamenca	Obavite postupak uklanjanja kamenca
Krema od kafe je bistra i brzo izlazi iz izliva	Mlevena kafa je lagano pritisnuta	Pritisnite jače
	Količina mlevene kafe je mala	Povećajte količinu kafe
	Mlevena kafa je gruba	Koristite samo mlevenu kafu prikladnu za aparate za espresso kafu.
	Kvalitet mlevene kafe nije ispravan	Promenite vrstu kafe
Krema kafe je tamna i polako izlazi iz izliva	Mlevena kafa je previše pritisnuta	Manje pritisnite kafu
	Količina mlevene kafe je prevelika	Smanjite količinu kafe
	Izliv ili filter kotla su zapušeni	Očistite izliv i filter
Kafa nije vruća	Neaktivnost uređaja tokom dužeg vremena	U istu šoljicu u kojoj ćete pripremati kafu sipajte vruću vodu kako biste zagrejali šoljicu.
Problem nije rešen	Obratite se servisnom centru ili korisničkoj podršci.	

INFORMACIJE O ODLAGANJU

PROIZVOD



U skladu sa čl. 26 Zakonodavne uredbe 14. marta 2014. br. 49 „Implementacija Direktive 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (WEEE)“, simbol precrtane kante ukazuje da se ovaj uređaj ne sme smatrati komunalnim otpadom: njegovo odlaganje se mora vršiti odvojenim prikupljanjem otpada. Ako se uređaj ne odlaže kao odvojeni otpad, to može predstavljati potencijalnu opasnost po životnu sredinu i zdravlje ljudi. Ovaj proizvod se može vratiti distributeru nakon kupovine novog uređaja.

Nepropisno odlaganje uređaja predstavlja prevaru i podleže sankcijama od strane policijske uprave. Za više informacija možete se obratiti lokalnoj upravi nadležnoj za pitanja okoline.

PAKOVANJE

Za informacije kako ispravno baciti pakovanja koja štite ovaj proizvod i njegove delove i/ili pribor, pratite indikacije navedene na pakovanju.

"TOGNANA" GARANCIJA ZA MALE APARATE

Kompanija **Tognana Porcellane S.p.A.** zahvaljuje svojim kupcima na njihovom izboru i garantuje da su njeni aparati rezultat najnovijih tehnologija i istraživanja.

Ova garancija se odnosi samo na male uređaje označene brendom "Tognana" i važi kao konvencionalna garancija u skladu sa članom 135. Zakona o zaštiti potrošača (Zakonodavna uredba 206 od 6. septembra 2005. godine). Ova garancija ni na koji način ne utiče na prava izričito predviđena u korist potrošača propisima o prodaji pokretne robe široke potrošnje, bilo italijanske ili zemlje prebivališta potrošača: potrošač stoga uvek može da ostvari svoja prava prema prodavcu od koga je kupio uređaj, pod uslovima i u okviru uslova predviđenih ovim propisima.

Prema ovoj garanciji, uređaj je pokriven konvencionalnom garancijom u periodu od **dve godine** od datuma kupovine od strane prvog korisnika.

Na potrošaču je da - putem dokumenta o isporuci koji je izdao prodavac (ili sama Tognana Porcellane S.p.A., u slučaju kupovine koju je potrošač izvršio direktno u onlajn prodavnici potonjeg) ili drugim dokaznim dokumentom (na primer, poreskim priznanicom, gotovinskim priznanicom ili sličnim, narudžbenicom itd.), na kojem se vidi naziv prodavca i datum kada je prodaja izvršena - dokaže da ova garancija i dalje važi u trenutku podnošenja žalbe na neispravnost uređaja.

U slučaju kvara na uređaju, u skladu sa ovom garancijom, potrošač može ukazati na ovaj kvar kontaktiranjem prodavca uređaja ili kontaktiranjem kompanije Tognana Porcellane S.p.A. direktno na e-mail adresu

support@tognana.com, ili na broj telefona **+39 0422 6721**.

Tognana Porcellane S.p.A. garantuje **besplatnu popravku** ili **zamenu** uređaja i/ili njegovih komponenti koje imaju nedostatke zbog utvrđenih uzroka proizvodnje i/ili kvarova, direktno ili preko povezanih servisnih centara (proverite sve kontakte na veb-sajtu Tognana Porcellane S.p.A.: www.tognana.com). Tognana Porcellane S.p.A. zadržava pravo da u potpunosti zameni uređaj, ako se popravljivost pokaže nemogućom ili preskupom, drugim jednakim ili sličnim uređajem (ili onim koji ima funkcionalne i estetske karakteristike slične onima kupljenog uređaja), a da potrošač ne može, u ovoj drugoj hipotezi, da ospori izbor koji je napravio Tognana Porcellane S.p.A.

Potrošač je dužan da u predstavljanju reklamacije, pored navođenja utvrđenog nedostatka, dostavi i fotografsku dokumentaciju, ako je to neophodno u svrhu utvrđivanja nedostatka uređaja, za svaki naredni kontakt dostavi svoje lične podatke - ime i prezime, adresu prebivališta, e-poštu i broj telefona. Za uspešnu zamenu ili popravku uređaja, potrošač će u svakom slučaju morati da se pridržava uputstava koja su u tom pogledu dali zaposleni u kompaniji Tognana Porcellane S.p.A. ili nadležnom servisnom centru.

Sve troškove popravke i isporuke zamenskog uređaja ili komponenti bez nedostataka snosiće Tognana Porcellane S.p.A., koja će takođe snositi troškove vraćanja neispravnog uređaja ili komponente, ako to izričito zatraži potrošač.

Treba napomenuti da, nakon zamene ili popravke uređaja, datum stupanja na snagu ove garancije ostaje datum prve kupovine: stoga, usluga izvršena u okviru garancije ne produžava period njenog važenja.

U svrhu efektivnosti ove garancije, precizirano je da: je uređaj dizajniran i izgrađen za **isključivo kućnu upotrebu**, čime se ova garancija raskida za bilo koju drugu upotrebu. Pored toga, uređaj se nikada ne može smatrati neispravnim ako mora da se prilagodi ili modifikuje kako bi bio u skladu sa nacionalnim ili lokalnim bezbednosnim i/ili tehničkim standardima, koji su na snazi u zemlji potrošača, ako je izvan Evropske unije.

U svakom slučaju, **ova garancija ne pokriva:**

- delovi koji su podložni habanju, niti oni koji zahtevaju periodičnu zamenu i/ili održavanje;
- nemar ili nepažnja pri korišćenju uređaja (npr. nepoštovanje uputstava za upotrebu uređaja);
- profesionalna upotreba uređaja;
- nedostaci usled nepravilne instalacije, konfiguracije, ažuriranja softvera/BIOS-a/firmvera koje nije izvršilo ovlašćeno osoblje Tognana Porcellane S.p.A.;
- popravke ili intervencije koje sprovodi osoblje koje nije ovlašćeno od strane kompanije Tognana Porcellane S.p.A.;
- manipulacije komponentama uređaja ili, po potrebi, softvera;
- druge okolnosti koje se, u svakom slučaju, ne mogu povezati sa proizvodnim nedostacima na uređaju.

Tognana Porcellane S.p.A. se odriče svake odgovornosti za bilo kakvu štetu koja može, direktno ili indirektno, rezultirati ljudima, imovinom i kućnim ljubimcima kao rezultat nepoštovanja svih zahteva navedenih u posebnoj knjižici sa uputstvima i koja se posebno odnosi na upozorenja u vezi sa instalacijom, upotrebom i održavanjem uređaja.

Dalja potraživanja, posebno ako se odnose na potraživanja, su isključena, osim ako odgovornost ne proizilazi iz izričite zakonske odredbe. Na kraju perioda važenja ove garancije, ili za robu koja nije obuhvaćena njom, Tognana Porcellane S.p.A. ostaje na raspolaganju kupcu za sva pitanja ili informacije. Dodatne informacije dostupne su na internet stranici: www.tognana.com.

Tisztelt Ügyfelünk!

köszönjük, hogy őrölt kávéból vagy kávépárnából készült, kifejezetten otthoni fogyasztásra szánt eszpresszó kávé és cappuccino készítésére szolgáló kávégépi pontot választotta. A Tognana Porcellane S.p.A nem vállalja a felelősséget az olyan károkért, amelyek közvetlenül vagy közvetve embereket, tárgyakat vagy háziállatokat érintenek, és amelyek a jelen „Használati utasításban” szereplő, a készülék beszerelésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos előírások be nem tartása miatt következnek be.

A KÉZIKÖNYVBEN/TERMÉKEN TALÁLHATÓ SZIMBÓLUMOK ÉS AZOK JELENTÉSE

	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy használat előtt figyelmesen el kell olvasni ezt a kézikönyvet. Fordítson különös figyelmet a biztonsági útmutatásokra. Gondosan őrizze meg ezt a kézikönyvet, mert a termék szerves részét képezi.
	VESZÉLY: a szó azonnali, potenciális veszélyt jelöl, magas kockázati szinttel, mely, ha nem kerül el, súlyos sérüléseket vagy halált okozhat
	FIGYELMEZTETÉS: a szó potenciális veszélyt jelöl, közepes kockázati szinttel, mely, ha nem kerül el, súlyos sérüléseket vagy halált okozhat
	FIGYELEM: a szó potenciális veszélyt jelöl alacsony kockázati szinttel, mely, ha nem kerül el, könnyű vagy mérsékelt sérüléseket okozhat.
	FIGYELEM – FORRÓ FELÜLET!: Annak a területnek a felületi hőmérséklete, amelyen található, veszélyes értékeket érhet el, ezért kerülni kell a bőrrel és a hőérzékeny szövetekkel/anyagokkal való közvetlen érintkezést.
	I. osztály: ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék védelme nem kizárólag a fő szigetelésen alapul, hanem további biztonsági intézkedést igényel.
	FONTOS MEGJEGYZÉS: a szavak hasznos információkat jelölnek a termék helyes használatához.
	Ez, a terméken vagy a csomagoláson feltüntetett szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket a hasznos élettartamának végén a többi hulladéktól külön kell gyűjteni a megfelelő kezelés és újrahasznosítás érdekében.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülék megfelel az európai közösségi szabályozások/irányelvek által előírt biztonsági követelményeknek.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy az FCM-ek (élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagok és tárgyak) alkalmasak az élelmiszerekkel való érintkezésre.

TERMÉKBIZTONSÁG



FONTOS MEGJEGYZÉSEK A HELYES HASZNÁLATTAL KAPCSOLATBAN

1. Ez a készülék kizárólag őrölt kávéból vagy kávépárnából készült, otthoni fogyasztásra szánt espresszó és cappuccino elkészítésére szolgál.
2. Ezt a készüléket háztartási és ehhez hasonló célokra szánták, mint például:
 - *üzletek, irodák és egyéb munkahelyek személyzeti konyhai helyiségei;
 - *tanyasi turizmus;
 - *szállodák, panziók vendégei és egyéb lakóhely jellegű környezet;
 - *reggelit nyújtó magánszálláshelyek.
3. Ez a termék nem játékszer.
4. A terméket kizárólag arra a célra használja, amelyikre tervezték. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért vagy sérülésekért.
5. Az engedély nélküli javítások a garancia elvesztését eredményezik.
6. Ne használja a szabadban.
7. Soha ne hagyja a készüléket őrizenetlenül, ha be van kapcsolva.
8. Ne helyezze forró gáz- vagy elektromos tűzhelyekre vagy ezek közelébe és ne tegye forró sütőbe.
9. Használat előtt helyezze a készüléket szilárd, sík, vízszintes felületre.
10. A készülék kézi kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot.
11. Soha ne tegye a készüléket mosogatógépbe.
12. Csak eredeti vagy a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.



VESZÉLY

TERMÉK

1. Mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a készüléken feltüntetett feszültség megfelel-e az otthoni feszültségnek. Csatlakoztassa a készüléket hatékony földeléssel ellátott konnektorhoz. A gyártó nem tehető felelőssé a rendszer földelésének hiányából eredő balesetekért.
2. Ne hagyja a csomagolás egyes részeit (műanyag zacskók, expandált polisztirol stb.) gyermekek vagy nem önellátó személyek számára elérhető helyen, mivel ezek a tárgyak potenciális veszélyforrást

jelentenek (pl. fulladásveszély).

3. A készüléket legalább 8 éves gyermekek használhatják és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy csak akkor, ha tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és a benne rejlő veszélyek megértéséről. A gyerekek ne játszanak a készülékkel. A felhasználó által elvégzendő tisztítást és karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
4. Felügyelje a gyermekeket, hogy ne játsszanak a készülékkel.
5. Ne használja a készüléket víz nélkül a tartályban vagy üres tartály nélkül.
6. Hagyjon legalább 3 cm távolságot a kávéfőző és bármely oldalsó vagy hátsó fal között, és hagyjon legalább 15 cm távolságot a kávéfőző felett.
7. Ne töltse a készüléket a maximális határértéken túl vagy a jelzett minimális határérték alatt. Ha a készülék túl tele van, forró folyadék szivároghat ki.
8. Húzza ki a készüléket a konnektorból, amikor nem használja, feltöltés közben, utazás közben.
9. Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.
10. A termék nem megfelelő használata károkat vagy sérüléseket okozhat.
11. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a termék testét vízbe vagy egyéb folyadékba.
12. Ne nedvesítse be, és ne permetezzen folyadékot a kávéfőzőre. Folyadékkal való érintkezés esetén azonnal húzza ki a kábelt az elektromos aljzatból, és alaposan szárítsa meg.
13. Ne használjon erős tisztítószeret vagy éles tárgyakat a kávéfőző tisztításához.
14. Ne módosítsa a készüléket.
15. Soha ne próbálja meg vízzel eloltani a lángot/tüzet: kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, és fedje le a lángot fedéllel vagy tűztakaróval.
16. Ne helyezze a készüléket csapok vagy mosdók közelébe.
17. A fűtőelem felülete maradék hőt tárol a használat után. Ne érintse meg a készülék teljes lehűléséig.
18. Ez a készülék nem tartalmaz javítható alkatrészeket. Ne próbálkozzon az önálló javítással. Kizárólag azonos alkatrészek felhasználásával, szakszervizben végeztesse el a karbantartást. Ez

biztosítja a termék biztonságosságának megőrzését.

19. Ne használja a készüléket magas hőmérsékletű, nagyon párás, nedves környezetben vagy gyúlékony anyagok közelében.
20. Ne használja a készüléket, ha az leesett vagy más módon sérült. Ne próbálkozzon a javítással. Forduljon a viszonteladóhoz a javításért/cseréért, ha garanciás, vagy az ügyfélszolgálathoz.

KÁBEL ÉS VILLÁSDUGÓ

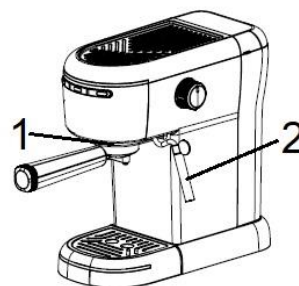
1. A tápkábelt AC elektromos csatlakozóhoz kell csatlakoztatni (standard háztartási áram). Ne használjon más elektromos csatlakozót.
2. Abban az esetben, ha a konnektor és a készülék csatlakozója nem kompatibilis, szakképzett személy cserélje ki a konnektort egy másik, megfelelő típusú konnektorra. Adapterek, több aljzat és/vagy hosszabbítók használata nem javasolt. Ha használatuk szükséges, csak olyan egyszerű vagy többszörös adaptert és hosszabbítót használjon, amelyek megfelelnek az aktuális biztonsági előírásoknak, ügyelve arra, hogy ne lépje túl az adapteren és/vagy bővítményen feltüntetett teljesítménykorlátot.
3. Ne használja a tápkábelt, ha sérült.
4. Csak a csomagolásban lévő tápkábelt használja.
5. Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a tápkábelt vízbe vagy más folyadékba.
6. A tápkábelt tiszta és száraz helyen kell használni. Ha nedves vagy szennyezett környezetben használja, tüzet vagy áramütést okozhat.
7. Nedves kézzel ne érintse meg a kábelt vagy a villásdugót.
8. Ne lógassa le a tápkábelt a munkafelületről.
9. Ügyeljen arra, hogy ne húzza vagy ne botoljon meg a tápkábelben. Tartsa a kábelt hőforrásoktól, forró tárgyaktól vagy nyílt lángtól távol.
10. Tisztítás előtt és amikor nem használja, húzza ki a kábelt a hálózati csatlakozóból. A készülék áramtalanításához kapcsolja le a készüléket, majd húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból. Ne a kábelt húzza, hanem fogja meg a dugót.
11. Először mindig a csatlakozót csatlakoztassa a készülékhez, utána csatlakoztassa a kábelt a fali aljzatba. Győződjön meg róla, hogy a kábel teljesen egyenes.
12. A kábelt nem szabad a készülék köré csavarni vagy tekerni.
13. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült. Ne próbálkozzon a javítással. Forduljon a viszonteladóhoz a javításért/cseréért, ha garanciás, vagy az ügyfélszolgálathoz.

14. Ne használjon hosszabbítót, hálózati elosztót vagy időzítőket.



ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

1. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a készülék forró részeit (lásd az 1. ábra 1 és 2 részét)



1. ábra

2. A kávéfőző hőt termel, és működés közben forró vizet és gőzt termel.
3. Működés közben ne érintse meg a csészemelegítőt.
4. A fröccsenés elkerülése érdekében soha ne engedje el a szűrőtartót a gép adagolása közben, és mindig várjon néhány másodpercet az adagolás után.

A TERMÉK MEGFELELŐSÉGE

A gyártó Tognana Porcellane S.p.A. kijelenti, hogy az Eszpresszó kávéfőző termék, Mod. Iridea megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2014/30/EU irányelvének (2014. február 26.) az elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizálásáról.

A gyártó Tognana Porcellane S.p.A. kijelenti, hogy az Eszpresszó kávéfőző termék, Mod. Iridea megfelel a meghatározott feszültséghatáron belüli használatra tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló, 2014. február 26-i 2014/35/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek.

A gyártó Tognana Porcellane S.p.A. kijelenti, hogy az Eszpresszó kávéfőző termék, Mod. Iridea megfelel az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelmények megállapításának kereteiről szóló, 2009. október 21-i 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek.

A gyártó Tognana Porcellane S.p.A. kijelenti, hogy az Eszpresszó kávéfőző Mod. Iridea megfelel az Európai Parlament és a Tanács 2011. június 8-i 2011/65/EU irányelvének és az azt követő, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2015/863 felhatalmazáson alapuló bizottsági irányelvnek.

MŰSZAKI ADATOK

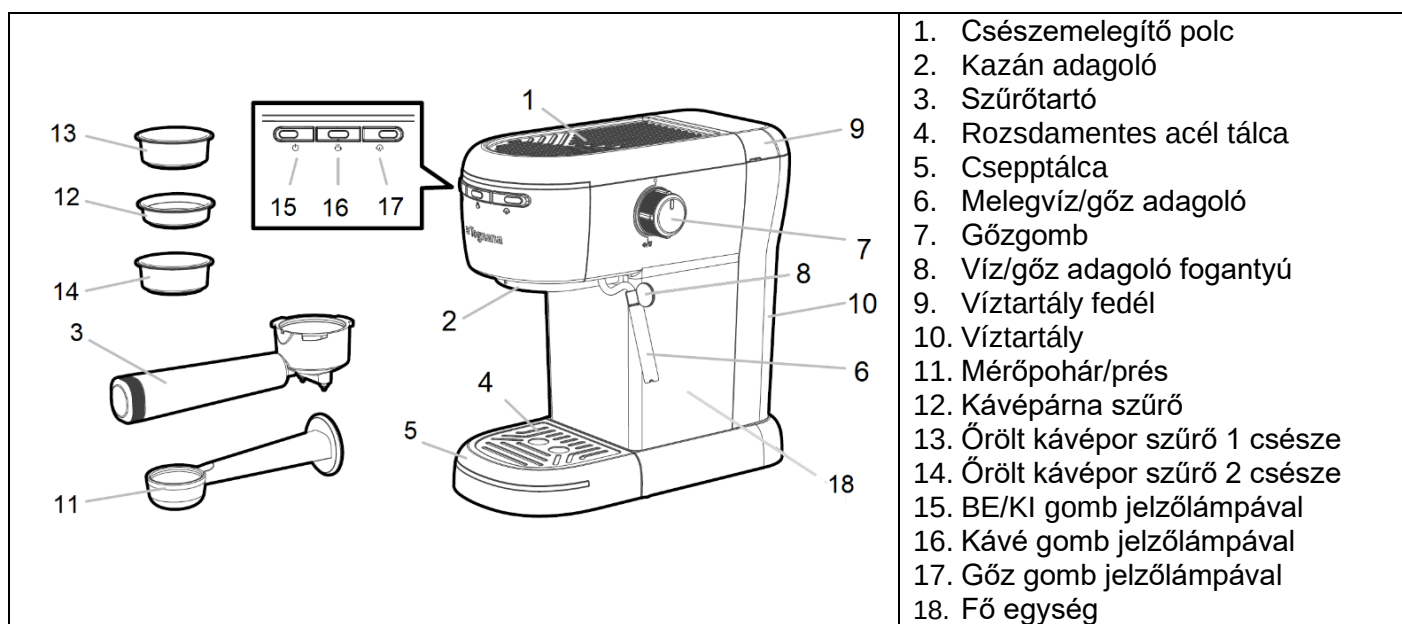
- Kapacitás: 1200 ml
- Teljesítmény: 1400W
- Bemeneti feszültség: 220-240Vac ~ 50-60Hz; 16A
- Méretek: 18 x 30 x 31 cm
- Nettó súly: 2700 g

ENERGIASZÜKSÉGLLET

Információk a termék energiafogyasztásáról és a leállító mód eléréséhez szükséges maximális időről

Kikapcsolt mód:	<0.3 W
A maximális idő, amire a mikrohullámú sütőnek szüksége van a kikapcsolási mód automatikus eléréséhez	25 perc

ALKATRÉSZEK



AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1. Vegye ki a csomagolásból a különböző alkatrészeket, győződjön meg az épségükről és teljességükről, óvatosan távolítsa el az esetleges védőburkolatokat és címkéket. A csomagolás tartalma a következő:

- 1 db főegység
- 1 db Víztartály
- 1 db Csepptálca
- 1 db Acél tálca
- 1 db Mérőpohár/prés
- 1 db Szűrőtartó
- 1 db ESE kávépárna szűrő
- 1 db Őrölt kávépor szűrő 1 csésze
- 1 db Őrölt kávépor szűrő 2 csésze
- 1 db Felhasználói kézikönyv

2. Használat előtt győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész megfelelően lett összeszerelve és a helyén van.

3. Mossa le az élelmiszerrel érintkező összes alkatrészt, követve a „TISZTÍTÁS és KARBANTARTÁS” bekezdésben található utasításokat.

4. Húzza felfelé a tartályt (10).

5. Távolítsa el a piros védősapkát a tartály alján található szelepről.

6. Töltse fel a tartályt (10) friss és tiszta vízzel közvetlenül a csap alatt vagy egy kancsó segítségével, ügyelve arra, hogy ne lépje túl a tartályon feltüntetett MAX szintet vagy ne maradjon a minimális MIN szint alatt.

Célszerű átlagos keménységű palackozott természetes ásványvizet használni, ellenőrizve, hogy a táblázatban feltüntetett fix maradékanyag nem túl magas-e (ideális esetben 75 mg/l és 250 mg/l közötti érték), és figyelembe véve, hogy az ásványi anyagok teljes hiánya megfosztja a kávé jellegzetes ízétől.



ELSŐ HASZNÁLAT

1. Kapcsolja be a készüléket a BE/KI gomb (15) megnyomásával: a három gomb (15), (16) és (17) jelzőfényei néhány másodpercig világítanak.
2. Győződjön meg róla, hogy a gőzgomb a helyén van. ●
3. A jelzőfények (16) és (17) villognak, jelezve, hogy elérte az előre beállított hőmérsékletet. A kávéfőző készen áll a használatra, amint a jelzőlámpák állandó fénnel égnek.
4. Nyomja meg a gőzgombot (17).
5. Amint a jelzőfény állandóan ég, tegyen egy tartályt a forró víz/gőz adagoló (6) alá.
6. Forgassa a gőzgombot (7) ☰ állásba, és adagolja a forró vizet, amíg a gőz ki nem jön.
Ezt a műveletet akkor is el kell végezni, ha a tartályból kifogy a víz működés közben.
7. Ezután zárja vissza a kart ● állásba helyezve.



MŰKÖDÉS

ESZPRESSZÓ ŐRÖLT KÁVÉVAL

1. Helyezze az egy vagy két csészes őrölt kávé szűrőjét a szűrőtartóba (az egyes szűrők alatt az 1-CUP/2-CUP szám van gravírozva).	
2. Töltse fel a szűrőt egy lapos kanál őrölt kávéval, ha csak egy kávé szeretne főzni, ellenkező esetben töltse fel a szűrőt 2 lapos kanállal, ha 2 kávé szeretne főzni.	
3. Nyomja le az őrölt kávé a prés használatával (11). 4. Távolítsa el a felesleges őrölt kávé a szűrőtartó széléről.	
5. Akassza be a szűrőtartót úgy, hogy a fogantyút a  szimbólumhoz igazítja, és az óramutató járásával megegyező irányba forgatja  . 6. Helyezze a csészt vagy csészéket a szűrőtartó kiöntő alá, és nyomja meg az adagoló gombot  .	

7. Miután elérte a kívánt mennyiségű kávé, nyomja meg ismét az adagoló gombot .
8. Távolítsa el a csésze(ke)t és tálalja.
9. Ha több kávé szeretne főzni, akassza ki a szűrőtartót a fogantyú balra forgatásával, ürítse ki a már

használt kávépor szűrőjét, és töltse fel őrölt kávéval.

Hasznos javaslatok:

- Ahhoz, hogy erős kávét kapjon, nyomja le erősen az őrölt kávé a présgéppel.
- Könnyű kávé készítéséhez finoman nyomja meg az őrölt kávé a présgéppel.
- Bekapcsolás után az első kávékhoz javasoljuk, hogy a kávé elkészítése előtt megfelelően melegítse elő a csészéket.



ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

A fröccsenés elkerülése érdekében ne engedje el a szűrőtartót az adagolás során, hanem várjon néhány másodpercet az adagolás befejezése után.



VESZÉLY

Az előkészítés során ne hagyja felügyelet nélkül a gépet.

ESZPRESSZÓ KÁVÉPÁRNÁVAL

1. Helyezze be a kávépárna szűrőt a szűrőtartóba megfelelően elhelyezve.
2. Helyezze be a kávépárnát úgy, hogy a lehető legjobban központosítsa a szűrő belsejében.
3. Akassza be a szűrőtartót úgy, hogy a fogantyút a  szimbólumhoz igazítja, és az óramutató járásával megegyező irányba forgatja .
4. Helyezze a csészét vagy csészéket a szűrőtartó kiöntő alá, és nyomja meg az adagoló gombot .
5. Miután elérte a kívánt mennyiségű kávé, nyomja meg ismét az adagoló gombot .
6. Távolítsa el a csészé(ke)t és tálalja.
7. Ha több kávé szeretne főzni, akassza ki a szűrőtartót a fogantyú balra forgatásával, ürítse ki a már használt kávépor szűrőjét, és töltse fel őrölt kávéval.

A CAPPUCCINO ELKÉSZÍTÉSE

1. Készítse elő az eszpresszót nagy csészék használatával.
2. Nyomja meg a  gombot, és a jelzőfény villogni kezd.
3. Töltsön meg egy edényt körülbelül 100 gramm részben főlözött tejjel vagy hideg teljes tejjel minden elkészítendő cappuccinóhoz. Javasoljuk, hogy legalább 70 mm átmérőjű kancsót használjon, és győződjön meg arról, hogy a kancsó magassága elegendő, mivel a tej térfogata megduplázódik.
4. Amikor a jelzőfény állandóvá válik, helyezzen egy üres tartályt a gőzadagoló (6) alá, és nyissa ki a gőzgombot (7)  állásba állítva, hogy a benne lévő vizet kiürítse, majd zárja le a gombot.
5. Helyezze a tartályt a tejjel együtt az adagoló (6) alá úgy, hogy enyhén belemerítse a tejbe. Forgassa a gőzgombot (7)  állásba, és lassan mozgassa a tartályt letről felfelé, hogy krémesebb habot kapjon.
6. Miután a tej mennyisége megduplázódott, merítse mélyen a gőzadagolót, és melegítse fel a tejet. Állítsa le az adagolást a gőzgombnak az óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával.
7. Öntse a tejet az eszpresszót tartalmazó csészékbe. Édesítse ízlés szerint, és ha kívánja, szórja meg a habot egy kis kakaóporral.
8. A gőzadagolót lehet használni a tej habosítására, forró víz adagolására vagy forró csokoládé készítésére.
9. A gőz előállítás után azonnal megnyomhatja a "Kávé" gombot (16) a kávé ismételt adagolásához.



ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!

Ügyeljen, hogy óvatosan járjon el. A gőz égési sérülést okozhat.

Tisztítsa meg a gőzadagolót nedves szivaccsal közvetlenül a gőz kiáramlása után, ügyelve arra, hogy ne égjen meg!

FORRÓ VÍZ ADAGOLÁSA

1. Kapcsolja be a gépet a BE/KI kapcsolóval, és várja meg, amíg a kávéadagoló jelzőfények állandóan világítanak.
2. Helyezzen egy tartályt a gőzadagoló (6) alá.
3. Forgassa a gőzgombot a  állásba, hogy kiengedje a forró vizet.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS FUNKCIÓ

- Ha a bekapcsolás után 29 perccel nem választ ki semmilyen műveletet, a készülék automatikusan kikapcsol.
- Ha a forró víz adagolása után 90 másodperccel nem választ ki semmilyen műveletet, a szivattyú automatikusan leáll.
- Ha a tej habosítása után 180 másodperccel nem választ ki műveletet, a szivattyú automatikusan leáll.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket az elektromos aljzatból, és hagyja teljesen lehűlni.



VESZÉLY

Ne merítse a kávéfőzőt vízbe vagy más folyadékba

A készülék tisztítása könnyebb lesz, ha használat után azonnal elvégzi.

a) Tisztítsa meg a gép külsejét

Gyakran tisztítsa meg a géptestet, a víztartályt, a csészetartó tálcát és a csepptálcát nedves szivaccsal, majd szárítsa meg őket.

b) A kávészűrők tisztítása

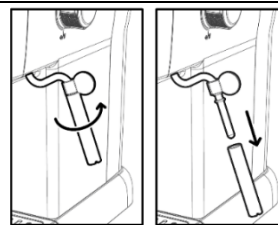
Rendszeresen tisztítsa meg a kávészűrőket folyó víz alatt. Ha a lyukak eltömődtek, tisztítsa meg őket egy tűvel vagy kefével.

c) Az adagoló tisztítása a tej habosítása után

Használat után azonnal tisztítsa meg az adagolót:

1. Forgassa el a gőzgombot, hogy némi gőzt engedjen ki, és ürítse ki a maradék tejet.
2. Kapcsolja ki a gépet a BE/KI kapcsoló megnyomásával.

3. Tartsa meg az adagolócsövet a megfelelő fogantyúval (8), a másikkal pedig fordítsa el az adagolót a fúvóka lefelé húzásával.



4. Alaposan mossa le a fúvókát langyos vízzel.
5. Helyezze vissza a fúvókát az adagolócsőbe úgy, hogy felfelé, majd az óramutató járásával ellentétes irányba forgatja.

d) Kazán adagoló tisztítása

A kazán adagolót 200 kávéként vagy legalább havonta egyszer ki kell öblíteni körülbelül 500 ml víz adagolásával a kávé gomb megnyomásával, az őrölt kávépor vagy a kávépárna behelyezése nélkül.

e) A víztartály tisztítása

Havonta egyszer tisztítsa meg a víztartályt nedves ruhával és gyengéd tisztítószerrel.

 **VESZÉLY! Ne tegye a motortestet és az alapot mosogatógépbe, és ne merítse folyadékba.**

FONTOS MEGJEGYZÉS  : Ne használjon vegyi tisztítószereket, acélgyapotot vagy súrolószereket a tisztításhoz.

f) Vízkőmentesítés

A kávéfőző hatékony működésének biztosítása, a belső csövek tisztítása és a kávé ízének megőrzése érdekében a kávéfőzőt rendszeresen vízkőmentesíteni, tisztítani és karbantartani kell.

Körülbelül 500 ciklus után egy vízkőmentesítési figyelmeztetés jelenik meg: az összes jelzőfény 5-ször villog, ami azt jelenti, hogy a gép vízkőmentesítési műveleteit el kell végezni. A vízkőmentesítési figyelmeztetés minden indításkor folytatódik, amíg végre nem hajtják.

1. Töltse fel a víztartályt vízzel, és vízkőmentesítővel a MAXIMÁLIS szintig. A víz és a vízkőoldó aránya 4:1, lásd a vízkőoldóra vonatkozó utasításokat. Használjon „házi vízkőoldót”).
2. Nyomja meg egyszer a "Kávé" gombot az adagolási ciklus elindításához. Adagoljon körülbelül 100 ml vizet. Ezután kapcsolja ki a készüléket, és hagyja a vízkőoldatot a készülékben 5 percig.
3. Kapcsolja be a készüléket, és ismételje meg az előző lépést még 3 alkalommal.
4. Ezt követően ismételje meg ezt a folyamatot csak tiszta CSAPVÍZZEL 2 alkalommal (vízkőoldó nélkül).
5. Ha befejezte a vízkőmentesítést, nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a Kávé (16) és a Gőz (17) gombokat 3 másodpercig.

g) Tárolás

- Hagyja a készüléket teljesen lehűlni, mielőtt eltenné vagy feltekerné a tápkábelt.
- Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész tiszta és száraz.
- Soha ne tárolja a készüléket, ha még nedves.
- Javasoljuk, hogy a készüléket száraz, tiszta helyen tárolja, nedvességtől és portól távol.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Kiváltó ok	Megoldás
Vízszivárgás a gép alján	Túl sok víz van a csepptálcában. Ürítse ki a	Ürítse ki a csepptálcát

	cseptálcát	
	A gép nem működik megfelelően	Kérjük, forduljon a viszonteladóhoz vagy az ügyfélszolgálatához
Víz távozik a szűrő oldaláról	Kávé van a szűrő szélén	A szűrő tisztítása
	Az őrölt kávé hosszú ideig meleg és párás helyen tárolták	Használjon eszpresszógépekhez alkalmas friss őrölt kávé, vagy tárolja a fel nem használt őrölt kávé hűvös, száraz helyen. Az őrölt kávé csomagjának kinyitása után szorosan zárja le és tárolja hűtőszekrényben, hogy friss maradjon
A gép nem működik	A tápkábel nincs megfelelően csatlakoztatva	Megfelelően dugja be a tápkábelt a fali aljzatba, ha a készülék továbbra sem működik, forduljon a forgalmazóhoz vagy az ügyfélszolgálatához.
A víz/gőz adagoló nem működik	A gomb jelzőfénye (17) nem világít	Az adagolót csak akkor használhatja habosításra, ha a jelzőfény világít
	A kancsó túl nagy vagy az alakja nem megfelelő	Használjon magas, keskeny kancsót
	Zsírmentes tejet használt	Használjon teljes tejet vagy félzsíros tejet
A kávé jelző (16)-gyorsan villog	A gőzgomb nem lett visszaállítva forró víz vagy gőz adagolása után	Állítsa a gőzgombot (17) ● állásba
A gőzjelző (17) gyorsan villog.	A gomb 180 másodperces gőzfejlesztést követően nem lett visszaállítva.	Állítsa a gőzgombot (17) ● állásba
A kávé jelzőfénye (16) gyorsan villog	A kazán hőmérséklete túl magas	Forgassa a gőzgombot (17) ☞ állásba, és végezze el a hűtési műveletet.
MINDEN jelzőfény egyszerre 5-ször villog.	A vízkő lerakódásokat el kell távolítani	Hajtsa végre a vízkőmentesítési műveleteket
A kávékrém világos és kifolyik gyorsan a kiöntőből	Az őrölt kávé enyhén préselik	Nyomja le jobban a kávé
	Az őrölt kávé mennyisége kevés	Növelje a kávé mennyiségét
	A kávédarálás durva	Csak eszpresszó kávégéphez alkalmas őrölt kávé használjon.
	Az őrölt kávé minősége nem megfelelő	Módosítsa az őrölt kávé típust macinato.
A kávékrém sötét és lassan jön ki a kiöntőből	Az őrölt kávé lenyomta	Nyomja le kevésbé a kávé
	Az őrölt kávé mennyisége túl sok	Csökkentse a kávé mennyiségét
	A kazán adagolója vagy szűrője eltömődött	Tisztítsa meg a vízadagolót és a szűrőt
A kávé nem forró	Gépi inaktivitása hosszabb időn keresztül	Öntsön forró vizet ugyanabba a csészébe, amelyben a kávé készül, hogy felmelegítse a csészét.
A probléma nem oldódik meg	Vegye fel a kapcsolatot a viszonteladójával vagy az ügyfélszolgálatával.	

INFORMÁCIÓK AZ ÁRTALMATLANÍTÁSSAL KAPCSOLATBAN

TERMÉK



„Az elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv végrehajtásáról” szóló 2014. március 14-i 49. sz. törvény 26. cikkének értelmében az áthúzott szemétygyűjtő szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék nem háztartási hulladék: ártalmatlanítását szelektív módon kell végrehajtani. A nem elkülönített módon történő ártalmatlanítás potenciálisan károsíthatja a környezetet és az egészséget. Ez a termék új készülék vásárlása esetén visszaküldhető a forgalmazónak.

A készülék nem megfelelő elhelyezése csalárd magatartásnak minősül, és a Közbiztonsági Hatóság (Autorità di Pubblica Sicurezza) szankciókkal sújtja. További információért forduljon a helyi környezetvédelmi hatósághoz.

CSOMAGOLÁS

A terméket és alkatrészeit és/vagy tartozékait védő csomagolás megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó információkért kövesse a csomagoláson található utasításokat.

GARANCIA KISEBB ELEKTROMOS ESZKÖZÖK “TOGNANA” MÁRKÁVAL

A Tognana Porcellane S.p.A. köszöni vásárlóinak a választást, és biztosítja, hogy termékei a legújabb technológiai fejlesztések és kutatások eredményei.

Ez a garancia kizárólag a “Tognana” márkájú kisebb elektromos eszközökre vonatkozik, és az olasz fogyasztóvédelmi törvény 135-quinquies cikkelye alapján egy szerződéses garanciaként érvényes (D.lgs. 2005. szeptember 6., n.206). Ezzel a garanciával semmilyen módon nem befolyásolják a fogyasztók jogait, amelyeket a fogyasztói termékek értékesítésére vonatkozó törvények biztosítanak, az olasz jogszabályok vagy a fogyasztó lakóhelye szerinti ország jogszabályai szerint: a fogyasztó mindig érvényesítheti jogait az áru eladójával szemben, akitől az eszközt vásárolta, a vonatkozó törvények által előírt feltételek és határidők szerint.

A jelen garancia értelmében az eszköz két évig érvényes a vásárlás napjától, az első felhasználó számára. A fogyasztónak – a kereskedőtől kiadott átvételi okmánnyal (vagy közvetlen vásárlás esetén a Tognana Porcellane S.p.A. online boltján keresztül) vagy más, érvényesítő okmánnyal (például nyugta, blokk, rendelési visszaigazolás, stb.), amely tartalmazza a kereskedő nevét és a vásárlás dátumát – kell igazolnia, hogy a garancia érvényes a készülék hibája miatti panasz benyújtásakor.

A készülék hibájának megállapítása esetén, a jelen garancia alapján, a fogyasztó jelezheti a hibát a készülék kereskedőjének, vagy közvetlenül a Tognana Porcellane S.p.A.-nak, az alábbi e-mail címen: support@tognana.com, vagy a **+39 0422 6721** telefonszámon.

A Tognana Porcellane S.p.A. ingyenesen vállalja a készülék és/vagy alkatrészeinek javítását vagy cseréjét, amelyek hibái gyártási okokból vagy meghibásodások miatt keletkeztek, közvetlenül vagy engedélyezett szervizek által (ellenőrizze a Tognana Porcellane S.p.A. weboldalán a kapcsolatokat: www.tognana.com). A Tognana Porcellane S.p.A. fenntartja a jogot, hogy a készüléket teljes mértékben kicserélje, ha a javítás lehetetlen vagy túl költséges, egy hasonló vagy azzal megegyező készülékre (amelynek funkcionális és esztétikai jellemzői megegyeznek a vásárolt készülékkel), anélkül, hogy a fogyasztó a cserét vitathatná.

A fogyasztónak a panasz benyújtásakor a hiba leírásán kívül szükség esetén fényképes dokumentációt is kell benyújtania, amennyiben ez szükséges a hiba megállapításához, valamint meg kell adnia személyes adatait – név, lakcím, e-mail cím és telefonszám – a további kapcsolattartáshoz. A készülék cseréjének vagy javításának sikeres lebonyolítása érdekében a fogyasztónak követnie kell a Tognana Porcellane S.p.A. vagy az illetékes szerviz által adott utasításokat.

A készülék cseréje vagy javítása, valamint a hibátlan alkatrészek kiszállítása teljes mértékben a Tognana Porcellane S.p.A. költségére történik, amely a hibás készülék vagy alkatrész visszaküldésének költségeit is vállalja, ha a fogyasztó azt kifejezetten kérte.

Fontos megjegyezni, hogy a készülék cseréje vagy javítása után a garancia érvényességi ideje változatlanul az első vásárlás dátumával kezdődik: így a garancia érvényességi idejét nem hosszabbítja meg a garancia alapján végzett szolgáltatás.

A garancia érvényességét illetően az alábbiakat kell figyelembe venni: az eszközt kizárólag háztartási használatra tervezték és építették, így bármilyen más használat a garanciát érvényteleníti. Továbbá, ha az eszközt módosítják vagy adaptálják, hogy megfeleljen a fogyasztó országában érvényben lévő nemzeti vagy helyi biztonsági és/vagy technikai előírásoknak, amelyek nem az Európai Unión belüli előírások, akkor nem tekinthető hibásnak.

A garancia nem vonatkozik az alábbi esetekre:

- a kopóalkatrészekre vagy azokra, amelyek cserét és/vagy rendszeres karbantartást igényelnek;
- a készülék használatával kapcsolatos gondatlanságra (pl. a készülék használati utasításainak figyelmen kívül hagyása);
- a készülék professzionális használatára;

- a hibákra, amelyek hibás telepítésből, konfigurációból, szoftver/BIOS/firmware frissítéséből adódnak, ha nem engedélyezett személy végezte el a Tognana Porcellane S.p.A.-tól;
- a Tognana Porcellane S.p.A. engedélye nélkül végzett javításokra vagy beavatkozásokra;
- az eszköz alkatrészeinek manipulálására vagy a szoftver módosítására (ha alkalmazható);
- olyan egyéb körülményekre, amelyek nem gyártási hibákból adódnak.

A Tognana Porcellane S.p.A. nem vállal felelősséget semmilyen személyi, tárgyi vagy állati kárért, amely közvetlenül vagy közvetve a készülék használati utasításaiban szereplő előírások, különösen az eszköz telepítésére, használatára és karbantartására vonatkozó figyelmeztetések be nem tartásából ered.

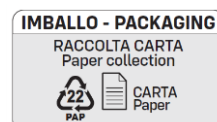
További igények, különösen a kártérítési kérelmek kizártak, kivéve, ha a felelősség törvényes előírásokból fakad. A garancia érvényességi idejének lejárta után, vagy ha a terméket nem fedezi a garancia, a Tognana Porcellane S.p.A. készséggel áll a vásárlók rendelkezésére bármilyen kérdéssel vagy információval kapcsolatban. További információk találhatóak a weboldalon: www.tognana.com.



MADE IN CHINA

TOGNANA PORCELLANE SPA – Via Capitello, 22 31030 Casier (TV) – Italy
info@tognana.com www.tognana.com

rev. 05



Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Tognana, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Cenoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Cenoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Cenoteka ne odgovara za štetu nanесenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

<https://cenoteka.rs/p/tognana-aparat-za-kafu-apple/>